

Kaláka-Club
AUSZTRIA



Évkönyv

2023

AUSZTRIAI MAGYAROK GAZDASÁGI ÉRDEKKÖZÖSSÉGE



ÖKONOMISCHE INTERESSENGEMEINSCHAFT
DER UNGARN IN ÖSTERREICH



Kaláka-Club
AUSZTRIA

AUSZTRIAI MAGYAROK
GAZDASÁGI ÉRDEKKÖZÖSSÉGE

ÖKONOMISCHE INTERESSENGEMEINSCHAFT
DER UNGARN IN ÖSTERREICH

A-1010 WIEN
Laurenzerberg 5/1/9
(Schwedenplatz 2/1/9)

BANKVERBINDUNG

Bank Austria

IBAN: AT921100003210038000
BIC: BKAUATWW • BLZ: 12000

BUNDESKANZLERAMT  ÖSTERREICH

Készült
a Magyar Kormány
támogatásával



MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKARSÁG



BETHLEN GÁBOR
ALAP





Magyar emberek

Osztrák barátaink mosolyogva állítják, hogy csak olyan ember mondható igazi bécsinek, akinek felmenői egyrészt cseh/szlovák, másrészt magyar származásúak. Ha mi is ilyen mintára határoznánk meg egy igazi magyart, akkor jobb példát nem találnánk mint Petőfi Sándort. Közismert ugyanis, hogy a legnagyobb és a világon legismertebb nemzeti költőnk a szerb Petrovič Stefan és szlovák felesége, Hruz Mária fiaként született 200 évvel ezelőtt, 1823. január 1-én. Persze Petőfi egész életében valóban magyarnak vallotta magát. Ezért hagyta el 16 éves korában a selmecbányai líceumot, mert nem bírta tanára szlovák nacionalizmusát. Pestre, majd Pápára költözött (itt írta első nyomtatásban megjelent versét 1842-ben, „A borozó”-t). Katona, majd színész lett. 1844. január 15-én szerepelt először Petőfi néven Shakespeare „A velencei kalmár”-jában Debrecenben.

Költeményeinek első kötete 1844-ben jelent meg Vörösmarty Mihály támogatásának köszönhetően, aki rögtön felismerte a költő tehetségét. Petőfi rövid időn belül közismertté vált. Ezután már csak öt évig élt, de ez a rövid idő mégis elegendő volt arra, hogy a költemények százait megalkossa.

Petőfin kívül szinte számtalan nagy magyart ismerünk, akiknek gyökerei másfelé nyúlnak vissza. Csak példaként a költők, írók közül: Herczeg Ferenc, Molnár Ferenc, Radnóti Miklós, Márai Sándor, Dalos György. Képzőművészek: Munkácsy Mihály, Lotz Károly, Strobl Alajos. Építészek: Hild János és József, Ybl Miklós, Hauszman Alajos, Steindl Imre, Lechner Ödön, Schulek Frigyes, Pollack Mihály, Packh János, Feszl Frigyes. Zeneszerzők: Ábrahám Pál, Goldmark Károly, Kálmán Imre, Liszt Ferenc, és nem utolsósorban Erkel Ferenc, aki a magyar Himnusz dallamát 1844 tavaszán komponálta.

Szent István „Intelmei”-ben olvashatjuk: „...amiként különb-különb tájakról és tartományokból jönnek a vendégek, úgy különb-különb nyelvet és szokást, különb-különb példát és fegyvert hoznak magukkal, s mindez az országot díszíti, az udvar fényét emeli”. A fent említett példák is bizonyítják, hogy a magyarok szívesen fogadták a vendégeket, akik általában rövid időn belül kiváló hazafiakká váltak. >

A borítón:

Petőfi Sándor portréja
Barabás Miklós litográfiája (1848)
forrás: Wikipedia

Szerkesztette:
Dkfm. FORGÓ LÁSZLÓ

Lektorálta:
BÖRÖNDI LAJOS

Layout:
UZSÁK ZOLTÁN

Levelezési cím:
KALÁKA-CLUB
Laurenzerberg 5/1/8
(Schwedenplatz 2/1/8)
A-1010 WIEN

Honlap:
<https://kalaka-club.at>
Kezeli: ALISZPALUTY AURÉL

Készült:
Palatia Kft.
9026 Győr, Viza u. 4.
Tel: 00 36 96 332 642



Petőfi Sándor 1948 júliusában papírra vetett utolsó versében írta: „Szörnyű idő, szörnyű idő! S a szörnyűség egyre nő.” Szinte válaszként hatnak Kölcsey Ferenc korábban, 200 évvel ezelőtt, 1823. január 22-én megfogalmazott sorai: „Isten áldd meg a magyart, jó kedvvel, bőséggel. ...Mebűnhődte már e nép a múltat s jövődöt.”

A költemény keletkezése óta szinte minden időszakban aktuális volt a himnusz fohász. Sajnos ma is.

Forgó László

Évkönyvünk ezévi száma tartalmaz egy-egy beszámolót a Kaláka-Club valamennyi rendezvényéről. Továbbra is megtalálhatók benne a már megszokott oldalak, amelyekkel az ausztriai magyarság mindennapi életét igyekszünk megkönnyíteni.



A KALÁKA-CLUB VEZETŐSÉGE

ELNÖK
WURST Erzsébet

ELNÖKHELYETTES
Dipl. Ing. KARÁCSONY Miklós
okleveles építészmérnök

TITKÁR
Dkfm. FORGÓ László
közgazdász

TITKÁRHELYETTES
HUSZTI Dávid

PÉNZTÁROS
KÁNTÁS János

REFERENSEK
FETES Kata
Mag. NÉMETH Matthias
Dr. VECSEY Mark

A legendás budavári Litea Könyvesbolt 2018. március 15-e óta új helyszínen, a Budai Vár legrégebbi műemléki házában, a Vörös Sünházban folytatja működését.

A könyvesbolt az első Magyarországon nyomtatott könyv és alkotója Hess András budai ősnymondász emléke előtt tiszteleg új nevével:

Little Litea – Budai Krónika könyvesbolt.

Hangulatos, patinás, családias környezetben unikális, régi és új könyvritkaságokból, történelmi, várostörténeti és határontúli könyvek különösen gazdag választékából válogathatnak a betérő könyvbarátok.

De a csak megpihenni vágyókat is a régi vendégváro szeretettel fogadja a hely gazdlája, Bakó Annamária.



Little Litea – Budai Krónika Könyvesbolt
1014 Budapest, Hess András tér 3.
Telefon: 06-1-375-6987

*Boldog új esztendőt
kíván a KALÁKA-CLUB vezetősége!*



Máriacelli kegykép

Nagy Lajos, a nápolyi Anjou dinasztia sarja, 1342 és 1382 között Magyarország királya, a II. Velencei Háborúban aratott győzelme után búcsú-engedélyt kért a pápától Máriacell számára. Ekkor kezdődhetett el az általa alapított kápolna építése. A kegykép 1957 óta a magyar ellenállás jelképe.

Böröndi Lajos

Hideg van

Megfagyott csönd és betört üveg.
Torokszorító éjjelek.
Golyónyom a megroppant időben,
meg ismeretlen kínzó fényjelek.

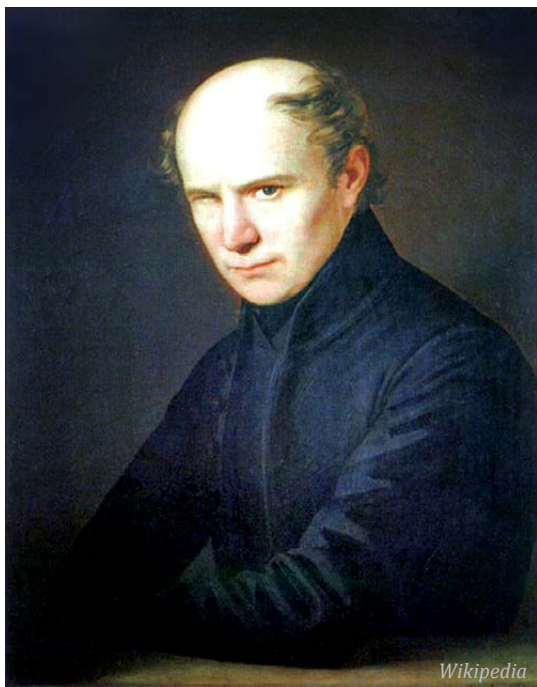
Magamra hagytál, fázom,
nem takar be senki sem.
És nem gyújt világosságot,
rámtör a szörnyű félelem.

Szétesett mint ósdi szövet
a világ, egy cérnán függ az életünk.
Elölről kezdődik minden,
leszünk, nem leszünk: nem leszünk.

KALENDÁRIUM

a

2023. évre

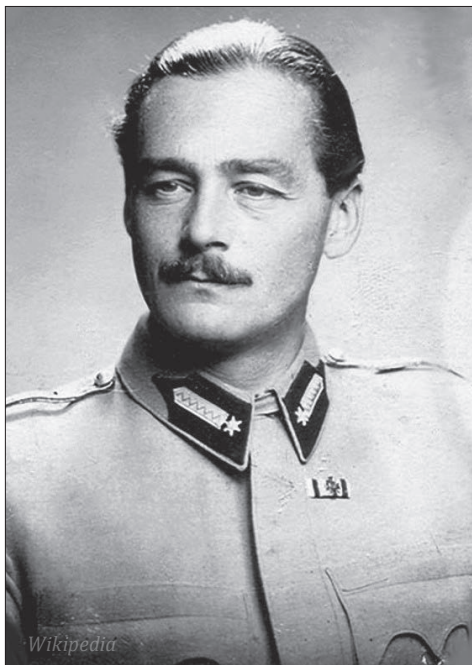


Wikipedia

Kölcsey Ferenc 200 éve, 1823. január 22-én tisztázta le Hymnus, a' Magyar nép zivataros századaiból című nagy költeményét, amely Erkel Ferenc zenéjével Magyarország nemzeti himnusza lett. (E napot 1989 óta a magyar kultúra napjaként ünnepeljük.)

JANUÁR

1	Vasárnap	Újév, Szűz Mária, Isten Anyja
2	Hétfő	Vazul, Ábel, Gergely
3	Kedd	Genovéva, Gyöngyvér
4	Szerda	Titusz, Renáta, Angéla
5	Csütörtök	Simon, Emília, Amáta
6	Péntek	 Vízkereszt, Gáspár, Menyhért, Boldizsár
7	Szombat	Rajmund, Bálint, Attila
8	Vasárnap	Szörény, Szeverinusz
9	Hétfő	Marcell, Juliánusz
10	Kedd	Melánia, Vilmos, Vilma
11	Szerda	Ágota, Honoráta, Taszító
12	Csütörtök	Ernő, Erneszta, Erna
13	Péntek	Veronika, Vidor Hiláriusz
14	Szombat	Bódog, Félix
15	Vasárnap	 Lóránt, Remete Pál, Mór
16	Hétfő	Gusztáv, Stefánia, Marcell
17	Kedd	Remete Szt. Antal, Antónia
18	Szerda	Árpádházi Szt. Margit, Piroska
19	Csütörtök	Sára, Márta, Máriusz
20	Péntek	Fábián, Sebestyén, Özséb
21	Szombat	Ágnes, Agnéta, Inez
22	Vasárnap	Vince, Artúr, Anasztáz
23	Hétfő	 Zelma, Emerencia, Emese
24	Kedd	Szalézi Szt. Ferenc, Vera, Timót
25	Szerda	Pál megtérése, Henrik
26	Csütörtök	Timóteusz és Titusz, Paula
27	Péntek	Angéla, Angelika
28	Szombat	 Tamás, Károly, Karola
29	Vasárnap	Adél, Valér
30	Hétfő	Martina, Gerda, Jácinta
31	Kedd	Bosco János, Marcella



Wass Albert halálának 25. évfordulója (1998. február 17.)

FEBRUÁR

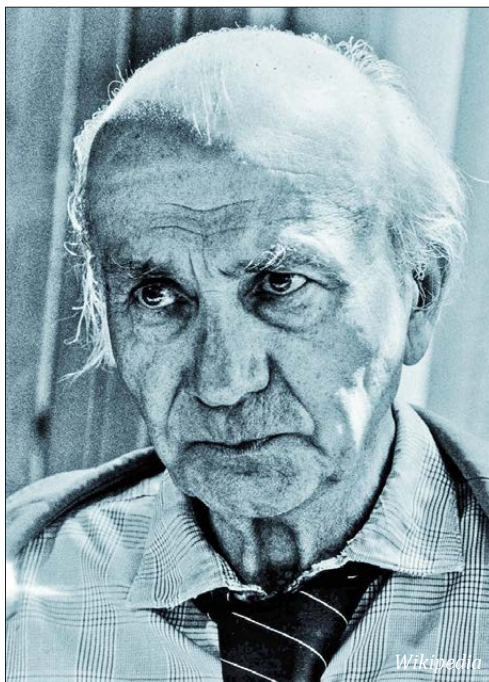
1	Szerda	Brigitta, Ignác
2	Csütörtök	Gyertyaszentelő Boldogasszony
3	Péntek	Balázs, Oszkár, Linda
4	Szombat	András, Veronika, Ráhel
5	Vasárnap	Ágota, Etelka, Ingrid
6	Hétfő	Dorottya, Dóra, Miki Szt. Pál és társai
7	Kedd	Tódor, Richárd, Rómeó
8	Szerda	Aranka, Jeromos, Jozefina
9	Csütörtök	Alex, Apollónia, Abigél
10	Péntek	Skolasztika, Elvira
11	Szombat	Marietta, Bertold, Adolf
12	Vasárnap	Lídia, Eulália, Livia
13	Hétfő	Ella, Linda
14	Kedd	Bálint, Valentin, Cirill és Metód
15	Szerda	Georgina, Györgyi, Kolos
16	Csütörtök	Julianna, Lilla, Filippa
17	Péntek	Donát, Elek
18	Szombat	Bernadett, Simeon
19	Vasárnap	Konrád, Zsuzsanna, Elza
20	Hétfő	Leó, Aladár, Álmos
21	Kedd	Eleonóra, Damiáni Péter
22	Szerda	Hamvazószerda, Gerzson
23	Csütörtök	Polikárp, Alfréd
24	Péntek	Mátyás apostol
25	Szombat	Géza, Cézár, Vanda
26	Vasárnap	Polikárp, Alfréd, Viktor, Edina
27	Hétfő	Gábor, Ákos, Bátor
28	Kedd	Elemér, Oszvald, Román



1823. január 1-jén született, 1849. július 31-én halt meg Petőfi Sándor,
az 1848-as márciusi forradalom egyik vezéralakja.

MÁRCIUS

1	Szerda	Albin, Lea Leontina
2	Csütörtök	Lujza, Henriett, Ágnes
3	Péntek	Frigyes, Kornélia, Kamilla
4	Szombat	Kázmér, Zorán, Adorján
5	Vasárnap	Adorján, Teofil, Olívia, Adriána
6	Hétfő	Fridolin, Leonóra, Inez
7	Kedd	Perpétua és Felicitász, Tamás
8	Szerda	Zoltán, János, Filemon
9	Csütörtök	Franciska, Domonkos
10	Péntek	Ildikó, Etele, Emil, Gusztáv
11	Szombat	Szilárd, Tímea, Konstantin
12	Vasárnap	Maximilián, Gergely
13	Hétfő	Egyed, Krisztián, Rozina, Patrícia
14	Kedd	Matild, Paulina, Trilla
15	Szerda	1848 ünnepe, Kelemen
16	Csütörtök	Henrietta, Herbert, Radomér
17	Péntek	Patrik, Gertrúd
18	Szombat	Sándor, Ede, Cirill
19	Vasárnap	József, Bánk
20	Hétfő	Klaudia, Alexandra, Mór
21	Kedd	Benedek, Bence
22	Szerda	Beáta, Izolda, Lea
23	Csütörtök	Ottó, Kartal, Emőke
24	Péntek	Gábor, Karina
25	Szombat	Gyümölcsoltó Boldogasszony
26	Vasárnap	Emánuel, Manuéla, Árpád
27	Hétfő	Lídia, Hajnalka, Augusta
28	Kedd	Gedeon, Johanna
29	Szerda	Bertold, Augusta
30	Csütörtök	Zalán, Boldog, Amadé
31	Péntek	Benjamin, Benő, Árpád



Illyés Gyula 40 éve, 1983. április 15-én halt meg

ÁPRILIS

1	Szombat	Hugó, Agád
2	Vasárnap	Virágvasárnap, Áron
3	Hétfő	Buda, Richard, Hóvirág
4	Kedd	Izidor, Izóra
5	Szerda	Irén, Teodóra, Vince,
6	Csütörtök	Nagycsütörtök, Vilmos
7	Péntek	Nagypéntek, Herman
8	Szombat	Nagyszombat, Dénes
9	Vasárnap	Húsvétvasárnap, Ákos
10	Hétfő	Húsvéthétfő, Zsolt
11	Kedd	Leó, Szaniszló, Szilárd
12	Szerda	Gyula, Baldwin, Zénó
13	Csütörtök	Hermina, Ida, Márton
14	Péntek	Tibor
15	Szombat	Anasztázia, Oktávia, Tas
16	Vasárnap	Bernadett, Csongor
17	Hétfő	Izodóra, Dezső, Rudolf
18	Kedd	Andrea, Apolló, Aladár
19	Szerda	Emma, Malvin, Zseraldina
20	Csütörtök	Tivadar, Tihamér, Töhötöm
21	Péntek	Anzelm, Konrád
22	Szombat	Csilla, Kájusz, Noémi
23	Vasárnap	Béla, Adalbert
24	Hétfő	György, Fidél, Debóra
25	Kedd	Márk, Ányos, Orbán
26	Szerda	Ervin, Klétusz, Aida
27	Csütörtök	Zita, Marianna, Anasztáz
28	Péntek	Valéria, Chanel Péter
29	Szombat	Sziénai Katalin, Péter
30	Vasárnap	Piusz, Kitti, Katalin



Gróf Nádasdy III. Ferenc 400 éve születet – a Magyar Királyság bírója 1623–1671 és 352 éve halt meg Bécsben


MÁJUS

1 Hétfő	A munka ünnepe
2 Kedd	Atanáz, Zsigmond
3 Szerda	Fülöp és Jakab ap., Tímea
4 Csütörtök	Flórián, Mónika
5 Péntek	☾ Gyöngyi, Györgyi, Gotthárd, Irén
6 Szombat	Ivett, Frida, Zsóka, Judit
7 Vasárnap	Boldog Gizella, Gusztáv
8 Hétfő	Mihály, Győző
9 Kedd	Gergely, Alberta, Édua
10 Szerda	Ármin, Pálma, Izidor
11 Csütörtök	Ferenc, Fábiusz, Sára
12 Péntek	☾ Pongrác, Néreusz
13 Szombat	Szervác, Imola, Imelda
14 Vasárnap	Bonifác, Gyöngyi
15 Hétfő	Zsófia, Szonja
16 Kedd	Nep. Szt. János, Botond
17 Szerda	Paszkál, Ditmár, Szalók
18 Csütörtök	Urunk mennybemenetele
19 Péntek	☾ Celesztina, Ivó, Milán
20 Szombat	Bernardin, Bernát, Felícia
21 Vasárnap	Konstantin, Szilárd, András
22 Hétfő	Rita, Júlia, Emil
23 Kedd	Dezső, Dézi, Vilmos
24 Szerda	Eszter, Eliza
25 Csütörtök	Gergely pp., Orbán pp.
26 Péntek	Néri Fülöp, Evelin
27 Szombat	☾ Pelbárt, Ágoston, Hella
28 Vasárnap	Pünkösdszombat
29 Hétfő	Pünkösdhétfő
30 Kedd	Johanna, Nándor, Hanna
31 Szerda	Angéla, Petronella



László Gyula halálának 25. évfordulója (1998. június 17.)

JÚNIUS

1	Csütörtök	Tünde, Jusztíniusz
2	Péntek	Marcellinusz, Anita, Kármén
3	Szombat	Klotild, Lwanga Károly
4	Vasárnap	 Szentháromság vasárnapja
5	Hétfő	Bonifác, Fatime, Reginald
6	Kedd	Norbert, Norberta, Cintia
7	Szerda	Róbert, Fülöp, Grácia
8	Csütörtök	Úrnapja, Medárd
9	Péntek	Előd, Félix, Annamária, Efrém
10	Szombat	 Margit, Gréta, Diána
11	Vasárnap	Barnabás ap., Barna
12	Hétfő	Villó, Adelaida, Orfeusz
13	Kedd	Antal, Anett, Antónia
14	Szerda	Vazul, Herta, Hedvig
15	Csütörtök	Jolán, Viola, Vid
16	Péntek	Jézus Szent Szíve, Jusztin
17	Szombat	Adolf, Laura, Szabolcs
18	Vasárnap	 Arnold, Levente, Doloróza
19	Hétfő	Gyárfás, Romauld
20	Kedd	Rafael, Dina, Florencia
21	Szerda	Alajos, Lujza, Leila
22	Csütörtök	Paula, Mórús Tamás, Paulina
23	Péntek	Zoltán, Etel, Szultána
24	Szombat	Keresztelő sz. János szül., Iván
25	Vasárnap	Vilmos, Viola, Vilma
26	Hétfő	 János és Pál
27	Kedd	László kir., Sámson
28	Szerda	Iréneusz, Irén, Loretta
29	Csütörtök	Péter és Pál
30	Péntek	Ottó, Pál



*Boldog herceg Batthyány–Strattmann László Antal János Lajos magyar főnemes,
a „szegények orvosa” 2003-ban, 20 éve lett boldoggá avatva Rómában*

JÚLIUS

1	Szombat	Tihamér, Áron, Olivér
2	Vasárnap	Sarlós Boldogasszony, Ottó
3	Hétfő	☩ Tamás ap., Kornél
4	Kedd	Portugáliai Erzsébet, Ulrik
5	Szerda	Emese, Sarolta, Antal
6	Csütörtök	Goretti Mária, Csaba
7	Péntek	Vilibald, Apollónia, Bene
8	Szombat	Edgár, Ellák, Eperke
9	Vasárnap	Ágoston, Veronika, Lukrécia
10	Hétfő	☾ Amália, Alma, Ulrika
11	Kedd	Benedek, Európa fővédőszentje
12	Szerda	Dalma, Izabella, Eleonóra
13	Csütörtök	Henrik, Jenő, Petronella
14	Péntek	Kamil, Örs, Stella
15	Szombat	Bonaventúra, Roland
16	Vasárnap	Kármelhegyi Boldogasszony
17	Hétfő	☪ András, Elek, Endre
18	Kedd	Frigyes, Hedvig, Arnold
19	Szerda	Emília, Stella
20	Csütörtök	Illés, Margaréta, Marina
21	Péntek	Lőrinc, Dániel
22	Szombat	Mária Magdolna, Magda
23	Vasárnap	Brigitta, Lenke
24	Hétfő	Kinga, Kincső, Krisztina
25	Kedd	☾ Jakab ap., Kristóf
26	Szerda	Joakim, Anna, Anikó
27	Csütörtök	Olga, Natália, Rudolf
28	Péntek	Győző, Szabolcs, Ince
29	Szombat	Márta, Beatrix, Flóra
30	Vasárnap	Aranyzavú Sz. Péter, Judit
31	Hétfő	Loyolai Sz. Ignác, Oszkár

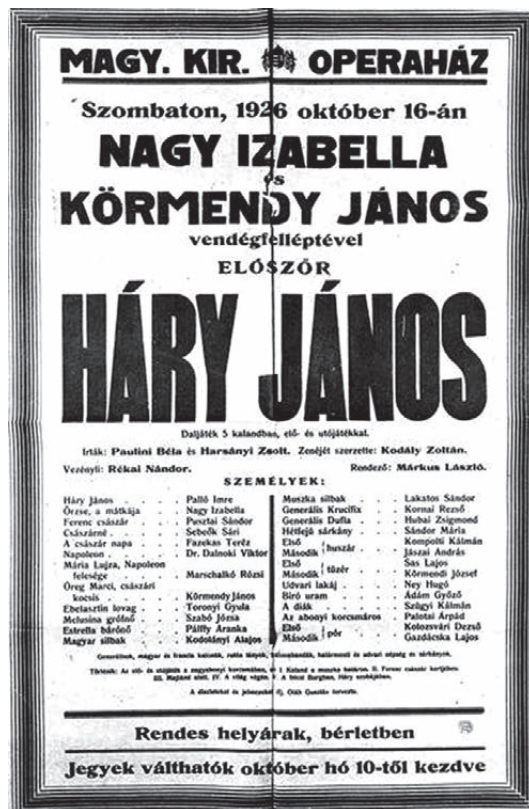


Madách Imre 200 éve születet (1823–1864)

1852. augusztus 20-án Pozsonyban letartóztatták, majd utána Budapesten raboskodott, 1853-ban bizonyítékok hiányában kiengedték.

AUGUSZTUS

1	Kedd	☉	Alfonz, Boglárka
2	Szerda		Özséb, Lehel
3	Csütörtök		Lídia, Hermina, Kamélia
4	Péntek		Domonkos, Dominika
5	Szombat		Havas Boldogasszony, Krisztína
6	Vasárnap		Urunk színeváltóása, Berta
7	Hétfő		Szixtusz pp., Kajetán, Ibolya
8	Kedd		Domonkos, László
9	Szerda	☾	Román, Emőd
10	Csütörtök		Lőrinc, Csilla, Blanka
11	Péntek		Zsuzsanna, Tiborc, Klára
12	Szombat		Hilária, Diána, Franciska
13	Vasárnap		Ipoly, Ince pp., Vitália
14	Hétfő		Maximilián Kolbe, Marcell
15	Kedd	☉	Nagyboldogasszony, Mária
16	Szerda		Rókus, Ábrahám
17	Csütörtök		Jácint, Réka, Hetény
18	Péntek		Ilona, Rajnald, Heléna
19	Szombat		Emília, Huba, Marián
20	Vasárnap		Szt. István király ünnepe
21	Hétfő		X. Piusz, Sámuel, Grácia
22	Kedd		Boglárka, Menyhért, Mirjam
23	Szerda		Róza, Szidónia, Bence
24	Csütörtök	☾	Bertalan, Alíz, Detre
25	Péntek		Lajos, Patrícia, Elvia
26	Szombat		Natália, Izsó, Tália
27	Vasárnap		Mónika, Gáspár
28	Hétfő		Ágoston, Hermina, Elmár
29	Kedd		Ker. János vértanúsága
30	Szerda		Félix, Letícia, Rózsa
31	Csütörtök	☉	Arisztid, Erika, Bella



Kodály Zoltán Háry János című daljátékát 1926. október 16-án mutatták be a Magyar Királyi Operaházban. A darab jelentősége első sorban abban áll, hogy általa a magyar népdal bekerült a magyar színházakba.

OKTÓBER

1	Vasárnap	Teréz, Malvin
2	Hétfő	Őrzoangyalok, Örs, Petra
3	Kedd	Évald, Helga, Szilárd
4	Szerda	Assisi Szt. Ferenc
5	Csütörtök	Auréli, Attila, Fausztina
6	Péntek	Brúnó, Renáta, Renátó
7	Szombat	Rózsafüzér Királynője, Amália
8	Vasárnap	Magyarok Nagyszasszonya
9	Hétfő	Dénes, Ádám
10	Kedd	Gedeon, Borgiai Ferenc
11	Szerda	Etel, Gitta, Brigitta, Hont
12	Csütörtök	Miksa, Edvin, Rezső
13	Péntek	Kálmán, Ede, Edvárd
14	Szombat	Kallixtusz pp., Helén
15	Vasárnap	Avilai Teréz, Aranka
16	Hétfő	Hedvig, Lehel, Margit
17	Kedd	Ignác, Rudolf, Hedvig
18	Szerda	Lukács ev., Jusztyusz
19	Csütörtök	János, Pál, Nándor
20	Péntek	Irén, Vendel, Vitálsz, Kleopátra
21	Szombat	Orsolya, Celina, Zsolt
22	Vasárnap	Előd, Korinna, Kordélia
23	Hétfő	Nemzeti ünnep, Kapisztrán J.
24	Kedd	Claret Antal, Salamon
25	Szerda	Mór, Blanka, Bianka
26	Csütörtök	Oszták nemzeti ünnep
27	Péntek	Szabina, Antonietta
28	Szombat	Simon és Júdás Tádé ap.
29	Vasárnap	Nárcisz, Melinda
30	Hétfő	Alfonz, Zenóbia, Stefánia
31	Kedd	Reformáció napja, Farkas

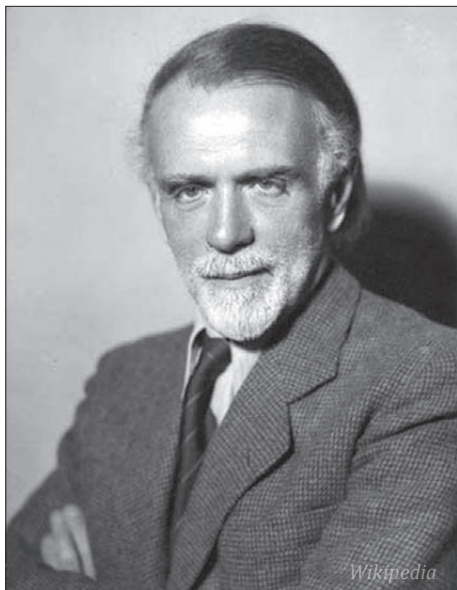


Csokonai Vitéz Mihály

250 éve, 1773. november 17-én született Csokonay Vitéz Mihály

NOVEMBER

1 Szerda	Mindenszentek
2 Csütörtök	Halottak napja
3 Péntek	Márton, Győző, Szilvia
4 Szombat	Károly, Karola
5 Vasárnap	Imre, Tétény, Zakariás
6 Hétfő	Lénárd, Krisztina
7 Kedd	Erő, Rezső, Florentin, Engelbert
8 Szerda	Gottfrid, Kolos, Zsombor
9 Csütörtök	Tivadar
10 Péntek	Leó, András, Réka
11 Szombat	Márton, Atád, Tódor
12 Vasárnap	Jozafát, Jónás, Asztrik, Renátó
13 Hétfő	Szaniszló, Szilvia
14 Kedd	Huba, Alíz, Vanda, Klementina
15 Szerda	Albert, Lipót, Richárd
16 Csütörtök	Margit, Ödön
17 Péntek	Dénes, Hilda, Gertrúd
18 Szombat	Jenő, Noé, Odó
19 Vasárnap	Erzsébet, Zsóka
20 Hétfő	Bódog, Ödön, Jolán
21 Kedd	Olivér, Amália
22 Szerda	Cecília, Filemon, Célia
23 Csütörtök	Kelemen, Kolumbán
24 Péntek	Emma, Flóra, Virág
25 Szombat	Katalin, Liza
26 Vasárnap	Krisztus Király ünnepe
27 Hétfő	Virgil, Virgínia
28 Kedd	Jakab, Stefánia
29 Szerda	Taksony, Filoména, Ilma
30 Csütörtök	András, Andrea, Andor



1882. december 16-án született Kodály Zoltán
háromszoros Kossuth-díjas magyar zeneszerző

DECEMBER

1	Péntek	Blanka, Natália, Elza
2	Szombat	Melinda, Aranka, Vivien
3	Vasárnap	Ádvent 1. vasárnapja
4	Hétfő	Borbála, Barbora, János
5	Kedd	◐ Vilma, Csaba, Sebő
6	Szerda	Miklós, Gyopárka, Csinszka
7	Csütörtök	Ambrus, Ambrózia
8	Péntek	Mária Szepl. Fogantatás
9	Szombat	Valéria, Natália, Filótea
10	Vasárnap	Ádvent 2. vasárnapja
11	Hétfő	Árpád, Damazusz pp.
12	Kedd	◐ Gabriella, Franciska
13	Szerda	Lúcia, Luca, Ottília
14	Csütörtök	Keresztelő Szt. János, Szilárd
15	Péntek	Valér, Detre
16	Szombat	Etelka, Aletta, Albina
17	Vasárnap	Ádvent 3. vasárnapja
18	Hétfő	◐ Augusztá, Gracián, Töhötöm
19	Kedd	Viola, Orbán, Oros
20	Szerda	Teofil, Liberátusz
21	Csütörtök	Kaniziusz sz. Péter, Petra, Tamás
22	Péntek	Flórián, Zénó, Xavéria
23	Szombat	◐ Kenty János, Viktória
24	Vasárnap	Ádvent 4. vasárnapja Ádám és Éva
25	Hétfő	Karácsony, Jézus születése
26	Kedd	Karácsony 2. napja, István
27	Szerda	János apostol, Teodor
28	Csütörtök	Aprószentek, Kamilla
29	Péntek	Becket Tamás, Tamara
30	Szombat	Dávid, Hunor
31	Vasárnap	Szent család ünnepe, Szilveszter



Kedves Olvasó!

Egy közösség, így egy nemzet életében sem a történések határoznak meg egy időszakot, hanem, hogy miképpen viszonyulunk hozzá. Nem a nehézségek fogják eldönteni, hogy utólag miképpen fogunk rá tekinteni, hanem a mi hozzáállásunk.

Az elmúlt esztendő a kihívások éve volt. Először egy világvilágjárvánnyal kellett szembenéznünk, amely a veszteségek mellett nagymértékben változtatta meg életünk addigi kereteit. Sokan gondolták úgy, hogy a járványhelyzet időszaka – amely megbénította az egész világot –, az addig felépített munkának az összeomlását fogja hozni. Rajtunk, a mi hozzáállásunkon múlt, hogy ez nem így lett. Mi magyarok megmutattuk, hogy ragaszkodunk egymáshoz. A külhoni magyar közösségekkel való kapcsolattartás folyamatos maradt, a magyar közösségek az új felületeket, kapcsolattartási formákat kihasználva megmaradtak. Ez az időszak megmutatta, hogy a magyarokat összekötő szálak erősek, nagy próbákat is ki tudnak állni.



A járvány leküzdésével újra megnyílt a lehetőség arra, hogy közösségeinket újraindítsuk. Éppen ezért a *2021 a nemzeti újrakezdés éve* után idén a *2022 a cselekvő nemzet évét* hirdettük meg. A tematikus évvel egyszerre szeretnénk a magyar közösségeket támogatni életerejük, lendületük visszaszerzésében és bemutatni mindazokat az egyéni, közösségi sikereket, amelyeket az elmúlt 12 évben közös erővel megvalósítottunk. Ezt a célt szolgálja *Cselekvő nemzet – Az újraegyesítés erőforrásai 2010–2022* című kiadványunk is, amely történeteken, teljesítményeken keresztül mutatja be a Kárpát-medence és a világ magyar közösségeinek helytállását és tetterkésztségét. A magyar diaszpóra eredményeit is tartalmazó kiadvány immáron online is elérhető a www.cselekvonemzet.hu oldalon.

Az idén februárban kirobbant orosz-ukrán háborús konfliktus és az azzal összefüggő válsághelyzet újabb kihívások elé állította a magyar közösségeket szerte a világon, és egyben új tartalmat adott a cselekvő nemzet évének. Elsősorban azt, hogy mi magyarok egy emberként álljunk



ki a kárpátaljai magyarság mellett ebben a nehéz helyzetben. Az anyaországi és a határon túli magyarság együtt mozdult meg, hogy segítse a kárpátaljai nemzettársakat, valamint a hazánkba érkező menekülteket. Nincs a Kárpát-medencében, de úgy hiszem a világon sem olyan magyar közösség, amely ne küldött volna adományt vagy más támogatást, biztató szót, a kárpátaljai magyarságnak. Örömmel láttuk, hogy a nemzet érhalózata működik: a kialakított testvértelepülési kapcsolatok, szakmai ismeretségek, barátságok révén a Kárpátalján élőkhöz a szükséges segítség jutott el. Köszönjük mindenkinek, aki példát mutatva ebben a nehéz időszakban is kiállt a bajba jutottak mellett! A kárpátaljai magyarság a jövőben is számíthat az anyaország és nemzettársai támogatására. Továbbra is minden lehetséges eszközzel támogatjuk a kárpátaljai magyar közösség megmaradásában kulcsszerepet játszó intézményeket, szervezeteket és szereplőket.

A háború okozta válsághelyzet újabb kihívást jelent számunkra. Nekünk azonban már megvan a stratégiánk a válsághelyzetek átvészelésére: az összefogás és a közös cselekvés. Az elkövetkezendő időkben közös feladatunk, hogy megtartsuk, amit felépítettünk. Tovább tudjanak működni kulturális, egyházi, oktatási intézményeink. Ugyanakkor arra is szükség van, hogy a meglévő erőforrásainkat maximálisan kiaknázva tovább tudjuk folytatni, amit elkezdtünk.

Számunkra ebben a helyzetben a legfontosabb, hogy a külhoni magyar közösségek biztonságban érezzék magukat. A külhoni magyar közösségek biztonságérzetét pedig az anyaország részéről érkező támogatás folytonossága tudja biztosítani. Ahogy a járványhelyzetben, úgy a válság idején sem engedjük el a külhoni magyar közösségek kezét.

Folytatjuk a nemzetpolitika immáron rendszerszintűvé vált programjainak megvalósítását a külhoni magyar intézményrendszer további erősítése érdekében. Így idén is meghirdettük a *Nemzeti Újrakezdés Program* keretében egységesített pályázati felhívásainkat. A szervezetek működésének fejlesztésének és eszközbeszerzésének, valamint programjainak és rendezvényeinek támogatására vonatkozó két felhívás keretében idén több mint 2 milliárd forinttal járultunk hozzá a külhoni magyar intézmények és szervezetek fenntartható működéséhez.

Folytattuk az anyanyelvi oktatást támogató programjainkat is, melyek segítségével immáron évente 300 ezer határon túl élő gyermek és fiatal



számára biztosítjuk a minőségi anyanyelvi oktatást világszerte. A *Kárpát-medencei Óvodafejlesztési Programmal* közel 900 óvodai és bölcsődei beruházás valósul meg a külhonban. A hétvégi magyar iskolákra külön figyelmet fordítunk: tananyagmegosztó felülettel, akkreditált képzéssel, szakmai-módszertani segítségnyújtással támogatjuk a hétvégi magyar iskolák oktatóit, akik idén februárban immáron ötödik alkalommal cserélhetnek gondolatokat – ezúttal online formában – a *Hétvégi Magyar Iskolák Találkozóján*.

Két év szünet után újraindítottuk a *Kőrösi Csoma Sándor Programot* és a *Petőfi Sándor Programot*. A programok keretében már mintegy 970 ösztöndíjas segítette a szórványban és a diaszpórában működő magyar szervezetek munkáját, szeptember 15-től pedig újabb ösztöndíjasok foglalhatták el állomáshelyüket a diaszpóra és a szórványközösségeknél. A programokat megújult formában indítottuk újra: a jelentkezők feladatkörökre pályázhattak, így is biztosítva azt, hogy minden közösség a megfelelő színvonalú szakmai támogatást kaphassa meg.

Továbbra is kiemelt figyelem irányul a fiatalokra. A járványhelyzet miatti korlátozások eltörlésével megnyílt a lehetőség arra, hogy megvalósulhassanak a kifejezetten a jövő nemzedék kapcsolatépítésére koncentrááló programok. A *Határtalanul Program* keretében idén azok a tanulmányutak meg tudnak valósulni, amelyek a járványhelyzet miatt kerültek elhalasztásra. A programmal eddig már több mint 500 ezer anyaországi diák jutott, illetve jut el egy-egy külhoni magyar területre. Ugyancsak meg tudnak valósulni a Külföldi Magyar Cserkészszövetség *Diaszpóra Iskolatáborai* is, amelyek több száz diaszpórában élő fiatalnak nyújtanak lehetőséget magyarságuk közös megélésére. Ugyancsak lehetőség nyílt a Rákóczi Szövetség *Diaszpóra Programjának* megvalósítására is: idén újra több száz diaszpórában élő fiatal juthatott el az anyaországba, illetve a Kárpát-medence egy-egy külhoni magyar közösségéhez.

A válsághelyzetben még inkább szükség van arra, hogy tovább erősítsük a nemzetünk alapegységét jelentő családokat. Idén is több olyan program valósul meg, amelynek köszönhetően hozzájárulunk a magyar családok mindennapjaihoz. Az oktatási, ifjúsági és sporttámogatások mellett az egészségügy területén is segítjük a szülőket abban, hogy gyermekeiket támogató környezetben tudják felnevelni. Tovább folytattuk a Kárpát-medencei gyermekegészségügyi hálózat megerősítését. Már több mint 20 ezer



babacsomagot ajándékoztunk az anyasági támogatás külhoni igénylőinek.

A külhoni magyarok szülőföldön való boldogulásának érdekében indított programok is folytatódnak. A 2019-ben a Vajdaságból elindított *Nagyvállalkozói Mentorprogramunkat* 2021 ősze és 2022 tavasza között már Erdélyben, Felvidéken, Kárpátalján, Horvátországban és Muravidéken is megvalósítottuk, sőt Vajdaságban és Erdélyben már a második évad valósult meg. Ősszel tovább folytatjuk a programot, valamint tovább erősítjük a régiós együttműködéseket: az ősszel Erdélyben már másodszor, Felvidéken pedig első ízben cserélhettek tapasztalatot a térségek vállalkozói a Gazdasági Fórum keretében. Ugyancsak folytatva a megkezdett hagyományt, hetedszer találkozhattak a külhoni magyar vállalkozók a Kárpát-medencei Magyar Vállalkozók Találkozóján, Mezőkövesden.

A cselekvő nemzet évét tehát arra használjuk fel, hogy közös erővel folytassuk a megkezdett munkát úgy a Kárpát-medencében, mint a diaszpórában. Az elmúlt évek közös építkezésének köszönhetően erős nemzeti immunrendszerrel fogadhatjuk a jelenlegi nehézségeket. Hiszem, hogy ez a nehezebb időszak is javunkat szolgálja majd összefogásban, egymás iránti felelősségvállalásban!

Potápi Árpád János

nemzetpolitikáért felelős államtitkár



Csibi Krisztina



A Magyarország Háza 2022-ben is folytatta az évtizeddel korábban megkezdett tevékenységét az egyetemes magyarság szolgálatában.



A minden magyar összetartozását jelképező intézmény célja a Magyarország határain innen és túl élő magyar közösségek közötti kapcsolatok erősítése, a pozitív magyarságkép kialakulásának, a magyarság értékmegőrző képességének segítése, az egymás iránti felelősségérzet kialakítása, elmélyítése.

A Magyarország Háza – a hagyományőrzés és a modernitás jegyében – ingyenesen látogatható közhasznú programokkal, a különböző korosztályok számára szervezett szórakoztató, kulturális rendezvényekkel, ismeretterjesztő előadásokkal várja az érdeklődőket egész évben: film, színház, muzsika, irodalom, képzőművészeti-, történeti és fotókiállítás szerepel a kínálatban.

A Magyarország Háza rendezvényei a nemzeti identitás erősítését szolgálják, bemutatják a világ magyarságára jellemző értékeket, eredményeket, teljesítményeket, sikereket. Megismertetik a hazai és határon túli közönységet a hungarikumokkal, az épített és szellemi örökséggel, a magyar kultúrkincsekkel, a tudományos, szellemi és fizikai teljesítményekkel.

Programok tekintetében alapvetően meghatározta idej tevékenységünket, hogy a magyar Miniszterelnökség Nemzetpolitikai Államtitkárság 2022-re emlékévet hirdetett Tamási Áron, a nagy székely-magyar író tiszteletére, amelynek lebonyolításával a Magyarorsá Házát bízták meg, a fővédnökséget dr. Kövér László, a Magyar Országgyűlés elnöke vállalta. Az emlékévet Potápi Árpád János nemzetpolitikáért felelős államtitkár nyitotta meg a Magyar Kultúra Napján a marosvásárhelyi Kultúrpalotában.



Az emlékév színes és változatos eseményei között került sor a Nemzeti Színház Vitéz lélek c. előadására Bécsben, vagy éppen a Tamási Áron életét és munkásságát bemutató kerítéskiállítás megrendezésére a XVI. Kufstein Konferencia kísérőrendezvényeként Felsőpulyán (az eseményre íródott köszöntő beszéd is olvasható a Kaláka Évkönyvben – a szerk. megj.). De volt még ezeken kívül az diákszínház-találkozó, hirdettünk irodalmi, illusztrációs, prózamondó- és novellaíró-pályázatot, megszólítva az irodalomkedvelőket a Kárpát-medencében, a diaszpórában és a Magyarországon, az író tiszteletére felmatricázott mozdony húzta az idei Csíksomlyói Expresszt, több napos születésnap rendezvényt szerveztünk Tamási Áron szülőfalujában, Farkaslakán, részesei voltunk Tamási Áron-kötetek és róla szóló könyvek, egyebek mellett az újraillusztrált Ábel-trilógia kiadásának, de eljutottak tamásis programjaink Svédországba és az Amerikai Egyesült Államokba is, Matl Péter kárpátaljai szobrász pedig elkészítette Tamási Áron egész alakos szobrát, amit az író egykori lakóhelyén, Budapest tizenkettedik kerületében állítottunk fel decemberben.

Ennek a szép és nemes feladatnak a megvalósításával párhuzamosan természetesen folytattuk ismert és közkedvelt sorozatainkat: mesedéllel és mesesuli, koncert, színház, filmklub, böjti, pünkösdi és adventi beszélgetés, szabadegyetem, rendhagyó óra. Folytatódott két nagy kiállításunk világkörüli turnéja. A diaszpórában élő és alkotó képzőművészek válogatott munkáiból összeállított tárlatot és a Magyarországi Ház első tíz évét feldolgozó kiállítást ez idáig már több ezren látták.

Különös színfoltja volt a 2022-es esztendőnek a Mi, magyarok-portréfilm-sorozat vetítése. A Magyarországi Ház 2020-ban, a Nemzeti Összetartozás Éve alkalmából kezdett bele annak a különleges portrésorozatnak a megvalósításába, amelynek eredményeként aztán ötvenhárom, közel egész estés film készült el, szerte a Kárpát-medencében és a diaszpórában élő magyar emberekről, közösségekről, külföldi alkotók közreműködésével. Egy éven keresztül, összesen tizenhét országban dolgoztak a kamerák: Amerikai Egyesült Államok, Argentína, Ausztrália, Csehország, Dél-Afrika, Finnország, Horvátország, Kanada, Magyarország, Nagy-Britannia, Románia, Spanyolország, Svédország, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia, Ukrajna.

Rockzenekar, orvos, színész, apáca, lángossütő, mezőgazdász, házmester, kályhaépítő, cipész, tanár, dúla, jazz- és népzene, autószerelő, csokigyáros, slammer, pszichológus, festő- és szobrászművész, hegylakó, szociális munkás, cserkészparancsnok, szépségkirálynő, író, néptáncoktató, borász,



fizikus, postás, bébiszitter, gátőr, pap, nyelvpédagógus, kocsmáros, falu, motoros egyesület, kézilabda- és focicsapat a főszereplői ezeknek az alkotásoknak, amelyek így, együtt, egyfajta keresztmetszetét adják a világban élő magyarságnak, pillanatképet arról, milyen sokfélék is vagyunk mi, magyarok.

A Mi, magyarok-sorozat filmjeinek vetítése március 31-én kezdődött az Uránia Nemzeti Filmszínházban. A filmek a Magyarországi Ház Filmklub Extra keretében kerültek először nagyközönség elé, hetente egy film, egyetlen alkalommal, a főszereplők és/vagy az alkotók személyes részvételével. A sorozat ősztől az Aranytíz Kultúrházban folytatódott.

A premiereket követően a portréfilmeket külföldi középiskolákban is vetíteni kezdtük, Felvidéken és Erdélyben már közel ötven oktatási intézményben láthatják és láthatják a diákok ezeket a különleges alkotásokat, és folyamatosan jelentkeznek az újabb helyszínek.



Nem feledkeztünk meg kiemelt emlék- és ünnepnapjainkról sem (pl. Magyar Kultúra Napja, Felvidékről Kitelepített Magyarok Emléknapja, Nemzeti Összetartozás Napja, Magyar Szórvány Napja), az év záróeseményeként pedig, mintegy megkoronázva az évet, átadtuk a Magyarországi Ház-díjat.

A maga nemében egyedülálló produkcióval, a Hetedhét címet viselő zenés-táncos előadással emlékeztünk a trianoni békediktátum százkettedik



évfordulóján, a Nemzeti Összetartozás Napján a Nemzeti Tácszínházban. Cári Tibor műve a határátlépés jegyében született: klasszikus és modern, népzene és jazz, sokféle művészi karakter olvad benne egységbe.

Ebben az évben is sokan jöttek el hozzánk, hogy szórakoztassanak, tanítsanak és elgondolkodtassanak bennünket, a magyar kultúra iránt elkötelezett magyarokat, éljünk bárhol is a világban. A teljesség igénye nélkül álljon itt egy rövidke felsorolás, kikkel találkozhatott a Magyarság Háza közönsége 2022-ben: Balázs Bécsi Attila történész (Románia), Balga Zoltán katolikus pap (Csehország), Benedek Zsuzsanna nyelvtanár (Argentína), ContraBayando együttes (Szerbia), Debreczeni Kamilla filmrendező (Ukrajna), Écsi Gyöngyi mesemondó, énekes, református lelkész (Szlovákia), Gázsó Orsolya filmrendező (Szerbia), György Attila író, szerkesztő (Románia), Hugyik Krisztián gazdálkodó (Horvátország), Juhász Péter orvos (Szlovákia), Marcsák Gergely költő (Ukrajna), Mesevarázs Bábszínház (Szlovákia), Nyikó Anetta informatikus, slammer (Románia), Papp Bernadett ex-szépségkirálynő (Dél-Afrika), Pál Péter színész, énekes, zenész, költő (Szlovénia), Yorick Stúdió (Románia).

A programok megvalósítása mellett folyamatosan készülünk a következő évekre. 2023-ban három kiemelt évfordulóra is emlékezünk – érdekes módon mindhárom bicentenárium –, amelyek mindegyikéhez kapcsolódnak Magyarság Háza-rendezvények. Január 1-ején lesz kétszáz éve annak, hogy megszületett Petőfi Sándor, 1823. január 21-én látta meg a napvilágot Madách Imre, és egy nappal később, január 22-én fejezte be a Himnuszt Kölcsey Ferenc.

Várunk mindenkit szeretettel 2023-ban is a Magyarság Háza rendezvényeire, amelyekről részletesen honlapunkon és közösségi oldalainkon lehet tájékozódni.



Felsőpulya, 2022. 09. 24.

„Nincs módunkban kitérni a hűség elől.”

Ez a Tamási Árontól vett idézet a Tamási Áron 125 Emlékév jelmondata. Ezzel a súlyosan szikár kijelentéssel indította el a nagy székely-magyar író középontba helyező, egész éven át tartó emlékezéssorozatot Potápi Árpád János, a magyar Miniszterelnökség nemzetpolitikai államtitkára Marosvásárhelyen január 22-én, a Magyar Kultúra Napján. Az emlékév fővédnöke dr. Kövér László, a Magyar Országgyűlés elnöke, a lebonyolítással pedig a Magyarság Házát bízták meg, és mi tőlünk telhetően próbálunk megfelelni a bizalomnak. Január óta a Kárpát-medencében és a diaszpórában, élőben és online, sokakhoz elvittük Tamási Áront, Tamási Áron gondolatait, könyveit, színműveit, életét. Felsőpulyát megelőzően legutóbb Bécsben a Nemzeti Színház mutatta be Tamási Vitéz lélek című darabját, óriási sikerrel, és ugyancsak a múlt héten zajlottak a születésnapjára események Székelyföldön, Farkaslakán, az író szülőfalujában.

Most pedig itt, Felsőpulyán, kiállítás megnyitóra jöttünk össze ezen a korai órán, de magáról a tárlatról szeretnék kevesebb szólni, nem készítettem sem irodalomtörténeti, sem pedig néprajzi elemzést. Már csak azért sem, mert a Tamási Áron életét és munkásságát bemutató tablósorozat önmagáért beszél, majd meglátják. Ami nem kis részben köszönhető a Magyarság Háza munkatársának, A. Szabó Magdának, aki az egyik ötletgazdája és egyben megvalósítója is volt a kiállításnak, amit egyébként a Magyar Művészeti Akadémiával közösen hoztuk tető alá.

Tehát nem az irodalomtörténet vagy a néprajz felől közelítetek a kiállításhoz, a kiállítás témájához, Tamási Áronhoz, hanem a mát, az emberiség, a Kárpát-medence, a magyarság számára sok szempontból fordulópontra jelentő 2022-t helyezem a fókuszba, a mai, a tegnapi, a tegnapelőtti, és a várható holnapi, holnaputáni és azutáni történések felől, azokon keresztül tekintek a tárlatra, Tamási Áron életére.

Amikor Tamási Áronról beszéltek, nem vonatkoztathatok el attól, hogy minek a nyitányaként jöttünk össze ezen a délelőttön, örömmel téve eleget az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége, a Közép-Burgenlandi Magyar Kultúregyesület és Felsőpulya, valamint személyesen Wurst Erzsébet szíves invitálásának. Mi ennek a hétvégének



a fő témája? Elég talán csak a tanácskozás és néhány mai előadás címét megemlíteni:

IDENTITÁS

Sok vagyok vagy egy vagyok?

A kisebbségi nyelvek, mint jövőbeli projekt: A nyelv visszaszerzése és revitalizációja

Nemzeti identitás a 21. században

Magyarul a Muravidéken!

Vagy az egyik legérzékenyebb téma Bocskor Andrea európai parlamenti képviselő előadásában:

A kárpátaljai magyar közösség küzdelme a megmaradásért / 2014-2022
Nemzet, identitás, nyelv, küzdelem.

„Nincs módunkban kitérni a hűség elől.”

Ezzel a Tamási-idézettel kezdtem, és most újra ezt a mondatot citálom. Mert olyan időket élünk ismét, mint amilyen idők voltak akkor, amikor ez a gondolat 1956. október 26-án elhangzott a Magyar Rádióban. Olyan erők aktivizálódtak az elmúlt hónapokban, amelyek – a látszat ellenére – a nemzeti identitás, a magyarként megmaradás elé emelnek falakat és korlátokat. (De tévedés ne essék: minden egyes nemzet ott van a célkeresztben. De nekünk természetesen Magyarország az első.)

És hogy mit jelent a hűség? Kihez, mihez kell hűségesek lennünk, még akkor is, ha hűségesek lenni nem mindig könnyű, nem mindig egyszerű, és nem feltétlenül jár érte jutalom? Sőt...

Hűség a nemzethez, hűség a magyarsághoz, amelynek születésünk, de talán fogantatásunk pillanatától részei vagyunk, elszakíthatatlanul és kiszakíthatatlanul. (Miközben, tudom, vannak, akik próbálkoznak ezzel, hazát és identitást cserélni. Hát, sok sikert nekik!)

„Nincs módunkban kitérni a hűség elől.” Tehát muszáj hűségesek lenni, mert nincs más lehetőség, nincs más opció, egész egyszerűen nincs más választásunk. Nincs más választása annak, aki magyar.

Tamási 1956. október 26-án elhangzott rádiójegyzete természetesen nem egyetlen mondat volt csupán. Nem volt hosszú szöveg, de belefért az is, hogy mit akarunk, mit akar a magyar nép, a magyar nemzet:



„Nincs módunkban kitérni a hűség elől. [...] A hatalmak, melyek a maguk rendszerében élni jónak és helyesnek látják, adják meg nekünk a lehetőséget, hogy mi is a magunk emberi és nemzeti formánkban élhessünk. [...] Szünetelő lélekkel áhítjuk, hogy a rontó harcok megszűnjenek; s kérjük az emberi bölcsesség szellemét, hogy e harcok küzdőit igazságtalan ítélet ne érje.”

Ehhez már csak annyit tennék hozzá:

Legyen béke mielőbb! „Legyen békeség köztünk mindenkor!”

Tartalmas időöltést kívánok itt, a kiállításban, és természetesen az előttünk álló két napban is. Köszönöm, hogy meghallgattak.



Fotó: Kovács Attila

Szívünk nem ereszi el

Jahn Mari emlékezete

Szívünk nem ereszi el, akit nagyon szerettünk. Valójában a múlt idő sem megfelelő, ha Jahn Marira gondolok, mert a volt és a van kategóriája ebben a térben nem sokat jelent. Csak azért, mert Jahn Mari meghalt, mert nem szaladunk egymás felé, hogy minél előbb megöleljük egymást Felsőpulyán, vagy Bécsben, még nem jogosít fel arra, hogy búcsúzzak tőle.



Hisz szeretjük egymást most, jelen időben is. Mert a szeretetnek nincs múlt ideje.

Nem tudom megmagyarázni, hogy miért van az, hogy valakit meglátunk, és tudjuk, hogy mindig, meg örökké, meg most, meg valami titokzatos időben. Marival így vagyok én, hogy úgy szeretjük egymást, mint ahogyan az idősebb nővér az öcsköt, ahogyan az együtt pendülőket szeretik egymást.

Ahogyan lelépett Innsbruckban a vonatról, már oda volt a bokája. Vagy tíz éve történt.

Nem kellett volna rögtön félrelépni, mondtam neki, csak azért, mert Kornél nincsen itt – mondtam neki. Huncut mosollyal a fájdalom könnyein át nézett rám, s mondtam, hogy hazaviszem Bécsbe, hiszen autóval vagyok.

Csak beszélek, beszélek, hogy ne kelljen sírni. Ilyen a férfiember, ha úgy érzi, nem tudta igazán kimutatni a szeretetét. Mert nem volt köztünk két egyenes szó soha. Csak görbe, olyan évődős.

A férjével is ilyen volt. Kornél imádta, s Mari imádta Kornélt, és szekálták egymást, és élvezték egymás szeretetét, amibe beengedtek engemet is.

De jó volt lubickolni ebben a szeretetben!

Tulajdonképpen nekrológot írnék, de Mariról nem lehet nekrológot írni, mert letol érte. Hülyeség, mondaná. Ez meg mire való. Hisz meghalt valaki, akit el szeretnél felejteni? Az hiányozna neked! Hogy múlt időben írjál rólam! Akkor nem tudsz semmit az életről. Nincs múlt idő. Ígyál valamit, az meglátszik rajtad.

Ez volt Jahn Mari, akit sokan szerettek. Aki mindenkinek igent mondott, aki kért tőle. Aki segítette az egyházi szervezeteket ugyanúgy, mint az osztrák magyarok központi szövetségét. Az, hogy ezért nem mindig



köszönetet kapott, nem érdekelte igazán. Nem csupán megbocsájtó volt, de túlfent nagyvonalú is.

Neki volt igaza. Hisz mit viszünk magunkkal abban a batyuban? Semmit.

Tudtam, hogy dr. Brandenstein Béla lánya volt, de magáról, s a múltáról, szinte semmit nem mesélt. Mikor édesapjáról könyvet jelentettünk meg csöppnyi kis magánkiadómban, azt is csak tudomásul vette. Mintha nem igazán szerette volna, hogy a múlt egy kis felhasított részén bepillantunk a család életébe.

Pedig fel kell nyitni ezt a szelencét, hogy szerény, de belül fénylő élete, és szeretete eltöltsön bennünket azzal az örömmel, hogy szerethettük őt.

Budapesten született 1938-ban, édesapja Brandenstein Béla báró, filozófus, magyar bölcész, édesanyja Brandenstein Magdaléna bárónő, született Cserneki és Tarkeői Dessewffy.

A 2. világháború végén a menekülő civilek között nagy számban ott találni a konzervatív politikai gondolkodású értelmiségieket is. Az országot elhagyók egyike volt báró Brandenstein Béla (1901–1989) a Budapesti Királyi Magyar Pázmány Péter Tudományegyetem filozófiaprofesszora, a Magyar Filozófiai Társaság akkori elnöke is

Mária 1945 márciusában menekült három nővérével, valamint egy öccsével Ausztriába. A család lovaskocsival vándorolt Ausztrián keresztül-kassul, hogy eljusson Svájcba, édesapjuknak volt munkavállalási engedélye, azonban csak a családja nélkül engedték volna be Svájcba. Emiatt a család Bangs községben, Vorarlbergben, közvetlenül a svájci határnál a legszűkösebb körülmények között (még éhezett is) húzta meg magát. Mária és a testvére, Vera, rövidesen „pápai gyermekeként” Bregenzben, a Sacré Couer Riedenburg intézetében talált felvételt. Ez annyit jelentett, hogy a Vatikán fizette a tandíjukat. 1949-ben édesapját a Saarbrücken-i egyetemen felvették rendes tanárként a bölcészkarra, és Mária ott végzte a gimnáziumot.

1967-ben Bécsben férjhez ment Jahn Kornél, okleveles mérnökhöz.

Bécsben újságírónak tanult, azonban az első leánya, Alexandra születése miatt disszertációja előtt félbeszakította tanulmányait. 1973-ban megszületett a második lánya, Susanne. 1950 közepé óta a nyarakat majdnem mindig családja körében, Brusino Arsizico-ban, a Lugánói-tó mellett töltötte.

Évek hosszú során dolgozott a Julius Morel egyetemi tanár alapította Magyar Egyházi Szociológiai Intézetnek.



Ugyancsak évtizedeken keresztül fáradthatatlanul tevékenykedett az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségében, a Kaláka Clubban. Számtalan fordítást készített magyar nyelvről németre.

2019-ben Kornél elhalálozott, s ezt a csapást Mari nem igazán tudta kiheverni. 2022-ben ment el, hogy Kornél ne unatkozzon odaát egyedül.

Ezeket a személyes biográfiai adatokat böngészve egy ismeretlen arc néz vissza rám, egy szomorú arc, aki rosszalja, hogy barátságunkat e titkok fölfedésével nehezítem.

Felemelt újjal, mosolygó arccal dorgálna, de ez a kép is elúszik az idő hátán.

Utoljára Pulyán találkoztunk, s egy-egy üzenet ért el hozzám, s aztán a szomorú hír, hogy Mari meghalt. Ez olyan hihetetlen volt, hogy még ma íz furcsa ízt érzek a számban, ha eszembe jut. Mert a szeretet nem múlt el.

Édesapja vallotta: Az ember természeti és természetén kívüli lény egyszerre, akinek egysége és kettőssége együtt adja hiteles képét. Az emberi természet csak természetét meghaladó módon lehet teljesség. Az ember és a világ Istenre mutat, vele lesz teljes.

Jahn Mari e teljesség birtokosaként volt egyedi és különleges. Nem véletlen, hogy nem múló szeretettel szeretem, és e múlhatatlan szeretet nem engedi meg a múlt időt.

Böröndi Lajos





Ugron Imre, okl.mérnök
Stoesslgasse 1/2 A-1130 Wien, Österreich
Tel.: + 43-6769552256 E-Mail: i.ugron@gmx.net

Karácsonyi Miklós, okl. mérnök méltatása
2022. nov. 08. Magyar Nagykövetség, Bécs

Tisztelt Követasszony,
kedves Miklós,
hölgyeim és uraim!

Ugyancsak különös megtiszteltetés számomra, hogy itt állhatok és ehhez a különleges eseményhez néhány szót hozzáfűzhetek.

Mi már több mint 50 éve barátok vagyunk és nagyon sok mindent közösen átéltünk és közösen nyélbe ütöttünk. Azonban itt és ma csak Rólad van szó, kedves Miklós.

Te még a békebeli időkben, a 2. világháború előtt, 1939-ben, Budapesten láttál napvilágot. Az igazán nehéz idők csak a háború után köszöntöttek be, amikor az édesapád, Bélát, 1949-ben politikai okoknál fogva letartóztatták és 1950-ben halálra ítélték. Mindössze 1956-ban tudtátok meg ti, az édesanyád, a leánytestvéred és te, hogy édesapád még él, amikor hirtelen megjelent a lakás bejárati ajtajában.

1956. november 4-én, pont 66 évvel ezelőtt, elhagytátok Sopront Ausztria irányában. A soproni iskolai éveid után te Innsbruckban érettségiztél, aztán Bécsben tanultál, hogy építészmérnök legyél. A szüleid és a testvéred továbbmentek, Svédországba. Miután befejezted a tanulmányaidat, különböző vállalatoknál dolgoztál, többek között a Shopping City Süd tervezésénél is közreműködtél, valamint több éven keresztül a Generali biztosítónak is tevékenykedtél.

Azt hiszem, 1970-ben vetted feleségül szeretett Elisabethedet. 1975-ben jött Teresa kislányod a világra, 1977-ben pedig új családtagként Anna. 1984-ben megalapítottad a saját mérnöki irodádat, amit csak 2014-ben, a nyugdíjazásod alkalmával zártál be.

Már a tanulmányaid ideje alatt sikerült neked a különböző magyar szervezetekkel Bécsben és az egész Ausztria terén kapcsolatokat teremteni. Az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségének az alapításában szintén részt vettél. Magánvállalkozóként, néhány kapcsola-



toddal közösen megalapíthattad a KALÁKA Clubbot, aminek kitűzött célja az, hogy az Ausztriában élő, magyar vállalkozókat és érdeküket összefogja. Az évek hosszú során sikeresen végezted a munkádat a Club elnökeként. A Magyar Ház ugyancsak sok idődet igénybe vevő megvétele, átépítése és felújítása szintén a te ötleted volt. Mindezt te önkéntesen, ingyen tetted és valósítottad meg az Ausztriában élő magyarokért.

Már 1980-ban tagja lettél a Szuverén Máltai Lovagrendnek, ahol a Kárpátok teljes környezetében élő magyarok megsegítése érdekében, a rend szellemében kifejthetted a tevékenységedet.

Szintén a te segítségével alakult meg a német ajkú területen a Magyar Máltai Lovagok és Hölgyek Munkacsoportja, egy olyan szervezet, amely rászoruló magyaroknak a hazájukban tetemes támogatást nyújtott. Ebből a munkacsoportból keletkezett aztán a Magyar Máltai Lovagok és Hölgyek Küldöttsége, ahol te 15 éven keresztül küldött helyettesként fejtetted ki tevékenységedet, hogy aztán 2005-től 2014-ig küldöttként aktív módon vezethesd az egyesületet. A Máltai Rend Magyar Segélyszolgálatának is egyik alapítója vagy. 1989 nyarán, Budapesten ugyancsak kivetted a részedet a keletnémet menekültekkel folytatandó munkából, valamint 1989 karácsonyán, Temesváron, a román forradalom kitörésekor.



De ez még mindig nem volt elég. Karácsonyi Miklós hosszú évek során szorgoskodott a Szent István Egyletnél is; ez egy olyan egyesület, amit már a császár idejében alapítottak abból a célból, hogy Bécsben és a házájukban rászoruló magyarokat támogasson. Az egyesület minden évben megrendezi a felettébb kedvelt Szent István bált: a bevétel túlnyomó részét az egész Kárpát-medencében szűkös körülmények között élő gyermekek iskolai végzésére fordítják.

Karácsonyi Miklós munkássága a Központi Szövetség, a KALÁKA Club érdekében és a szociális terepen kifejtett együttműködése az az indok, aminek alapján a magyar köztársasági elnök, Novák Katalin azzal a nagy kitüntetéssel tisztelte meg, amit neki ma itt, a Magyar Nagykövetségen, a kegyelmes úr, a nagykövet, az elnök asszony nevében neked, kedves Miklós, átad.

Ugron Imre G., okl.m.
volt máltai nagykövet



Magyar állami kitüntetés Pathy Líviának

A Magyar Arany Érdemkereszt polgári tagozata kitüntetésben részesült Pathy Lívia, a Burgenlandi Oktatási Igazgatóság gimnáziumok és szakképző intézmények magyar tanításának szakfelügyelője, a felsőőri Kétnyelvű Szövetségi Gimnázium tanára. A kitüntetést június 2-án adták át a bécsi magyar nagykövetségen. A kitüntetést Nagy Andor bécsi magyar nagykövet nyújtotta át. A pedagógus a díjat a burgenlandi magyar nyelvű oktatás érdekében több évtizede elhivatottan végzett munkája elismeréseként kapta.

Pathy Lívia 1990 óta oktat Ausztriában magyar nyelvet, 1993 óta a Felsőőri Kétnyelvű Szövetségi Gimnáziumban.

A kitüntetettet Böröndi Lajos költő tanár méltatta. A laudáció magyar és német nyelven hangzott el. Mi magyarul közöljük:

Aki tanárnak kiváló, az embernek is az.

Tanárnak lenni talán a legcsodálatosabb hivatás. Látni a világra csodálkozó gyermekeket, életük egy szakaszának részese lenni, s örülni sikereiknek, bánatukban együtt szomorkodni velük. Tanárnak lenni nem könnyű, hiszen egész életet kíván. Jó tanárnak lenni még nehezebb. Állandóan készen kell lenni, hogy ha kell, együtt örülj diákjaiddal, ha gondjuk van, mindig velük lehess.

Pathy Lívia igazi tanár, egész életét ez a hivatás tölti ki, tanítson akár Mosonmagyaróváron pályakezdőként, vagy a felsőőri iskolában.

Még az 1980-as években ismertem meg, rövid ideig együtt tanítottunk a mosonmagyaróvári Kossuth Lajos Gimnáziumban. Azután, hogy Ausztriába ment férjhez, a közös ügyek ismét összehoztak bennünket. Egyre többet hallottam róla, s végül már-már rendszeresnek volt mondható kapcsolatunk. Nem véletlen, hiszen a Kétnyelvű Szövetségi Gimnáziumban olyan példamutató munkát végzett, amely úgy Burgenlandban, mint Győrött és Budapesten is kivívta a pályatársak elismerését. Számára ugyanis a tanítás több, jóval több oktatásnál, kutatás is, új módszerek elsajátításának kötelessége, tankönyvírás, magyar kompetencia-orientált tananyagok fejlesztése, továbbképzésekbe való bekapcsolódás.

Fáradhatatlan erőfeszítéssel küzd a magyar nyelv megmaradásáért Burgenlandban, a magyar nyelv oktatásának megkönnyítésére nyelvkönyveket írt, illetve számos kiadvány szerkesztője, lektora, fordítója.



A gimnáziumból kikerülő diákjainak útravalóul átadja, hogy hogyan ápolják tovább a magyar nyelvet, ösztönzi őket, hogy gyermekeiknek adják tovább. Hogy a magyar nyelv és kultúra fennmaradjon Burgenlandban, legyenek ők is részei ennek a sokszínű Európának.

Pathy Lívია a Burgenlandi Oktatási Igazgatóság magyar nyelv középiskolai, illetve szakközépiskolai oktatásáért felelős szakfelügyelője. Az oktatás – épp összetettsége miatt – nagy örömet jelent számára, mind az anyanyelvi oktatás terén a burgenlandi magyarok között végzett munkájában, mind az idegennyelv-oktatás terén is. Bárki, aki Pathy Lívíát ismeri, tudja, milyen sokoldalú, kreatív a pedagógiai kérdésekben, milyen sikeres a szülői-, illetve diákképviselőkkel folytatott kapcsolatában.

Most, hogy Magyarország kormánya **Magyar Arany Érdemkereszt** kitüntetésben részesíti, kifejezi elismerését mindazért, amit **Pathy Lívía** évtizedek óta alázattal végez: ebben a csodálatos régióban világra nyitja a gyermekek szemét.

Köszönöm, hogy elsőként én köszönhetem, és gratulálhatok neki e rangos kitüntetéshez!



Széchenyi István Egyetem Apáczai Csere János Karán akkreditált tanárképzés

A diaszpórában magyar nyelvet és kultúrát tanítók továbbképzését 2022. július 10–15. között tartották a győri Széchenyi István Egyetem Apáczai Csere János Karán.



A továbbképzésre idén 25 hétvégi magyar iskolában tanító pedagógus jelentkezett a világ 11 országából. Ausztriából, Svájcban, Hollandiából, Svédországból, az Egyesült Királyságból, Kanadából, az Egyesült Államokból, Argentínából, Chiléből és Ausztráliából is érkeztek résztvevők, akik a hét során változatos programokon vehettek részt. A továbbképzés célja olyan korszerű módszertan közvetítése, mely a kooperatív tanulást, az atipikus gyermekekkel kapcsolatos bánásmódot, a fejlesztő értékelést és a differenciált tanulásszervezést, a projektpedagógiát, az érzelmi intelligencia-fejlesztést, a néphagyományok, népszokások komplex feldolgozását, a magyar, mint idegen nyelv tanításának korszerű módszereit, a drámapedagógiát, a pedagógiai tervezést, valamint a digitális oktatás eszközrendszerét helyezi a középpontba. A két féléves, diplomára épülő szakirányú továbbképzés célja, hogy tanításmódszertani, tudományos és kulturális ismeretekkel segítse a résztvevők munkáját. Az első félév



programja jelenléti oktatással, míg a második félév online keretek között valósul meg. A képzés során fontosnak tartjuk, hogy elméleti alapokra épülő gyakorlatias tudást kapjanak az érdeklődő kollégák, amit rögtön be tudnak építeni a hétfélig iskolák nevelési-oktatási gyakorlatába.

A pandémiás időszak során alakítottuk ki a Nemzetpolitikai Államtitkárság támogatásával a diaszpórában tanító kollégák részére az ingyenesen igénybe vehető távoktatási rendszerünket, melynek keretében segédanyagokat, módszertani támogatást tudunk adni, valamint a korábbi évek kurzusait, óravázlatokat, jó gyakorlat gyűjteményeket tölthetnek le az érdeklődők. A gyakorló pedagógusokat az Apáczai Diaszpóra Hírlevélen keresztül tájékoztatjuk a képzéseinkkel, pályázatainkkal kapcsolatban.

A Hírlevélre itt lehet feliratkozni: <http://www.sze.hu/mailman/list-info/diaszpóra-hirlevel>

A továbbképzésről, programjainkról itt olvashat részletesen: diaszpóra.sze.hu

Kövecsesné dr. Gósi Viktória, Wurst Erzsébet, Dr. Lampert Bálint



Tanulmányút a Pannonhalmi Főapátságba



Leichtenstern Katrin Ilona

Münchenben születtem magyar édesanya és német édesapa gyermekeként. Kisgyermekkorom óta édesanyám nagyon nagy figyelmet szentelt annak, hogy a német nyelvi és kulturális közegben is elsajátítsam a magyar nyelvet és megismerjem a magyar kultúrát, hagyományokat. Úgy érzem, hogy mindezt sikerült, hiszen annak ellenére, hogy iskolában sohasem tanultam a magyar helyesírást és a magyar nyelvet „mindössze” édesanyám szentelt erre figyelmet, akcentus nélkül megtanultam magyarul beszélni és helyesen írni. Büszkén mondhatom el, hogy a mi, háromtagú családunkon belül sikeres volt a magyar nyelv megőrzése, sőt olyannyira sikerült édesanyámnak megszerettetni velünk a magyar hagyományokat, gasztronómiát, hogy ezáltal még édesapám is – akinek soha semmi köze ezelőtt nem volt a magyarsághoz – német létére megtanult magyarul beszélni. Mivel kulturálisan két eltérő nemzetből táplálkozva alakult ki személyiségem, így tudom milyen az, amikor valaki itthon érzi magát otthon.





Leichtenstern Katrin Ilona a Kőrösi Csoma Program ösztöndíjasa és a Kaláka-Club rendezvényei 2022-ben

A Nemzeti Színház előadása Bécsben

A Kaláka Club meghívására mutatták be a Nemzeti Színház rendezésében Tamási Áron „Vitéz lélek” című művét a bécsi Theater Akzent színházban. A bemutatóra a mű szerzőjének, Tamási Áronnak a 125. születési évfordulója alkalmából 2022. szeptember 16-án került sor.

Az Ausztriai Magyarok Gazdasági Érdekközössége – Kaláka Club immár negyedik alkalommal szervez kulturális programot a Magyarország Házával és a Miniszterelnökség Nemzetpolitikai Államtitkárságával közös együttműködésben Bécsben. A „Vitéz lélek” című színdarabot a Kossuth- és Jászai Mari-díjas kárpátaljai származású Vidnyánszky Attila, a Nemzeti Színház igazgatója rendezte. A mostani előadásra nem csak Bécsből, de a főváros környékéről, sőt a klubhoz régóta kapcsolódó győri és felvidéki nézők is érkeztek, ami tökéletesen egybevághat a Magyarország Háza elgondolásával. Az előadás előtt a Magyarország Háza igazgatója, Csibi Krisztina fogadta és köszöntötte a nézőket, Tamási Áronnak a Magyar Rádióban 1956. október 26-án elhangzott alábbi gondolataival: „Az idők gyógyító lázában él a magyar. Történelmünk ezer évén átlobog az emberi Génusz üzenete, mely nemzeti hőseink példáit emeli elénk és költőink fénylő szavait idézi. // Nincs módunkban kitérni a hűség elől. [...] A hatalmak, melyek a maguk rendszerében élni jónak és helyesnek látják, adják meg nekünk a lehetőséget, hogy mi is a magunk emberi és nemzeti formánkban élhessünk. [...] Szenvedő lélekkel áhítjuk, hogy a rontó harcok megszűnjenek; s kérjük az emberi bölcsesség szellemét, hogy e harcok küzdőit igazságtalan ítélet ne érje.”

A Bécsben bemutatott mű a Nemzeti Színház jelenleg is repertoáron lévő legrégebbi előadása. A Vitéz lélek című darabot 2013-ban mutatta be a teátrum, azóta több szereplőcserével, de folyamatosan műsoron tartja. A legújabb „felfrissülés” a bécsi bemutató előtt történt. Nem véletlenül választotta a 2013-as kezdő évad bemutatkozó darabjának Tamási Áron művét Vidnyánszky Attila, az előadás rendezője. A Nemzeti Színház igazgatója úgy fogalmazott, szimbolikus erejű dráma ez, amely az újrakezdésről, az újraépítkezésről szól. „Megmutatja ez a mű azt is, hogy mi, magyarok mindig



képesek vagyunk újra és újra talpra állni, bármilyen csapás is ér bennünket. Képesek vagyunk új korszakot nyitni, ha jó az irány, és a kapaszkodók, vagyis az értékek megfelelőek. Az első világháború után játszódik Tamási darabja, egy olyan világban, amelyben a főhős a hitébe kapaszkodva újrateremti az életét, ezt jelképezi a számár, keresztrel a hátán. A magyarság is mindig ezt teszi, újrafogalmazza önmagát a nagy viharok után.”

Tamási Áron Bécsben bemutatott darabja, a Vitéz lélek 1940 októberében, közvetlenül az észak-erdélyi bevonulást követően született. Bemutatója 1941. január 25-én volt Budapesten a Nemzeti Színházban. A dráma az 1928-ban keletkezett „Himnusz egy számmal” című elbeszélés alapján íródott. – szerepel a Nemzeti Színház közleményében.

A három felvonásos példázat az eredeti novellától többek között abban tér el, hogy a színdarab már a második világháború idején született. Az eredeti számmal történet már egészen más üzenetet hordoz. Míg a novellában az első világháborút megjárt frontarcos, Demeter Gábor alapélménye az, hogy lehetetlen visszatérnie oda, ahonnan elindult, a színdarabban megjelenő Balla Péter története a visszatérés és az újrakezdés drámája. – olvasható a Nemzeti Színház ajánlójában. A színdarab műfaja „komoly játék”. A Vitéz lélek az egy nyelvet beszélő közösségek összetartozásáról szól.



A három felvonásos darabot teltház előtt játszották a Nemzeti Színház színészei, melyet a közönség állva tapsolt meg az előadás végén. Ismét egy sikeres és kulturális élményben gazdag előadást tekinthettek meg a bécsi magyarok és a Bécsbe érkező vendégek.

A Bécsben tevékenykedő KCSP ösztöndíjasok aktívan részt vettek az előadásra érkező vendégek fogadásában, valamint a jegyek kiosztásában.

Mindszenty Józsefre és az 1956-os áldozatokra emlékeztünk a bécsi Pázmáneumban

A kommunista diktatúra által üldözött Mindszenty József bíboros-hercegprímás Bécsbe érkezésének 51. és a magyar forradalom és szabadságharc 66. évfordulójának alkalmából megemlékezésre került sor 2022. október 23-án a bécsi Collegium Pázmáneumban. A megemlékezést Varga János atya, a Pázmáneum rektora által celebrált ünnepi szentmise nyitotta meg 17 órai kezdettel. Varga János atya szentbeszédében kiemelte, hogy Isten szolgájának, Mindszenty József mártír bíborosnak a személye összeforrott az 1956-os forradalommal és szabadságharccal, tanítása és élete pedig ma is időszerű üzenetet közvetít, s követendő példát mutat.

Varga János rektor, a forradalom áldozatául esett fiatal költő, Gérecz Attila és az emigráció jeles alakja, Tollas Tibor egy-egy verse mellett idézett a hercegprímás híressé vált rádióbeszédéből is. A szentmisét követően a Collegium Pázmáneum díszteremben folytatódott az ünnepi megemlékezés. Egy kiállítás is nyílt a Pázmáneumban, amely Magyar Katalin 1956-os vértanú életét mutatja be és hősiessége előtt emel emléket. A kiállítás kurátora Martinschich Balázs, a Hansági Múzeum történész muzeológusa volt.

A megnyitón Dr. Bertényi Iván, a Bécsi Magyar Történelmi Intézet igazgatója, a bécsi Collegium Hungaricum igazgató-helyettese mondott ünnepi beszédet, aki történelmi távlatba helyezte az 1956-os forradalmat, és személyes élményeket is megosztott arról, hogy az ő nemzedéke hogyan látta, látja az '56-os eseményeket.



MEGHÍVÓ
kiállításra és megemlékezésre

Mindszenty József bíboros-hercegprímás Bécsbe érkezésének 51. és a magyar forradalom 66. évfordulójának alkalmából

Szentmise
2022. október 23-án, vasárnap, 17 órakor a Pázmáneum kápolnájában
Celebráns: Varga János atya, rektor

Utána Magyar Katalin 1956-os vértanú életéről szóló kiállítás megnyitóját
A kiállítás kurátora Martinschich Balázs a Hansági Múzeum történész muzeológusa

Ünnepi beszédet mond:
Ifj. Dr. Bertényi Iván a Bécsi Magyar Történelmi Intézet igazgatója,
a Collegium Hungaricum igazgató-helyettese

Azt követően koszorúzás a Mindszenty emléktáblánál
Közreműködik: Duics László - zongora

A rendezvényre a belépés ingyenes, ugyanakkor előzetes bejelentkezéshez kötött,
melyet a collegiumpazmaneum@gmail.com címre várunk pontos névvel és elérhetőséggel.

 BUNDESKANZLERAMT OSTERRREICH 

A kiállítás kapcsán Magyar Katalin hősiességéről szól Dr. Bertényi Iván, aki előadásában bemutatta, hogy Magyar Katalin Budapesten született és Mosonmagyaróváron nevelkedett diáklány volt. 16 évesen élete kockáztatása árán is vállalta, hogy életüket ment a fegyveres harcok idején. A Budapesten tanuló diáklány kiválóan rajzolt, a Török Pál utcai Képző- és Iparművészeti Gimnázium harmadik osztályába járt. Amikor kitört a forradalom, elhatározta barátaival, hogy önkéntes egészségügyi szolgálatba lépnek és jelentkeznek véradónak is. Így betegápolóként, mentőápolóként, fegyvertelenül vállalt feladatot a fővárosban a forradalom és szabadságharc leghevesebb harcokkal teli és véres napjaiban. Szülei próbálták feltartóztatni, ám hiába kérelték, hogy ne menjen vissza a fővárosba; amikor utoljára találkozott szüleivel, Katalin válasza ez volt számukra: „Megígértem, hogy visszamegyek, s becsület is van a világon.” Végül november 7-én, amikor egy kisfiút próbált megmenteni és segíteni, egy szovjet harcokocsiból leadott géppuskaszorozat halálos lövése végzett vele.

A bécsi ünnepségen megszólalt Magyar Katalin unokahúga, a ma Korneuburgban élő orvos, Lang-Pammer Csilla is, valamint Czuppon Tamás, a Hansági Múzeum igazgatója is részt vett az ünnepi megemlékezésen. Martinschich Balázs köszönetet mondott a családnak a hagyaték átadásáért, ami a kiállítást lehetővé tette.

Duics László zongorajátékával idézte meg a szabadságharc hangulatát.

A megemlékezés koszorúzással ért véget a Pázmáneum homlokzatán elhelyezett Mindszenty-emléktáblánál. Elsőként Nagy Andor Magyarország bécsi nagykövete hajtott fejet a hőslékű és mártír főpásztor, Mindszenty József hercegprímás emléke előtt.





Adventi gyertyagyújtás Bécsben

Az idei adventi időszakban a liturgia mellett több rendezvény is váta az érdeklődőket a Collegium Pázmáneumban. Közös adventi gyertyagyújtásra került sor 2022. november 26-án, szombaton az Ausztriai Magyarok Gazdasági Érdekközössége – Kaláka-Club és a Collegium Pázmáneum közreműködésével. A meghitt és a karácsonyi készülődés bensőséges hangulatával átítatott délutáni program alkalmával szentmisén és ünnepi koncerten vehettek részt az érdeklődők. A magyar nyelvű ünnepi szentmisét Varga János, a Collegium Pázmáneum rektora celebrálta a Jézus Szentséges Szíve kápolnában, melyet teljesen megtöltöttek a hívek. A szentmisét követően Simó József előadóművész és a Lorem Ipsum Kvar-tett zenés, prózás előadása várta a résztvevőket. Simó József felvidéki édesanya és erdélyi székely édesapa gyermekeként Budapesten született. A Czegei Wass Alapítvány elnökeként rendszeresen tart irodalmi esteket és előadásokat Wass Albert munkásságáról. Wass Albert leszármazottaihoz máig szoros barátság fűzi. Simó József a Collegium Pázmáneumban megrendezett adventi ünnepeken is Wass Albert műveiből adott elő verseket, prózákat az érdeklődő bécsi magyar közönségnek. A programot a Lorem Ipsum Kvar-tett ünnepi művei tették teljessé. „A budapesti Lorem Ipsum Kvar-tett azért is különleges, mert összesen négy énekesből áll és mégis tényleg úgy énekelnek és Kodály Adventi éneket is úgy adták elő, mintha valami nagy kórus lennének.” – nyilatkozta a rendezvényt követően Varga János a Collegium Pázmáneum rektora. „Egy igazán mély és nagyon megható este volt és nagyon jó arányban állt a zene is, illetve a próza is.” – nyilatkozta a sikeres program zárásaként Varga János. A közös adventi gyertyagyújtást karácsonyi könyvvásár egészítette ki. A program végezetéül a szervezők adventi finomságokkal vendégelték meg a látogatókat, akik mind elégedettsé-
güknek és örö-
müknek is hangot adtak a rendezvényt követően.



Mikulás ünnepség a bécsi városházán

2022. december 6-án a gyerekek nagy öröme Bécsbe is megérkezett a Mikulás! Ezúttal egy különleges helyszínen, a bécsi városháza dísztermében várhatták a gyermekek a Mikulást, méghozzá a Svung Bécsi Magyar Színház társulatának mesebeli zenés előadásával. A „Mikulás-várás Bécsben” ünnepi eseményen csaknem 500, Ausztriában élő, magyar anyanyelvű gyermek vett részt. Az ingyenes, színes program a bécsi magyar oktatási intézetek és más magyar szervezetek közös összefogásának, valamint Bécs város támogatásának is köszönhetően valósulhatott meg. A rendkívüli helyszín kiválasztásában döntő szerepet játszott az is, hogy a korábbi ilyen jellegű találkozók helyszínt biztosító Collegium Hungaricum, illetve Bécsi Magyar Nagykövetség egyszerűen ennyi gyermeket és szülőt már nem tudott volna befogadni. „Nem akartunk senkit lemondani, ezért már a világhárvány előtt megszerveztük, hogy itt lehessünk a Bécsi Városházán, és ezúttal is köszönetünket szeretnénk kifejezni Bécs város nagyvonalú támogatásáért” – mondta Hollós József, a magyar Népcsoporttanács egykori elnöke, aki a közös ünnep egyik főszervezője is volt egyben. Felvezetésként Hollós József mondott rövid köszöntőt, majd őt követte Thomas Reindl, a Városi Tanács elnökének gyermekekhez szóló, frappáns, német nyelvű beszéde.

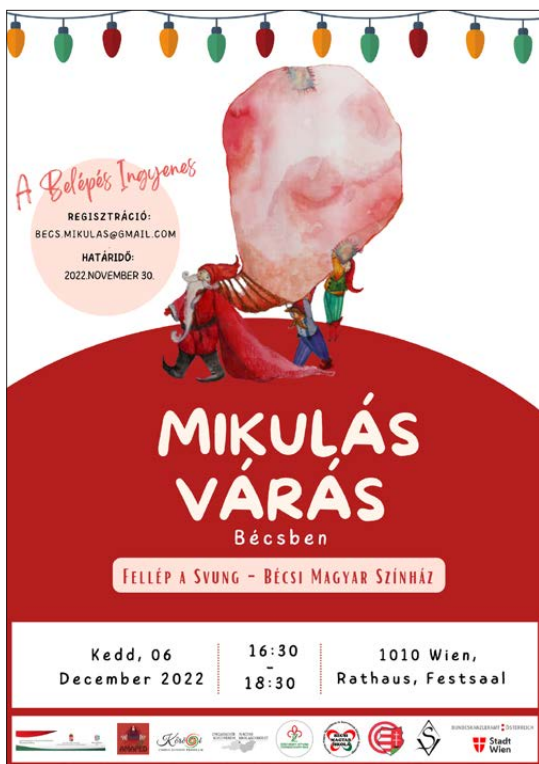
A Városháza díszterme színültig megtelt izgatott gyermekekkel, ki-gyermekek családdal, akiknek a Svung Bécsi Magyar Színház mesebeli zenés utazást varázsolt a színpadra. Az impozáns díszlet egy könyvtár, egy iskola és egy óvoda bejáratát ábrázolta. A könyvtárból előbújt a Könyvmoly (Lóránt Krisztina), hogy a Mikulás megérkezéséig a publikumot Weöres Sándor és Zelk Zoltán gyermekverseivel, mondókákkal és dalokkal elandalítsa. Ez adta a kerettörténetet és a Könyvmoly által elmondott mesék mind megelevenedtek: vagy az Iskolából, vagy az Óvodából lépett elő a többi szereplő (Hierholcz Anna, Solti János és Pille Tamás), akik a Mikulásra egyre izgatottabban váró kicsiknek ismert magyar és nemzetközi gyermekslágerek mellett közismert mesék betétdalait is elénekeltek, bevonva a 3-10 éves gyermekeket is, akik közösen énekeltek a színészekkel, vagy tapssal kísérték a ritmust.

A közel 60 perces zenés műsor végére pedig a Mikulás is megérkezett a közönség hatalmas ovációjával kísérve fehér szakállával, hatalmas hassal,

piros subában. A publikum soraiból több gyermeket is a színpadra hívott a Mikulás, akik énekeltek és szavaltak is a Mikulásnak. Ezt követően a Mikulás elindult a kijárat felé, a közönség pedig őt kísérve intett búcsút a Városháza dísztermének. Az ajtóknál azonban ott várta a gyermekeket a meglepetés, s így minden gyermek kapott egy kis ajándécsomagot a Mikulástól és segítőitől, a Tél-manóktól. Ezen kis ajándécsomagokat a Bécsi Magyar Iskola munkatársai és a KCSP ösztöndíjasok állították össze.

A program minden résztvevő és érdeklődő számára ingyenes volt, azonban regisztrációhoz volt kötve.

A program megszervezésében szerepet vállalt a Bécsi Magyar Iskola, az AMAPED, a Bécsi Magyar Iskolaegyesület tanári kara, a bécsi Széchenyi István Cserkészcsapat és a Svung Bécsi Magyar Színház társulata.



Tamási Áron és Kodály Zoltán prózában és zenében

Az idei Adventben a liturgia mellett több rendezvény is várta az érdeklődőket a bécsi Collegium Pázmáneumban. Decemberben két alkalommal is várta a Collegium Pázmáneum és a Kaláka Club az érdeklődőket a karácsonyi hangulatot megidéző irodalmi és zenei programokkal.

A nagy székely–magyar író, Tamási Áron 125. emlékévé bécsi eseménysorozatának záró eseményeként került megrendezésre 2022. december 10-én, a bécsi Collegium Pázmáneum dísztermében a „Tamási Áron és Kodály Zoltán prózában és zenében” című adventi zenés emlékest a Collegium Pázmáneum és a Kaláka Club közös szervezésében.

Köszöntő beszédében, Csibi Krisztina, a Magyarság Háza igazgatója méltatta Tamási Áron munkásságát. Az estét Takács Bence Ervin előadóművész, Onodi Charlotte énekesnő, Duics László zongoraművész, valamint Stéger Endre csellóművész színesítették Kodály Zoltán és Tamási Áron műveinek bemutatásával, valamint az életrajzuk egy-egy kiemelkedő vonatkozásának előadásával. A zenés műsoros estet követően a szervezők kedélyes együttlétre invitálták a megjelenteket, ahol az előadást megelőző ünnepi szentmisével kiteljesedett a közösségi, adventi hangulat. A Collegium Pázmáneum rektora, Varga János atya kiemelte, hogy nagyon fontos, hogy a programok valóban az Adventről szóljanak, és ne a „kommerciális apsektusát” világítsák meg a karácsonyi készülődésnek.





Lohn Annamária

„Ritkán kötök ott ki, ahová menni szándékoztam, de gyakran ott találok magam, ahol szükség van a jelenlétemre.” (Douglas Adams)

A magyar kultúra és népművészet, illetve a történelem titkai már kicsi korom óta foglalkoztattak. Általános iskolában és a gimnáziumi évek alatt találkoztam a néptáncsal, és betekintést nyerhettem a különböző régiók tánc kultúrájába. Számomra ez volt a néprajz és népművészet iránti érdeklődés kiindulópontja.


Tanulmányaimat Bonyhádon, a Vörösmarty Mihály Általános Iskolában kezdtem, a Petőfi Sándor Evangélikus Gimnáziumban folytattam, majd Budapesten az ELTE BTK történelem, új- és legújabbkori muzeológia szakán fejeztem be.



2001-ben, gyerekfejjel jutottam el először Szálkára Decsi-Kiss Marcsi Országos Gyöngyfűző Táborába. Az évek során elsajátítottam a népi ékszerek készítésének csínját-bínját. A tanultakat foglalkozásokon, illetve gyerekeknek szervezett tábori programokon hasznosítottam. A népi ékszerkészítés komoly néprajzi tudást igényel a népviseletekről, az adott régió mintakincseiről és színeiről, a mögöttes tartalmakat hordozó apró részletekről, melyek mind a magyar kultúra és identitás részei. A Kőrösi Csoma Sándor Program során szeretném ezt a fajta néprajzi tudást továbbadni.

A gyöngyfűzés mellett 2012-ben a népi játszóház-vezetői tanfolyamot is elvégeztem a Hagyományok Háza szervezésében. Az itt tanultakat csoportos foglalkozásokon hasznosítottam a Völgységi Múzeumban ahol - egyetemi tanulmányaim után végzettségemnek megfelelően - három éven át muzeológusként dolgoztam. Múzeumi munkám során a gyűjtemény gyarapítása, feldolgozása, a publikálás, illetve a programok és kiállítások szervezése volt a feladatom. Emellett múzeumpedagógiai órákat és rendhagyó történelemórákat tartottam általános és középiskolások számára.

A 2019/2020-as pályázati időszakban egyszer már részese lehettem a Kőrösi Programnak Svédországban, ahol a – teljesség igénye nélkül – a



feladataim között szerepeltek gyerekfoglalkozások, gyöngyfűzés, néprajzi és történelmi profilú előadások, pályázatírás és minden olyan feladat, ami a svédországi egyesületek mindennapi életét segítette.

Az idei évben szeretném az ausztriai, és kiemelten a bécsi közösségek munkáját segíteni tudásommal, tapasztalataimmal. Különösen megtisztelőnek érzem, hogy az elkövetkező 9 hónapra szóló időszakot Bécsben, az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségének és az Ausztriai Magyarok Gazdasági Érdekközösségének ösztöndíjasaként kezdhettem meg, mivel az itteni magyarság létszáma kiemelkedően magas. Így remélem, hogy munkám során sokaknak tudok majd segíteni és örömet szerezni.

Ösztöndíjasként szeretnék hagyományörzéssel kapcsolatos programokat szervezni, valamint ha lehetőséget kapok rá, akkor szeretném néprajzi, történelmi ismereteimet megosztani, hogy ezzel is erősítsem a külföldön élő magyarok nemzeti identitástudatát.



Lohn Annamária a Kőrösi Csoma Program ösztöndíjasa és a Kaláka-Club rendezvényei 2022-ben

IDENTITÁS Sok vagyok vagy egy vagyok?

„Magyarország az egységes magyar nemzet összetartozását szem előtt tartva felelősséget visel a határain kívül élő magyarok sorsáért, elősegíti közösségeik fennmaradását és fejlődését, támogatja magyarságuk megőrzésére irányuló törekvéseiket, egyéni és közösségi jogaik érvényesítését, közösségi önkormányzataik létrehozását, a szülőföldön való boldogulásukat, valamint előmozdítja együttműködésüket egymással és Magyarországgal.” – szól Magyarország Alaptörvényének D) cikkelye.

De vajon mi a magyar nemzet? Kik a nemzetalkotó tényezők? Mitől nemzet a nemzet? Vajon nemzet alatt a politikai vagy a kulturális nemzet értendő? Mitől magyar a magyar? Mi az identitás és mit értünk magyar identitás alatt? Vajon az én magyar identitástudatom ugyanolyan formában nyilvánul meg, mint azoké, akik a határainkon túl élnek? Rengeteg ilyen, és ehhez hasonló kérdés merül fel bennem mind az Alaptörvényt olvasgatva, mind pedig a barátaimmal, illetve a diaszpórában és szórványban élő magyarokkal beszélgetve.

Klasszikus megfogalmazásban a politikai nemzetet a „nép” tagjai alkotják, akik az adott állammal közjogi kapcsolatban állnak (pl. állampolgárok, választójoggal rendelkeznek stb.). A kulturális nemzetfogalom alatt azonban azon embereket értjük, akik egy adott államhoz tartozónak vallják magukat, azonos identitással rendelkeznek (Ez az identitástudatom múlik! Nem etnikai alapon, és nem is a származáson, vagy a kulturális hagyományok betartásán múlik, hanem azon, hogy magyarnak érzi-e, vallja-e magát valaki.). Az, hogy a 2011. április 25-i Alaptörvény közelíti a két egymástól eltérő fogalmat olyan pozitív változásokat hozott az elmúlt több, mint tíz évben, melyeket az országhatáron innen és túl élő magyarok is örömmel fogadtak. Erősödtek a kétoldalú magyar–magyar kapcsolatok és a magyar kormány jelentős szerepet vállalt ezen kapcsolatok felépítésében és a már meglévők javításában.



A fenti sorokból tisztán kitűnik az identitástudat erősítésének célja is. A 2022. szeptember 25–27. között immáron XVI. alkalommal megrendezett Kufstein konferencia is erre a kérdéskörre, az identitás kérdésére próbált választ találni. A kétévente megrendezett konferencia szervezését az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége vállalja fel, évek óta együttműködve a Közép Burgenlandi Magyar Kultúregyesülettel és a helyszínt biztosító Felsőpulya városával. A háromnapos rendezvény az „Identitás – Sok vagyok, vagy egy vagyok” címet viselte az idei évben.

A péntek délutánt a régi barátok összetalálkozása, a viszontlátás öröme fémjelezte. A mintegy 150 fős konferencia résztvevői nagyrészt Ausztriából érkeztek, de Magyarországról, Svájcban, Angliából, Németországból, Horvátországból, Szerbiából, Szlovéniából, Romániából, Ukrajnából, Szlovákiából, és Csehországból is érkeztek érdeklődők és előadók.

A szombati közös program a Tamási Áron 125 Emlékév keretben Tamási Áron kiállítás megnyitójával indult. A tárlatot Csibi Krisztina, a Magyarország Házának igazgatója nyitotta meg.

A megnyitó után a konferencia résztvevői bevonultak az obenpuldorfi városháza épületébe, ahol a következő két nap előadásait hallgathatták meg. A köszöntő előadásokat Hollós József - az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségének elnöke, Heisz Johann Felsőpulya város polgármestere és Potápi Árpád János – nemzetpolitikáért felelős államtitkár tartotta meg. Elnök Úr a köszöntőjét az identitás kérdésére fűzte fel, melynek egyik központi problémája, hogy egy vagy több identitással bírunk-e, és amennyiben valaki többféle identitástudattal rendelkezik, akkor vajon ezek közül van-e egy olyan, mely kiemelkedik és főidentitásként érvényesül? Polgármester Úr üdvözölte a résztvevőket a városban és kifejtette, hogy örömeire szolgál, hogy házigazdái lehetnek a kétévente megrendezett eseménynek. Államtitkár Úr külön kihangsúlyozta, hogy a kormány eddig elért eredményeinek megőrzésére a problémás gazdasági és politikai helyzetben is szükség van! A magyar közösségek identitása és azok megőrzése kiváltképp fontos a nehézségek ellenére is.

A teljesség igénye nélkül hoznék néhány példát az elhangzott előadások témáiról. A konferencia során Dr. Busch Brigitta bécsi egyetemi tanár „A kisebbségi nyelvek, mint jövőbeni projekt: A nyelvviszasszerzése és revitalizációja” címmel tartotta meg német nyelvű előadását. (Itt jegyez-



ném meg, hogy a szervezők a teljes konferencia idejére német-magyar szinkrontolmácsokat biztosítottak, hogy mindenki tökéletesen megért-
hesse azon előadások lényegét is, amely nyelvet nem ismeri, vagy kevésbé bírja.) Az előadás véleményem szerint különösen fontos volt, hiszen az adott nyelv ismerete alapvető tényező az identitás megtartásához, továbbadásához. Nem csak a magyar nyelv esetén, de bármely ország kisebbségi nyelveit beszélőivel kapcsolatban kulcsfontosságú kérdés, hogy vajon az adott kisebbség vagy nemzetiség meg tudja-e őrizni kulturális és nyelvi adottságait, identitástudatát vagy végső soron a teljes asszimiláció várja a többségi társadalomba olvadással.

Pánczél Károly parlamenti képviselő a „Nemzeti identitás a 21. században” és Kelemen Hunor miniszterelnök helyettes, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség elnöke a „Ha az embernek lehet több identitása, akkor vajon melyik lehet a fő identitása?” című előadásaik során is ezen kérdésköröket feszegette és tárgyította.

A magyarság helyzetének bemutatása a környező országokban szintén súlyponti helyen szerepelt a konferencia műsorában. Jankovics Robert – országgyűlési képviselő, a Horvátországi Magyarok Demokratikus Közösségének elnöke Horvátország és Magyarország hosszú történelmi kapcsolatrendszerére is kitérve a „Sosem mertünk kicsik lenni – a Horvátországi magyarság jövőképe” címmel tartott érdekesítő beszédet.

A szombati napot színvonalas gálaműsor, majd a felsőpulyai polgármester fogadása zárta, magyaros ételekkel. A gála közreműködői között szerepelt a Napraforgók és a Napraforgócskák néptáncgyűttes, Török Adél és Duics László zongoristák, Onodi Charlotte énekesnő, Stéger Endre csellista, a Felsőpulyai Magyar Kórus és a Felsőpulyai „Csárdás Lányok” Táncgyűttes.

A záró nap a közép-burgenlandi templomban indult, ahol a bécsi Collegium Pazmaneum rektora DTH. DZ Varga János celebrált római katolikus, magyar nyelvű misét.

A programot pódiumbeszélgetés zárta: Kallós Zoltán, kisebbségi oktatásért felelős államtitkár (Bukarest, Bocskor Andrea, európai parlamenti képviselő (Magyarország); Dr. Busch Brigitta, egyetemi tanár (Bécs); Forró Krisztián a Szövetség elnöke (Felvidék); Horváth Ferenc, országgyűlési képviselő, a Muravidéki Önkormányzati Nemzeti Tanács elnöke (MMÖNK, Szlovénia); Jankovics Róbert, országgyűlési képviselő, Horvátországi



Magyarok Demokratikus Közössége (HMDK) elnöke; Pásztor István, a Vajdaság Autonóm Tartomány Parlamentje és a Vajdasági Magyar Szövetség (VMSZ) elnöke és Hollós József az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetség elnöke részvételével.

Fotók: Bocskor László, Kovács Attila





Bemutatkozik a Napraforgók – Bécsi Magyar Néptánc és Népzene Egyesület

„Húzzad édes muzsikásom...”
– XXIII. Bécsi Magyar Táncszínház Találkozó

*„Húzzad édes muzsikásom
Mer' én néked meghálálom
Vagy aratok, vagy kapálok,
Vagy az éjjel véled hálok”*

2022. november 5-én immár XXIII. alkalommal rendezte meg a Napraforgók – Bécsi Magyar Néptánc és Népzene Egyesület a Bécsi Magyar Táncszínház Találkozót. Az esemény hosszú évek óta kiemelkedően nívós gálaműsorral kápráztatja el a nagyérdemű publikumot. Különösen szívet melengető, hogy az elmúlt 2 év viszontagságos periódusa miatt különleges körülmények között megrendezett táncszínház találkozó idén teljes pompájában a korábbi években megszokott módon főnixként megújulva tért vissza a bécsi közéletbe. És hogy kinek köszönhető ez a színvonalas, egész délutánt és estét felölelő népzenei és néptáncos középnap? A bécsi Napraforgók együttesnek. Nélkülük és áldozatos önkéntes társadalmi munkájuk, szervezőkészségük nélkül ez a több, mint két évtizede létező magyar kultúrának szentelt esemény nem köszönne vissza évről évre a bécsi magyar diaszpóra programterveiben.

A Napraforgók néptáncgyűjtés (melynek ernyőszerkezete az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége) immár évek óta várja a lelkes, néptánc iránt érdeklődő új és régi táncosokat. Az egyesület alapítása a jelenlegi művészeti vezető Németh Zsuzsanna szobájába nyúlik vissza, az 1999-es évre. Ekkor döntöttek úgy néhányan (Németh Zsuzsanna és testvére Németh Katalin, Kovács Karolina és Velner Klára), hogy együttest alapítsanak. Az akkori férfi jelentkezők hiánya miatt a magyarországi lánytáncosok és karikázók feldolgozásával kezdték a közös munkát. Az évek során az együttes gyarapodó létszáma és a férfi táncosok megjelenése lehetővé tette a különböző tájegységek páros táncanyagainak feldolgozását. Megjelentek a magyarországi és erdélyi páros táncok is az együttes palettáján. Foglalkoztak többek között magyarbódi, felcsíki, külüllő-menti, palatkai és gyimesi táncokkal, de a szászcsávási cigány táncok is tovább színesítették a repertoárt.



Az ideai művészeti koncepció azonban eltért a korábbi évek megszokott gyakorlatától. Az elmúlt két évben, ahogyan sok más közösségben is, úgy itt is éreztette hatását a koronavírus. Idén a szabályok lazulásával, miután kint már lehetett gyülekezni, a csoport a bécsi Uránianál a szabad ég alatt próbálta a vírus előtt Farkas Tamáséktól tanult tyukodi táncok (Szatmár) lépéseit. A próbák alatt meg-megálló járókelők a dunai csatorna felett átívelő hídról nézték a tánc tanulás mozzanatait. A szatmári táncok mellett Józsa Zoltán (Bambi; győri koreográfus) által tanított gyimesi táncrend gyakorlása tette teljessé az együttes próbarendjét. Utóbbi táncdialektust 2 évig gyakorolták táncosok. A helyszínt a szerda este 19:00–22:00-ig tartó próbákhoz a Bécs központjában található Bécsi Magyar Otthon biztosítja.

A próbák mellett évi 2–3 alkalommal workshopokon is elmélyíthetik a tudásukat az együttes tagjai. 2022 decemberének első hétvégéjén külüllő-menti, magyarszentbenedeki táncokat fognak tanulni Antal Árontól, mely az elkövetkező év egyik hangsúlyos táncanyaga lesz. Az új táncanyagot lépésről lépésre sajátítják el a táncosok, így ez az ideális időpont a leendő Napraforgósoknak a csatlakozásra.

Napjainkban a Napraforgók egy több generációs együttesé nőtte ki magát, ahol a felnőtt együttesben 15–60 éves korig táncolnak együtt a tagok. Az utánpótlás képzés is fontos az együttes életében. A gyerekegyüttest, Napraforgócskákát – mely immáron két korosztályt az óvodásokat és iskolásokat is felölel – idén Sipos Tibor és Kelemen Réka vették át korábbi oktatóiktól Marczis Krisztiántól és Dorner Magdolnától. Korábbi oktatóik között szerepel továbbá Hartwig László, aki akkor még az AMAPEDDEL karöltve tanította a gyerekeket, majd később Bíró Judit is jelentős szerepet játszott a Napraforgócskák életében. Jelenleg a próbarendben az egyik gyerekcsoport szerdán 16:00–17:00-ig, míg a másik 17:00–18:00-ig sajátíthatja el a magyar néptáncot, ismerkedhet a magyar népzenevel és tanulhatja meg a különböző tájegységek kulturális sajátosságait. A gyerekcsoport még 2009-ben 8 gyerekkel alakult és felcsíki koreográfiával mutatkozott be, melyet a burgenlandi Szigeti táncgyűjtéssel közösen mutattak be az akkor 10 éves Napraforgók jubileumi nagyműsorán. A Napraforgócskák intézményi kereteken belül idén ünneplik 10 éves jubileumukat.

Az együttes jelenlegi működésével kapcsolatosan kiemelendő két név, akiknek munkája révén az egyesület napjainkban is olajozottan működik. Tarcsai Helga 11 éves korától táncol (a Szanyi Bokréta Néptánc Egyesület, a Kisalföld együttes és Sopronban a Lajtha László Néptáncgyűjtés).



korábbi táncosa is volt). 2021 óta él Bécsben, ahol mintegy 7 évig volt a Délibáb együttes táncosa. 2019 óta táncol a Napraforgókkal és 2021-től az egyesület elnöki pozícióját tölti be. Pályázatíró és szervező képessége nagy segítség az egyesület életében. Helga mellett a művészeti vezető, a győri származású Németh Zsuzsanna, aki szintén gyerekkora óta táncol. 10 évesen került először kapcsolatba a néptáncsal. Zsuzsi pályája táncosként, majd tánckar illetve művészeti vezetőként számos magyarországi és néhány bécsi együttest is felölel. A Napraforgóknál a művészeti koncepció felállítása, a próbák levezetése, a táncanyagok és oktatók kiválasztása tartozik az ő hatáskörébe, amellet persze, hogy alapító tagja az együttesnek. Ezúton is szeretném kifejezni a köszönetemet mindkettejüknek, hogy interjút adtak, ezzel segítve jelen cikk létrejöttét!

Helga és Zsuzsi – illetve az egész együttes- fő szervezői voltak idei legnagyobb volumenű rendezvényüknek, a XXIII. Bécsi Magyar Táncháztalálkozónak. Bár az együttes havonta tart nyitott táncháza a Collegium Hungaricumban minden érdeklődő számára, a Táncháztalálkozó azonban mégis egészen más volumenű rendezvény. Eredete több, mint 20 éve a korábbi Fabatka táncgyűttes alapító tagjainak ötlete nyomán bontakozott ki. Oberhofer Fritz, Pataky Csaba, Németh Katalin és Németh Zsuzsanna voltak az első bécsi táncháztalálkozó szervezői a Collegium Hungaricumban. Az évek során kiépített kapcsolataik és barátságaik révén olyan zenekarok muzsikájára rophatták a bécsiek, mint a Muzsikás, a Csík avagy a Tükrös zenkar. Találkozhattak adatközlőkkel (pl. széki és buzai adatközlőktől leshettek el eredeti figurákat), de meghívhattak oktatókat és néptáncgyűttesteket, ezzel is tovább növelve a rendezvény színvonalát.

A Bécsi Magyar Táncháztalálkozót a kezdetek óta évenként szervezik meg, immár hosszú évek óta a Napraforgók rendezésében. A rendezvényen gyerekek számára kézműves foglalkozásokat is tartanak, de van külön gyerek-, ifi- és felnőtt táncháza is tanítással, míg a büfé környékén a folkcozmák semmihez nem hasonlító hangulata a mérvadó.

Az esti gálaműsort az idei évben meghívott Szanyi Bokréta Néptánc Egyesület fellépése tette színesebbé. A Napraforgók házigazdaként gyimesi és palatkai koreográfiákat adtak elő, de a publikum a legfiatalabbakat is megcsodálhatta a Napraforgócskák szatmári műsora során, ami egyben a gyerekek korábbi tanárainak Marczis Krisztiánnak és Dorner Magdolnának a búcsúztatása is volt. A kísérő zenekarok szerepét az idei évben Koncz Gergely és zenekara, a Somos zenekar és a legifjabb Greznár zenekar tölt-



hette be. Csík János és barátai is a színpadra léptek, gyönyörű muzsikával kápráztatva el a közönséget. A négy zenekar és a táncosok együtt tették igazán felejthetlenné mind a gálát, mind az utána következő táncházaat.

A nagy érdeklődés övezte Táncháztalálkozó jó példa továbbá a bécsi magyarság összetartó erejére is. A szervezés oroszán részét a Napraforgók vállalták magukra, azonban a bécsi cserkészek is segítettek sikerre vinni a programot. A 72. sz. Széchenyi István Cserkészcsapat a ruhatári teendőket vállalta fel a teljes rendezvény alatt, és az aktuális cserkészfoglalkozást is a táncháztalálkozó keretén belül tartották meg. Emellett KCSP ösztöndíjasok is kisegítő szerepet vállaltak, részt vettek például a jegykiadásban, a teremrendezésben és a gyerekfoglalkozás levezetésében is.

Végzőként a bécsiek összetartó erejének esszenciális mivoltát, kiemelve a magyar néptánc jelentőségét, Tarcsai Helga szavaival tolmácsolnám:

„Fontosnak tartom a diaszpórában élő magyarok összetartására irányuló minden fajta tevékenységet. Táncosként kultúránk megismertetése a népzene és néptánc által immár életfeladatommá vált. Különös jelentőséget tulajdonítok a vegyes házasságban felnövő gyermekek magyarságát megtartó közösségeknek. A tánc által játékos módon sajátíthatják el a hagyományt, az énekeken keresztül pedig csiszolják nyelvtudásukat. Kapaszkodót tud jelenteni egy magyar közösséghez tartozás egy idegen fővárosban.”

Szívből kívánom a bécsi Napraforgóknak, hogy a jövőben is hasonlóan szép sikereket érjenek el, magyarságtudatukat identitásukat megtartva és tovább örökítve azt az elkövetkező generációk számára!





Itt kopog, ott kopog, Megérkezett a Mikulás, hopp!


Devecsery László: Jön a Mikulás

*A Mikulás gyorsan eljő
feje felett nagy hófelhő.
Rénszarvasok húzzák szánját,
hó csipkézi a bundáját.
Kövér puttony van a vállán,
hópihe ül a szakállán.
Mikor hozzád megérkezik,
cipőd sok-sok jóval telik.
Hull a hó, nézd, odakint,
a Mikulás néked int.*

Ahogy otthon Magyarországon, úgy a bécsi gyerekek körében is komoly várakozás előzte meg december 6-át. Számot vetettek az elmúlt hetekkel és igyekeztek még a szokásosnál is jobban viselkedni, hogy a Mikulás igazi jó gyerekekhez jöhessen el. A szülők a decembert megelőző napokban többször említették meg csemetéiknek a Téalapó érkezését emlékeztetve őket arra, hogy a puttonyos nagyszakállú öregember a rosszcsontokat virgáccsal, míg a jó gyerekeket csomaggal lepi meg december 6-án.

A nagy napon az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségének szervezésében a Bécsi Magyar Iskola együttműködve az Ausztriai Magyar Pedagógus Egyesületével, a Bécsi Magyar Iskolaegyesülettel, a 72. sz. Széchenyi István Cserkészcsapattal, a SVUNG Bécsi Magyar Színház társulatával és KCSP ösztöndíjasokkal nagyszabású Mikulás program keretében tette boldoggá az itteni csöppségeket. A rendezvényt támogatta Bécs városa is, így a program a Bécsi Városházán valósulhatott meg. A rendezvényre több, mint 600 fő jelentkezett, így mintegy 300 gyermek jelentkezést tudtak fogadni a szervezők, bár sajnos a fizikai adottságok miatt így is volt aki nem kerülhetett be a várólistáról a résztvevők sorába.

„Nem akartunk senkit lemondani, ezért már a világvárvány előtt megszerveztük, hogy itt lehessünk (Bécsi Városháza), és ezúttal is köszönetünket szeretnénk kifejezni Bécs város nagyvonalú támogatásáért. Sajnos kevés ilyen alkalom van, sokkal többször kellene így közösen felmutatnunk, hogy az egyesületeink, intéz-



ményeink itt vannak és mindenkit szeretettel várnak”– nyilatkozta Hollós József, a magyar Népcsoporttanács volt elnöke, az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek elnöke az ORF-nek adott interjúja során december 6-án.

A délutáni program egy zenés mesejátékkal vette kezdetét a Pohl Balázs vezette SVUNG-Bécsi Magyar Színkör előadásában. A kezdő hangok az örök klasszikus 100 Folk Celsius Mikimanójával csendültek fel. A gyerekek egy része már ez alatt az első dal alatt a színpad elé sereglett, hogy közelebb legyenek a táncoló-éneklő színészekhez. A következő szűk órában a klasszikus karácsonyi daloktól a Weöres Sándor verseken át a valódi csemegeként felcsendülő Disney dalokon keresztül követhették végig a gyerekek az erdőben lakó kis nyuszi kalandjait, aki még sosem találkozott a Mikulással, de mindennél jobban vágyik rá. Ahogy a populárisabb slágerek és a történet is a tetőfokára hágott, szinte lépésenként közelítettünk a Mikulás érkezésének időpontjáig. A Mikulás előfutáraiként megjelenő krampusz és manók érkezésekor már-már tapintani lehetett az izgatott feszültséget a teremben. A gyerekek szinte tomboltak, sőt néhány bátrabb önjelölt színészpalánta még a színpad szélére is felmerészkedett. Felnőttként engem is annyira elragadott a monumentális, aranyozott, kidíszített gyönyörű helyszín a karácsonyfával és mellé az ünnepi hangulattal, hogy biztos voltam benne, a valódi Mikulással találkozhatok néhány percen belül.

A prémbé és piros bundába burkolódzó Öregúr érkezését osztatlan siker koronázta. A vállalkozó szellemű gyerekek dobogóra állhattak a színpadon és személyesen is elmondhatták kedvenc versüket, eldalolhatták a szívükhöz közel álló karácsonyi dalokat a Mikulásnak és segítőinek. Ráadásként a közös éneklés sem maradhatott ki a programok közül. Azt hiszem a több száz torokból egyszerre felcsendülő ünnepi hangok még Dickens karakterébe, a kezdetben elvetemült szívtelen gazember módjára viselkedő Ebenezer Scrooge lelkébe is meleget varázsoltak volna.

Végző soron a nagy ünnepély után nem maradt más hátra, minthogy a Mikulás segítőivel együtt kiossza a hűtőmágnest, csokoládé figurákat, mandarint, mogyorót és mézes süteményt tartalmazó finom csomagokat. A Mikulás manóinak a bécsi cserkészek nyújtottak segítséget eme fontos feladat teljesítéséhez.

Fantasztikus volt látni, ahogyan több száz magyar család együtt várakozik és örül a Bécsi Városháza dísztermében. Remélem, hogy több hasonló volumenű magyar rendezvénye is sor kerülhet a jövőben. Minden szervezőnek köszönöm az odaadó munkát további sok hasonlóan sikeres rendezvényt kívánok!

Balázs Bulcsú

Magyarok, nők, Budapest

„Mindenki ugyanazzal a vízzel főzi a levest, viszont együtt kanalazzuk ki, ezért próbáljuk meg ugyanúgy egymást megerősíteni abban, hogy együtt tudunk dolgozni.” (Wurst Erzsébet, elnök, Kaláka-Club)

16 országból, közel 170 résztvevőjével rendezték meg a Magyar Nők a Cselekvő Nemzetért című konferenciát 2022. március 25-e és 27-e között Budapesten. A magyar fővárosban tartott tanácskozás fő szervezője az ERGO – Európai Regionális Szervezet és a bécsi Ausztriai Magyarok Gazdasági Érdekközössége – Kaláka-Club volt. Ékes Ilona, az ERGO elnöke szerint fontos annak értékelése, hogy a családokban a nők teremtik meg a harmóniát, ők figyelnek oda az otthonra és ők tartják össze a rokonságot, éljenek akár az anyaországban, az elcsatolt területeken vagy éppen a diaszpórában. A Kaláka-Club elnöke Wurst Erzsébet úgy véli elengedhetetlen, hogy a nők kiálljanak egymásért és programjaikba bevonják férfi társaikat is.



Az eseményt a nemzetpolitikáért felelős államtitkár Potápi Árpád János és Gál Kinga európai parlamenti képviselő köszöntője nyitotta meg.

Potápi Árpád János beszédében kiemelte, hogy a kormánynak a magyar emberek biztonsága az első, és ennek fenntartásában számít a nők segítségére, mert alapvetően ők képviselik a biztonságot és a békét, nem csupán a családon belül, hanem az egész társadalomban, mivel a mai világban nem női kvóták kellene ha nem a nők munkájának elismerése. Figyelembe kell venni a gyengébbik nem fontosságát és önzetlenségét. Köszöntőjében továbbá az államtitkár azt mondta, hogy 2010-ben olyan nemzetpolitika kezdődött, amely valóban a nemzet egységét hivatott megvalósítani. A kormány ki merte mondani Európa közepén, hogy a család egy férfi és egy nő törvényes kapcsolatán alapul. Már őseink korában és a finn-ugor években is azt tartották, hogy magát az „ember fogalmat” egy nő és egy férfi alkot – hangoztatta Potápi Árpád János.

Gál Kinga úgy fogalmazott, hogy a nő erő, a család érték, a gyermek kincs. A fideszes európai parlamenti képviselő véleménye szerint nagyon fontos, hogy Magyarország elkötelezett a gyermekek védelme iránt. Szavai szerint ugyanis az utóbbi időben minden kritikát azért kapott a kormány, mert ki merte mondani, hogy a szülők joga a gyermekek nevelése, akiket védeni kell a befolyásolástól. Az EP-képviselő szerint most aktív, hatékony, felelősséget vállaló nőkre van szüksége a nemzetnek, hogy igazán cselekvőképessé maradjon, hiszen Magyarország és Európa jövője a családokban rejlik, és ezt egyre többen gondolják így.

A tanácskozás során felvetődött az akkor egy hónapja dúló ukrán–orosz háború is. Bocskor Andrea, uniós képviselő sajnós a fokozatosan változó helyzet miatt nem tudott részt venni a konferencián, de videó üzenetet küldött a résztvevőknek. A nők a békét szeretnék megnyerni, nem pedig a háborút – mondta a fideszes politikus. Bocskor Andrea szerint a XXI. században nőként rengeteg kihívással kell szembenézni, főként, ha keresztény - konzervatív értékeket képviselünk az egyre inkább liberálisabbá váló európai uniós térben. A politikus úgy véli, hogy a hagyományos keresztény értékrend megingathatatlan alapokon nyugszik. Ezt bizonyítja a családok erősödése és felemelkedése az elmúlt tizenkét évben.

A konferencia egyik jeles előadója, Szalai Piroska, munkaerőpiaci és üzleti innovációs szakértő szerint nekünk és gyermekeinknek nem kellene azt megélnünk, amit nagyszüleink, dédszüleink megéltek, ezért olyan döntéseknek kell a jövőben megköttetni, hogy ezt ne keljen tapasztalniuk a jelen generációjának. Schmidt Mária Széchenyi – díjas történész és ügyvédi képviselő úgy véli, hogy amikor a magyar határ túloldalán háború dúl, akkor szükség van



arra, hogy a női szempontok is érvényesüljenek. A Terror Háza Múzeum igazgatója szerint a háború szörnyűségei családokat és a társadalmat ugyanúgy érintik nálunk is, mivel sok magyar él Kárpátalján, akik nem akarják elhagyni szülőföldjüket. Őket pedig segíteni és támogatni kell.

Mind a nők, mind a férfiak közösen alkotják azt, amit úgy hívunk, hogy emberi társadalom. Úgy tűnik, hogy az elmúlt évtizedek forradalmi hevületében valahol elvesztettük az egyensúlyt. Nemcsak a nők, hanem a férfiak is néha szerepzavarban vannak, és nem tudják mi a dolguk abban a folyamatban, amit úgy hívunk, hogy felépíteni egy működő társadalmat nemzedékről nemzedékre – vélekedett Ferencz Orsolya. Az úrkutatásért felelős miniszteri biztos szerint egy ilyen konferenciának az is a célja, hogy segítsen a nőknek abban, hogy jobban értékeljék és értsék meg azt a kort, amiben élnek, illetve átlássák azokat a feladatokat amikkel szembe kell nézniük. A férfi és a nő soha nem volt és nem is lesz egymás ellensége, ezért nem is kellene ezeket a mesterséges feszültségeket, tenziókat szítani a nemek között – szögezte le a biztos asszony.

Zennyessy László a Svájci Magyarház TV producere és a Svájci Magyarház Alapítvány vezetője fontosnak tartotta, hogy olyan hasznos és értékes tapasztalatokkal térhettek haza a szórványból és a diaszpórából érkezett hölgyek melyeket majd otthon a saját környezetükben tudnak kamatoztatni. Egy olyan pozitív töltetett kaptak a három nap alatt, amelyek majd segítenek nekik, hogy tovább vigyék magyarságukat, illetve ezáltal erősítsék közösségeiket.



A tanácskozás utolsó napján a Mátyás-Templomban dr. Kiss-Rigó László szeged-csanádi püspök is kiemelte a nők társadalomban betöltött fontosságát. A püspök szerint a nők nem csak a születés pillanatában, hanem a további években is nélkülözhetetlenek. A szentmise alatt a vendégek elgondolkozhattak azon, hogy végül is mit visznek majd magukkal és miket tudnak majd kamatoztatni választott új hazájukban. Úgy, hogy mindenképpen megőriznék a magyar identitást.

„Mi szeretjük nőként megélni az életünket, szeretünk nőnek lenni és szeretjük a gyengeségeinket, az erősségeinket, mindazt a mi a családról, a család összetartásáról szól. A békéről, a béke megteremtéséről és a biztonság megteremtéséről és szeretnénk, ha az ellenpólus, a férfioldal is képviselne mind azokat az értékeket, amelyeket évszázadokon, évezredekken keresztül képviseltek.” (Csibi Krisztina, igazgató, Magyarorszag Háza)

Az esemény vendége volt többek között Makray Katalin egykori köztársasági elnökne és Jerzy Snopek, Lengyelország budapesti nagykövete is. A konferencia megvalósulását a Magyarorszag Háza és a Miniszterelnökség Nemzetpolitikai Államtitkársága támogatta.

Benyovszky Móric emléktúra II.

A tavalyi Kaláka – Club évkönyvében a Benyovszky Móric emléktúra úgy fejeződött, hogy a pandémia miatt meghiúsult a tervezett etap utolsó szakasza, de ez 2022-ben már nem így történt.

Zelei József a világ egyetlen hivatalosan kinevezett kerékpáros békenagykövete. Józsi – barátainak Dody – azt a célt tűzte ki maga elé, hogy 2021-ben végig kerekezi a magyar gróf életének fontosabb helyszíneit. Természetesen kellett szelektálni, hiszen a felfedező Benyovszky számos országban megfordult, ezért több európai, észak-dél-amerikai és távol-keleti ország is kimaradt a tervekből, mivel ezeken a helyszíneken csak sokszor a kikötőket látogatta meg a gróf.

Szóval 2021-ben a békenagykövet bejárta a mai Ausztriát, Szlovákiát, Csehországot, Lengyelországot, Oroszországot – azon belül pedig Tatár földet, de eljutott Szentpétervárra és Kamcsatkára is. Célunk most Madagaszkár volt. Ide utazik a legtöbb Benyovszky kutató, valamiért az európai helyszíneket kihagyják....

2022 májusában végre több, mint egy év után viszonylag nyitottá vált a világ 4. legnagyobb szigete. Mivel több hetesre terveztük az expedíciót, ide ketten indultunk el. Előzetesen már 2021-ben felvettük a kapcsolatot Madagaszkár magyarországi tiszteletbeli főkonzulával és Eddy Raha-rolay-val, aki az egyetlen magyarul beszélő idegenvezető a makik országában és emellett ismeri Benyovszky útjait is a szigeten.

Etiópián keresztül érkeztünk mag Antananarívóba. Eddy már a reptéren várt – természetesen biciklivel és autóval -, onnan pedig még a szállás elfoglalása előtt irány volt a belváros. „Az ezer ember városa” – ahogy hívják a helyiek mára már több, mint két és félmillió lelket számlál. Van egy utca, a korábbi nevén csak Tanának hívott városban: a Rue Benyovszky. Ide vezetett első utunk. Dody magyar nemzeti szalaggal emlékezett meg az utca névadójáról, majd elindultunk vezetőnk lakhelyére, ahol kényelmes ágyak fogadtak minket. Másnap meglátogattuk a kalózmúzeumot, amelynek fő szobája Benyovszky Móricról szól, az persze nem igaz, hogy a magyar gróf kalóz lett volna, hiszen sosem lobogtatta a fekete zászlót.

Innen pedig már indult az igazi túra, kerékpárral és persze a kíséző

dzsippel. Az első állomás Toamasina volt, amit több nap alatt sikerült megtennünk, hiszen az ottani utak nem engednek meg napi 150 kilométeres távolságot – sem biciklinek, sem autósoknak.

Toamasina ma viszonylag nagy kikötővárosnak számít, állítólag ide hajózott első madagaszkári útján Benyovszky, valószínűleg viszont az Antongil-öbölben ért először partra az Afrikához tartozó szigeten a mai Mauritius után. Az viszont biztos, hogy ebben a régióban építette ki áruraktárait, amelyeket minden bizonnyal felügyelt is. Ma a helyüket az óceán uralja, pár ott élő ember még meg tudta mutatni az egykori raktárak vélelmezhető helyeit, de azok nem biztos pontok.

Hosszú és megfeszítő volt az út innen Toamasinából, azaz a régi nevén Mahavelonababen – Fenoarivoba elkerekezni, bár csupán hatvan kilométer volt, de Dody nem ilyen utakhoz szokott. Itt Hiave király egykori székhelyét tartják a malagasi történészek, de sajnos már nyomát sem találtul az egykori urodalmi helynek. Hiave Benyovszky barátja és segítője volt, feltehetőleg segítette a gróf madagaszkári „birodalmának” kialakítását is.

A tengeri településen megvitattuk, hogy az időjárás és a – számunkra ismeretlenül – rossz utak miatt nem lehetséges, hogy északabbra menjünk. Pedig pár napja megbeszéltük, hogy Maroantsetáig biztos elmegyünk, onnan pedig már csak három nap séta és a kerékpár tolása az esőerdőt át vezet a feltételezett sírig. Viszont másképp kanyarodott az expedíció története.

Itt ugyanis a gróf után érdeklődtünk és azt tapasztaltuk, hogy ismerik a Őt, legalábbis a történetét. A malata törzs vezetője azt állította, hogy két lehetséges helyen lehet Benyovszky nyughelye. Az egyik a településtől található Nosy n'Akoho szigete, a másik az egykori falu régi temetője. A gond csak az volt, hogy a szigetre sem helyi, főként nem külföldi nem teheti be a lábát. Hosszú megbeszélés után végül is engedélyt kaptunk a belépésre, ahol éppen zebut áldoztak az istenek tiszteletére. Nagy megtiszteltetés volt ez számunkra. A törzsfőnök megmutatta az esőerdőben található eldugott temetőt is, de – mint mondta – Benyovszky Móric teste itt nem lehet, mivel ide csak helyi királyokat temettek. Ígérte másnap megmutat egy olyan temetőt ahol az elbeszélések alapján megtalálhatjuk a magyar gróft.

Másnap többórás várakozás után végül is megérkezett a malata törzs vezetője. Megmutatta ősei sírjait és azt a temetőt is ahová a 18. században temettek fehér nemeseket. Ezt a sírkertet azóta feldúlták és a malata törzs ősi temetőjében találtak végső nyughelyet az akkori felfedezők. Véleménye szerint egy ilyen közös sírban nyugszik Benyovszky is.



Ez persze egy teória. Viszont elképzelhető, hogyha Benyovszkyt Észak-Madagaszkáron ölték meg, akkor a törzsek vezetői egy olyan ősi nyughelyet szántak neki tiszteletük jeléül, ami jóval délebbre volt. Sokáig fognak még vitatkozni a magyar gróf végső nyughelyén, de az biztos, hogy nem lesz könnyű bizonyíthatóan megtalálni végső földi nyughelyét. Ez természetesen nekünk sem sikerült és eddig senkinek sem – bár sokan állítják, hogy tudják a pontos hely kilétét északon, de a folyók mocsarasodása és változó helyzetük miatt ezt a biztos pontot valószínűleg lehetetlen megtalálni.

Dody lekerekezett Antananarivóból Fenoarivóig – és vissza. Talán egy olyan helyet talált, ahol Benyovszky Móric megtalálta végső nyughelyét, de természetesen nem megyünk szembe a történészekkel, akik szerint a magyar gróf sírja valahol Észak-Madagaszkáron található

Benyovszky Móric nyughelye biztosan a mai Madagaszkár, de, hogy hol lelt örök békére hazánk grófja, nem tudja biztosan senki. Talán ez nem is baj, hiszen Kamcsatkában alakult ki valódi jelleme, együttérzése az elnyomott népekkel.



Balázs Bulcsú

Sok vagyok, vagy egy vagyok?

Ezzel a kérdéssel tartottak nemzetközi konferenciát 2022. szeptember 24. és 25. az ausztriai Felsőpulyán. A 16. alkalommal megrendezésre kerülő Kufstein-tanácskozás fókuszában ezúttal az identitás és annak megtarthatóságának szociológiai és történelmi szempontjai álltak. A tanácskozás vendégei és előadói Magyarországról, a Kárpát-medencéből, valamint Angliából és Svájcban érkeztek.

A konferenciai rendhagyó módon egy emlékkiállításal vette kezdetét. A felsőpulyai városháza udvarán nyitotta meg Csibi Krisztina a Magyar-ság Háza igazgatója a Tamási Áron születésének 125. évének tiszteletére megrendezett tárlatot. Csibi Krisztina beszédében kitért arra, hogy nagyon fontosak az ilyen jellegű emlékek, hiszen az ilyen rendezvények is közelebb hozzák az anyaországban, a határtól és a diaszpórában élő magyarságot.



A tanácskozás kezdete előtt köszöntő beszédet mondott Hollós József, az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségének elnöke, Heisz Johann, Felsőpulya polgármestere és Potápi Árpád János nemzetpolitikaiért felelős államtitkár.



Hollós József szerint régóta fontos volt, hogy kimondottan az identitással foglalkozzon a konferencia, mivel így nagy esély nyílik arra, hogy egymás tapasztalatait, problémáit megismerjék a résztvevők, ki hogyan küzd az identitás megőrzésével, kérdésével. Az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetségének elnöke úgy vélte, hogy az identitás kulcskérdése a nyelvtudás, a nyelv oktatása.

Heisz Johann, Felsőpulya polgármestere köszöntő beszédében kiemelte a konferencia fontosságát, az eddig elért eredményeket és egyben reményét fejezte ki, hogy a pandémia alatt elmaradt, de ezek után két évente ismét megrendezésre kerül itt Felsőpulyán, mivel ez a város továbbra is szeretettel várja a nívós esemény résztvevőit.



Potápi Árpád János nyitóbeszédében kitért arra, hogy a nehéz politikai és gazdasági helyzetben most az a legfontosabb, hogy megőrizzük az elmúlt tizenkét év nemzetpolitikai eredményeit. Hozzátette: az eredmények megőrzésére azért van szükség, hogy „a magyar közösségek identitását még jobban erősítsük”, és mindenki a szülőföldjén boldoguljon. A magyar politikus fontosnak tartotta azt is hangsúlyozni, hogy a rendszerváltozás óta a Kufstein-konferencia az egyik legjelentősebb, az anyaország határain kívül zajló nemzetpolitikai tanácskozás. A magyar Miniszterelnökség nemzetpolitikáért felelős államtitkára kiemelte, hogy a magyarok 1918 óta kénytelenek voltak megtanulni, hogy különböző nyelvi környezetekben



tartsák meg kultúrájukat, anyanyelvüket. „De elértük, hogy magyarként teljes életet éljünk mindenhol a Kárpát-medencében. Amire igazán büszkék lehetünk, hogy elsősorban a gyerekeket és a fiatalokat tudtuk ebbe bevonni, és a mai gyerekek, a mi gyerekeink már talán nem úgy nőnek fel, hogy nekik külön el kelljen magyarázni azt, hogy ha elhagyják Magyarország területét, akkor ugyanúgy magyar gyerekekkel találkozhatnak, magyar közösségekkel, magyar falvakkal, városokkal” – mondta a nemzetpolitikáért felelős államtitkár.

Az előadók különös tekintettel fordítottak a Magyarországon kívül élő magyarság kettős identitására, amely kapcsán sokakban felmerül a kérdés: a több közül melyik lehet a fő identitás? A felszólalók megkísérelték szociális és történelmi keretbe helyezni a magyar identitás kérdését, feltárni az országhatárok és feloldódásuk identitásformáló hatását, megvizsgálni a magyar nemzeti és a kisebbségi, népcsoporton belüli azonosságtudat hasonlóságait és különbségeit.



A tanácskozáson részt vett és előadást tartott „Nemzeti identitás a 21. században” címmel Pánczél Károly, a Nemzeti Összetartozás Bizottságának elnöke is, aki interjújában kiemelte, hogy a nemzeti identitás most különösen fontos, hiszen háború dúl Európában, a magyar határ túloldalán. A politikus továbbá fontosnak tartotta kiemelni, hogy ebben a globalista



világban a nemzet fogalmát igyekeznek leértékelni, a nemzeti identitást igyekeznek megszüntetni. Ezt viszont nem kell és nem szabad hagyni – fogalmazott a bizottsági elnök.

Kelemen Hunor, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség elnöke úgy vélte, hogy a helyi magyar közösségek számára az egyetlen járható út a nemzeti identitás megőrzése és erősítése. Az erdélyi politikus szerint az identitásvesztés az anyanyelv feladásával kezdődik. Az identitáspolitika a nyelvhez kötődik, a nemzeti történelemhez kötődik, a kultúrához kötődik és a valláshoz. Ez a négy fontos elem, amely meghatározza ezt – fogalmazott Kelemen Hunor.

Pásztor István, a Vajdasági Magyar Szövetség elnöke szerint a mai Európában a nemzeti identitást egy letűnt korszak csökevényének tartják. Előadásában kiemelte, hogy számunkra viszont az identitás megőrzése a megmaradásunk záloga: „Ha sikerül megőriznünk, akkor azt gondolom, hogy van esélyünk. Ezért továbbra is, különösen azok számára, akik a határon túli magyar közösségeket vezetik, kettős feladata van. Az egyik megőrizni a magyar közösséget identitásában, a másik pedig biztosítani a számára a szülőföldön való boldogulást.” A vajdasági magyar politikus a tanácskozás második napján így fogalmazott: „Nem szabad megengedni, hogy a kilátástalanság érzése eluralkodjon rajtunk, ha van 1287 család és elsőbe induló magyar gyerek, akkor azt gondolom, hogy ezekkel kell foglalkozni. Lehet elsíratni a százat, aki nincs itt. De itt van 1287, akivel foglalkozni kell. És az identitás megőrzése erről szól. Mit fogunk csinálni azért a gyerekért, hogy a családját megerősítsük, hogy erősítsük a magyarságtudatát, hogy a gyereket erősítsük abban, hogy büszke magyar legyen, együttműködő mással, de vállalja saját identitását.”

Forró Krisztián, a Felvidéki Magyar Szövetség elnöke szerint a megmaradás érdekében figyelniük kell egymásra: „Mindenkiért le kell hajolni. Mindegy, hogy Délvidék, Kárpátalja, Erdély, Muravidék és itt a Felvidék.”

A kárpátaljai Bocskor Andrea, a Fidesz–KDNP európai parlamenti képviselője kiemelte, az ottani magyarság számára a gondok az ukrán nacionalizmus erősödésével éleződtek ki, több évvel a mostani háború kitörése előtt. A háború csak tovább rontott a helyzeten, de a nehézségek ellenére igyekeznek megmaradni: „Érezzük a többi külföldi magyar közösségnek és külföldi magyarnak a támogatását, az együttérzését és az aggodását. A közösség küzd a megmaradásért, hiszen egy nagyon erős lokális identitással rendelkezik.”



Jankovics Róbert, a Horvátországi Magyarok Demokratikus Közösségének elnöke szerint a felsőpulyai párbeszéd is egyértelművé tette, hogy megvan az erő, az akarat identitásunk megtartására, és rendelkezünk az ehhez szükséges közösségi és intézményes feltételek alapjaival. Az eredményességhez azonban összetartásra, párbeszédre, erős érdekvédelemre és kemény munkára van szükség.

A konferencia első napját nagyszabású gálaműsor zárta, melyen kizárólag ausztriai magyar hagyományőrző csoportok, illetve művészek léptek fel, ezzel is bemutatva, hogy mennyire őrzik identitásukat. Többek között fellépett a bécsi Napraforgók gyermek- és felnőtt néptáncsoportja, a felsőpulyai két magyar kórus, a Csárdaslányok Néptáncsoport, Onodi Charlotte énekesnő, valamint zongorán Duics László, Török Adél és cselőlón Stéger Endre.

A 16. Kufstein Tanácskozás vasárnap közös magyar szentmiselátogatással, majd pódiumbeszélgetéssel zárult. A misét Varga János, a bécsi Collegium Pazmaneum rektora tartotta a középpulyai templomban. A közel kétszáz résztvevő két napon keresztül tájékozódhatott a magyar nemzeti kisebbség identitáskereső és megőrző tevékenységéről, érzelhetők az egyes kárpát-medencei magyarok jellegzetes problémáit és pozitív megoldásaikat. A hallgatóság a tanácskozás második napján



kérdéseket tehetett fel a pódiumbeszélgetés határontúli résztvevőikhez, akikhez csatlakozott Kallós Zoltán, Románia kisebbségi oktatásért felelős államtitkára is.

A nemzetközi Kufstein-tanácskozást az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége, a Közép-Burgenlandi Magyar Kultúregyesülettel és Felsőpulya városával együttműködésben, két évente rendezi meg. Az eseményt támogatta a Nemzetpolitikai Államtitkárság, a Magyarság Háza, a Bethlen Gábor Alap, Felsőpulya városa és a Kaláka-Club.



Fotók: Danca Anita, Bocskor László, Kovács Attila

STATUTEN

§ 1. Name, Sitz und Tätigkeitsbereich

(1) Der Verein führt den Namen ÖKONOMISCHE INTERESSENGEMEINSCHAFT DER UNGARN IN ÖSTERREICH/AUSZTRIAI MAGYAROK GAZDASÁGI ÉRDEKKÖZÖSSÉGE/ (KALÁKA-CLUB)

(2) Er hat seinen Sitz in Wien und erstreckt seine Tätigkeit auf ganz Österreich.

§ 2. Zweck

Der Verein, dessen Tätigkeit nicht auf Gewinn gerichtet ist, bezweckt

- a) ausschließlich ökonomische und jegliche politische Tätigkeit ausschließende Zusammensetzung von natürlichen Personen mit ungarischer Abstammung in Österreich
- b) die Pflege unserer Muttersprache, Kultur und Tradition im Rahmen der durch die österr. Bundesregierung gesetzlich verankerten Minderheitsrechte
- c) materielle und moralische Unterstützung all derjenigen Mitglieder, die darauf angewiesen sind
- d) gegenseitige wirtschaftliche Hilfeleistung von in Österreich lebenden österreichischen Staatsbürgern mit ungarischer Abstammung,

dies unter Ausschluss jeglichen Gewinnstrebens.

§ 3. Mittel zur Erreichung des Vereinszweckes

(1) Der Vereinszweck soll durch die in Abs. 2 und 3 angeführten ideellen und materiellen Mittel erreicht werden.

(2) Als ideelle Mittel dienen: Vorträge und Versammlungen, gesellige Zusammenkünfte, Diskussionsabende

(3) Die erforderlichen materiellen Mittel sollen aufgebracht werden durch:

- a) Mitgliedsbeiträge
- b) Erträge aus Veranstaltungen, vereinseigenen Unternehmungen
- c) Spenden, Vermächtnisse und sonstige Zuwendungen.

(4) Die Verwendung der eingegangenen Mittel obliegt dem Vorstand.

(5) Weder Mitglieder noch Nicht-Mitglieder des Vereins dürfen durch zweckfremde Verwaltungsausgaben oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.

§ 4. Arten der Mitgliedschaft

(1) Die Mitglieder des Vereines gliedern sich in ordentliche, ausserordentliche und Ehrenmitglieder.

(2) Ordentliche Mitglieder sind jene, die sich voll an der Vereinsarbeit beteiligen. Ausserordentliche Mitglieder sind solche, die die Vereinstätigkeit vor allem durch Zahlung eines erhöhten Mitgliedsbeitrages fördern. Ehrenmitglieder sind Personen, die hierzu auf Grund besonderer Verdienste um den Verein ernannt werden.

§ 5. Erwerb der Mitgliedschaft

(1) Mitglieder des Vereines können alle physischen Personen sein, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und unbescholten sind; auch juristische Personen und rechtsfähige Personengesellschaften können die Mitgliedschaft erwerben.

(2) Ordentliche Mitglieder können alle physischen und juristischen Personen sein, welche auf Grund ihrer unterfertigten Beitrittserklärung, auf Vorschlag zweier Mitglieder des Vorstandes durch einstimmigen Vorstandsbeschluss zum Mitglied erklärt werden.

(3) Über die Aufnahme von ordentlichen und ausserordentlichen Mitgliedern entscheidet der Vorstand endgültig. Die Aufnahme kann ohne Angabe von Gründen verweigert werden. Eine Berufung gegen die Ablehnung ist nicht zulässig.

(4) Die Ernennung zum Ehrenmitglied erfolgt auf Antrag des Vorstandes durch Beschluss der Generalversammlung.

§ 6. Beendigung der Mitgliedschaft

(1) Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod (bei juristischen Personen durch Verlust der Rechtspersönlichkeit), durch freiwilligen Austritt, durch Streichung und durch Ausschluss.

(2) Der Austritt kann nur mit dem 31.12. jedes Jahres erfolgen. Er muss dem Vorstand mindestens 3 Monate vorher mitgeteilt werden. Erfolgt die Anzeige verspätet, so ist sie erst zum nächsten Austrittstermin wirksam.

(3) Die Streichung eines Mitgliedes kann der Vorstand vornehmen, wenn dieses trotz 2-maliger Mahnung länger als 12 Monate mit der Zahlung der Mitgliedsbeiträge im Rückstand ist. Die Verpflichtung zur Zahlung der fällig gewordenen Mitgliedsbeiträge bleibt hiervon unberührt.

(4) Der Ausschluss eines Mitgliedes aus dem Verein kann vom Vorstand wegen grober Verletzung der Mitgliedspflichten und wegen unehrenhaften Verhaltens verfügt werden.

(5) Die Aberkennung der Ehrenmitgliedschaft kann aus den im Abs. 4 genannten Gründen von der Generalversammlung über Antrag des Vorstandes beschlossen werden.

§ 7. Rechte und Pflichten der Mitglieder

(1) Die Mitglieder sind berechtigt, an allen Veranstaltungen des Vereines teilzunehmen und die Einrichtungen des Vereines zu beanspruchen. Das Stimmrecht in der Generalversammlung sowie das aktive und passive Wahlrecht stehen nur den ordentlichen Mitgliedern zu.

(2) Die Mitglieder sind verpflichtet, die Interessen des Vereines nach Kräften zu fördern und alles zu unterlassen, wodurch das Ansehen und der Zweck des Vereines Abbruch erleiden könnte. Sie haben die Vereinsstatuten und die Beschlüsse der Vereinsorgane zu beachten. Die ordentlichen und ausserordentlichen Mitglieder sind zur pünktlichen Zahlung der Beitrittsgebühr und der Mitgliedsbeiträge in der von der Generalversammlung jährlich beschlossenen Höhe verpflichtet.

(3) Jedes Mitglied ist berechtigt, vom Vorstand die Ausfolgung der Statuten zu verlangen.

(4) Die Mitglieder sind in jeder Generalversammlung vom Vorstand über die Tätigkeit und finanzielle Gebarung des Vereines zu informieren. Wenn mindestens ein Zehntel der Mitglieder dies unter Angabe von Gründen verlangt, hat der Vorstand den betreffenden Mitgliedern eine solche Information auch sonst binnen vier Wochen zu geben.

(5) Die Mitglieder sind vom Vorstand über den geprüften Rechnungsabschluss (Rechnungslegung) zu informieren. Geschieht dies in der Generalversammlung, sind die Rechnungsprüfer einzubinden.

§ 8. Vereinsorgane

Organe des Vereines sind die Generalversammlung (§ 9 und § 10), der Vorstand (§ 11 bis § 13), die Rechnungsprüfer (§ 14) und das Schiedsgericht (§ 15).

§ 9. Die Generalversammlung

(1) Die Generalversammlung ist die „Mitgliederversammlung“ im Sinne des Vereinsgesetzes 2002. (2) Die ordentliche Generalversammlung findet alljährlich statt.



- (3) Die Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung muss erfolgen:
- a) auf Beschluss des Vorstands oder der ordentlichen Generalversammlung,
 - b) auf schriftlichen Antrag von mindestens einem Zehntel der Mitglieder (§ 5 Abs. 2 VereinsG),
 - c) auf Verlangen der Rechnungsprüfer (§ 21 Abs. 5 Satz 1 VereinsG),
 - d) durch die Rechnungsprüfer (§ 21 Abs. 5 Satz 2 VereinsG).

(4) Sowohl zu den ordentlichen wie auch zu den ausserordentlichen Generalversammlungen sind alle Mitglieder mindestens 3 Wochen vor dem Termin schriftlich einzuladen. Die Anberaumung der Generalversammlung hat unter Angabe der Tagesordnung zu erfolgen. Die Einberufung erfolgt durch den Vorstand.

(5) Anträge zur Generalversammlung sind mindestens 7 Tage vor dem Termin der Generalversammlung beim Vorstand schriftlich einzureichen.

(6) Gültige Beschlüsse – ausgenommen solche über einen Antrag auf Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung – können nur zur Tagesordnung gefasst werden.

(7) Bei der Generalversammlung sind alle Mitglieder teilnahmeberechtigt. Stimmberechtigt sind nur die ordentlichen Mitglieder. Jedes Mitglied hat eine Stimme. (Juristische Personen werden durch einen Bevollmächtigten vertreten. Die Übertragung des Stimmrechtes auf ein anderes Mitglied ist, selbst im Wege einer schriftlichen Bevollmächtigung, nicht zulässig.

(8) Die Generalversammlung ist, wenn sie ordnungsgemäss einberufen wurde, ohne Rücksicht auf die Anzahl der erschienenen beschlussfähig.

(9) Die Wahlen und die Beschlussfassungen in der Generalversammlung erfolgen in der Regel mit einfacher Stimmenmehrheit. Beschlüsse, mit denen das Statut des Vereines geändert oder der Verein aufgelöst werden soll, bedürfen jedoch einer qualifizierten Mehrheit von zwei Dritteln der abgegebenen gültigen Stimmen.

(10) Den Vorsitz in der Generalversammlung führt der Obmann, bei dessen Verhinderung sein Stellvertreter. Wenn auch dieser verhindert ist, so führt das an Jahren älteste anwesende Vorstandsmitglied den Vorsitz.

§ 10. Aufgabenkreis der Generalversammlung

Der Generalversammlung sind folgende Aufgaben vorbehalten:

1. Entgegennahme und Genehmigung der Rechenschaftsberichte und des Rechnungsabschlusses
2. Beschlussfassung über den Voranschlag
3. Bestellung und Enthebung der Mitglieder des Vorstandes und der Rechnungsprüfer
4. Festsetzung der Höhe der Beitrittsgebühr und der Mitgliedsbeiträge für ordentliche und für ausserordentliche Mitglieder
5. Beschlussfassung über Statutenänderungen und die freiwillige Auflösung des Vereines
6. Beratung und Beschlussfassung über sonstige auf der Tagesordnung stehende Fragen

§ 11. Der Vorstand

(1) Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern, und zwar aus dem Obmann und seinem Stellvertreter, dem Schriftführer und seinem Stellvertreter, dem Kassier und seinem Stellvertreter, sowie drei Beiräten.

(2) Der Vorstand, der von der Generalversammlung gewählt wird, hat bei Ausscheiden eines gewählten Mitgliedes das Recht, an seine Stelle ein anderes wählbares Mitglied zu kooptieren, wozu die nachträgliche Genehmigung in der nächstfolgenden Generalversammlung einzuholen ist.

(3) Die Funktionsdauer des Vorstandes beträgt 3 Jahre. Auf jeden Fall währt sie bis zur Wahl eines neuen Vorstandes. Ausgeschiedene Vorstandsmitglieder sind wieder wählbar.

(4) Der Vorstand wird vom Obmann, bei dessen Verhinderung von seinem Stellvertreter, schriftlich oder mündlich einberufen.

(5) Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn alle seine Mitglieder eingeladen wurden und mindestens drei Mitglieder anwesend sind.



(6) Der Vorstand fasst seine Beschlüsse mit einfacher Stimmenmehrheit; bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

(7) Den Vorsitz führt der Obmann, bei dessen Verhinderung sein Stellvertreter. Ist auch dieser verhindert, obliegt der Vorsitz dem an Jahren ältesten anwesenden Vorstandsmitglied.

(8) Ausser durch Tod und Ablauf der Funktionsperiode (Abs. 3) erlischt die Funktion eines Vorstandsmitgliedes durch Enthebung (Abs. 9) und Rücktritt (Abs. 10).

(9) Die Generalversammlung kann jederzeit den gesamten Vorstand oder einzelne seiner Mitglieder entheben.

(10) Die Vorstandsmitglieder können jederzeit schriftlich ihren Rücktritt erklären. Die Rücktrittserklärung ist an den Vorstand, im Falle des Rücktrittes des gesamten Vorstandes an die Generalversammlung zu richten. Der Rücktritt wird erst mit der Wahl bzw. der Kooptierung (Abs. 2) eines Nachfolgers wirksam.

§ 12. Aufgabenkreis der Vorstandes

Dem Vorstand obliegt die Leitung des Vereines. Ihm kommen alle Aufgaben zu, die nicht durch die Statuten einem anderen Vereinsorgan zugewiesen sind. In seinen Wirkungsbereich fallen insbesondere folgende Angelegenheiten:

1. Erstellung des Jahresvoranschlages sowie Abfassung des Rechenschaftsberichtes und des Rechnungsabschlusses
2. Vorbereitung der Generalversammlung
3. Einberufung der ordentlichen und der ausserordentlichen Generalversammlungen
4. Verwaltung des Vereinsvermögens
5. Aufnahme, Ausschluss und Streichung von Vereinsmitgliedern
6. Aufnahme und Kündigung von Angestellten des Vereines

§ 13. Besondere Obliegenheiten einzelner Vorstandsmitglieder

(1) Der Obmann ist der höchste Vereinsfunktionär. Ihm obliegt die Vertretung des Vereines insbesondere nach aussen, gegenüber Behörden und dritten Personen. Er führt den Vorsitz in der Generalversammlung und im Vorstand. Bei Gefahr in Verzug ist er berechtigt, auch in Angelegenheiten, die in den Wirkungsbereich der Generalversammlung oder des Vorstandes fallen, unter eigener Verantwortung selbstständig Anordnungen zu treffen; diese bedürfen jedoch der nachträglichen Genehmigung durch das zuständige Vereinsorgan.

(2) Der Schriftführer hat den Obmann bei der Führung der Vereinsgeschäfte zu unterstützen. Ihm obliegt die Führung der Protokolle der Generalversammlung und des Vorstandes.

(3) Der Kassier ist für die ordnungsgemässe Geldgebarung des Vereines verantwortlich.

(4) Schriftliche Ausfertigungen und Bekanntmachungen des Vereines, insbesondere den Verein verpflichtende Urkunden, sind vom Obmann und vom Schriftführer, sofern sie jedoch Geldangelegenheiten betreffen, vom Obmann und vom Kassier gemeinsam zu unterfertigen.

(5) Im Falle einer Verhinderung treten an die Stelle des Obmannes, des Schriftführers und des Kassiers jeweils ihre Stellvertreter.

§ 14. Die Rechnungsprüfer

(1) Die zwei Rechnungsprüfer werden von der Generalversammlung auf die Dauer von 2 Jahren gewählt. Eine Wiederwahl ist möglich.

(2) Den Rechnungsprüfern obliegt die laufende Geschäftskontrolle und die Überprüfung des Rechnungsabschlusses. Sie haben der Generalversammlung über das Ergebnis der Überprüfung zu berichten.

(3) Im übrigen gelten für die Rechnungsprüfer die Bestimmungen der § 11. Abs. 3, 8, 9 und 10 sinngemäss.

§ 15. Das Schiedsgericht

(1) In allen aus dem Vereinsverhältnis entstehenden Streitigkeiten entscheidet das Schiedsgericht. Es ist eine „Schlichtungseinrichtung“ im Sinne des Vereinsgesetzes 2002 und kein Schiedsgericht nach den §§ 577 ff ZPO.

(2) Das Schiedsgericht setzt sich aus fünf ordentlichen Vereinsmitgliedern zusammen. Es wird derart gebildet, dass jeder Streitteil innerhalb von 10 Tagen dem Vorstand zwei Mitglieder als Schiedsrichter namhaft macht. Diese wählen mit Stimmenmehrheit einen Vorsitzenden des Schiedsgerichtes. Bei Stimmengleichheit entscheidet unter den Vorgeschlagenen das Los.

(3) Das Schiedsgericht fällt seine Entscheidungen bei Anwesenheit aller seiner Mitglieder mit einfacher Stimmenmehrheit. Es entscheidet nach bestem Wissen und Gewissen. Seine Entscheidungen sind endgültig. Nach Ablauf von sechs Monaten ab Anrufung der Schlichtungseinrichtung steht der ordentliche Rechtsweg offen.

§ 17. Auflösung des Vereines

(1) Die freiwillige Auflösung des Vereines kann nur in einer zu diesem Zweck einberufenen außerordentlichen Generalversammlung und nur mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen beschlossen werden.

(2) Diese Generalversammlung hat auch – sofern Vereinsvermögen vorhanden ist – über die Liquidation zu beschliessen. Insbesondere hat sie einen Liquidator zu berufen und Beschluss darüber zu fassen, wem dieser das nach Abdeckung der Passiven verbleibende Vereinsvermögen zu übertragen hat. Dieses Vermögen soll, soweit dies möglich und erlaubt ist, einer Organisation zufallen, die gleiche oder ähnliche Zwecke wie dieser Verein verfolgt.

AUSZTRIAI MAGYAR EGYESÜLETEK ÉS SZERVEZETEK KÖZPONTI SZÖVETSÉGE

ZENTRALVERBAND UNGARISCHER VEREINE UND ORGANISATIONEN IN ÖSTERREICH

Az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége eredetileg 21 ausztriai magyar egyesület csúcsszervezeteként alakult 1980. február 9-én.

A tagegyesületek száma (megszűnés vagy kilépés következtében) átmenetileg 15-re esett vissza, jelenleg új belépésnek köszönhetően ismét 21. Az Ausztriában működő magyar egyesületeknek csaknem 50 százalékát tömöríti. Alapszabálya három főpontban határozza meg rendeltetését:

1. Azon jogi személyek (egyesületek, szervezetek) képviselő testülete, akiknek tagjai lakóhelyüktől függetlenül Ausztriában élő osztrák honosságú, magyar nemzetiségű személyek;

2. a tagegyesületek és -szervezetek közötti együttműködés egybehangolása;

3. az egyes tagegyesületek képességét meghaladó és központi tervezést ill. irányítást igénylő, azaz valamilyen egyesületet érintő vállalkozások tervezése és kivitelezése ill. működte-



tése (magyar nyelvű oktatás, újság- és könyvkiadás, tanulmányi napok, Magyar Otthon, stb.).

A kilenc főből álló, két évre megválasztott elnökség tagjai minden ellenszolgáltatás nélkül látják el tisztségüket.

Közvetlen célként kezdeményezte a Burgenlandon kívül élő osztrák honosságú, magyar nemzetiségű személyek népcsoportkénti elismertetését. Első lépésként a főként Bécsben és környékén évszázadok óta nagy számban élő magyar nemzetiségű osztrák állampolgárok ez irányú jogosultságára hívta fel a figyelmet.

Törekvése 1992-ben sikerrel járt, amikor az osztrák kormány a magyar népcsoport részeként ismerte el a Bécs és Ausztria más tájain élő osztrák honosságú magyarokat. Ennek következtében 1993-ban nyolcra emelték fel a Magyar Népcsoporttanács tagjainak számát, akik azóta fele-fele arányban a burgenlandi ill. bécsi magyarok jelöltjei közül kerülnek ki.



Szórványban, különösen nagyvárosban nélkülözhetetlen megfelelő székhely, szervezési központ létesítése, működtetése. A Központi Szövetségnek átmeneti megoldások után 1999-ben sikerült Bécs belvárosában, a Schwenplatz-on saját helyiségre szert tennie. A „Bécsi Magyar Otthon” nem csak a Bécsi Magyar Iskolának, a Bécsi Napló szerkesztőségének és tekintélyes könyvtárnak ad helyet, de a Központi Szövetség rendezvényeinek és összejöveteleinek nagy része is itt van. Ugyancsak otthonul szolgál tagszervezeteinek, így pl. a Kaláka-Clubnak és a Magyar Orvosok Semmelweis egyesületének is. (Elérhetőség:

Mag. Hollós József, elnök, Tel.: 0043 664 13 20 205,
E-mail: zentralverband@aon.at
Schenk Angyalka, főtítkárné
Wurst Erzsébet, kultúrfelelős
E-mail: elisabeth.wurst@gmx.at
Tel: 00 43 664 / 46 49 505)

*

A Központi Szövetség tényleges feladata egyrészt az ausztriai magyar népcsoport érdekeinek képviselése bel- és külföldön, másrészt a közte és tagegyesületei közötti egyetértés, együttműködés biztosítása. Ezen túlmenően ellátja mindazon feladatköröket,

melyek nélkülözhetetlenek a magyar népcsoport önazonosságának erősítéséhez:

- magyar nyelvoktatás (óvoda, iskola);
- felnőtt-továbbképzés a magyar történelem, irodalom, kultúra és zenetörténet területén;
- sajtó- és kiadói tevékenység;
- színelőadások és néptánc, valamint népzenei bemutatók;
- a magyar népcsoport sajátosságait bemutató történelmi és kulturális kiállítások;
- hangversenyek;
- szavalóversenyek;
- tanulmányi napok és tanácskozások.
- A nemzeti ünnepek és történelmi évfordulók alkalmából megemlékezések közös szervezése és megrendezése.

A Központi Szövetség tulajdonosa és kiadója az 1980 márciusa óta kéthavonként megjelenő Bécsi Naplónak, Nyugat-Európa egyetlen jelentős magyar nyelvű lapjának.

Dr. Seper Károly jogutódjaként 1985 óta megjelenteti a három (magyar–német–horvát) nyelvű Őrség c. falinaptárt.

Sodalitas címmel esetenként kiadói tevékenységet is folytat, előnyben részesítve Ausztriában élő magyar szerzők munkáit.

A Központi Szövetség működteti az 1988 ősztől beindult „Bécsi Magyar Isko-



lát”. Ezen belül külön foglalkoztatásban részesül az óvodáscsoport. A kétheti kétórás oktatáshoz 2004 ősztől heti oktatás párosul. A 6–18 éves gyermekeket, fiatalokat hat különböző csoportban diplomás pedagógusok oktatják.

1990 óta kétévenként megrendezi a kisebbségi és szórvány magyarság sorskérdéseivel foglalkozó „Kufstein” Tanácskozást. A tanácskozások anyaga gyűjteményes kötetben jelenik meg.

„Bécsi Magyar Színház”: egy saját ausztriai magyar színház, ill. állandóan működő színjátszó csoport hiányában 1995 óta évente egy-két alkalom-

mal a környező államokból magyar nyelvű színházi együtteseket hív meg vendéglőadásokra, melyek Bécsben és környékén élő magyarok körében nagy látogatottságnak örvendenek, de ezt a feladatot az utóbbi két évben tagegyesülete, az u.n. „Svung”-színi társulat örvedetes módon minél gyakrabban veszi át ill. látja el.

Az magyar egyesületek 1995-től rendszeresen közreadott Műsorismertetőjét közben már beszüntette, mert ezt a feladatot már hosszabb ideje Szemerédi Tibor látja el az általa vilántlantávirón publikált tájékoztatással.

A 2001. évi utolsó népszámlálás adatai szerint összesen 40.583 személy használta környezetében a magyar nyelvet. Ebből 25.884 (63,78%) bel-földi (osztrák állampolgár). Földrajzi megoszlásuk az egyes tartományok szerint:	Bécs	15.436	(38,04%)
	Alsó-Ausztria	8.083	(19,92%)
	Burgenland	6.641	(16,36%)
	Felső-Ausztria	3.849	(9,48%)
	Stájerország	3.115	(7,67%)
	Salzburg	1.095	(2,70%)
	Tirol	956	(2,36%)
	Karintia	738	(1,82%)
	Vorarlberg	671	(1,65%)

Ezek a számok már régen elavultak, így manapság csak az Osztrák Statisztikai Hivatal aktuális adataira valamint a Belügyminisztérium (rendőrség) bejelentési rendszerének adataira lehet hivatkozni.

TAGEGYESÜLETEK

Bécs

Szt. István Egylet / Sankt Stephan Verein (1918),
Postacím: 1011 Wien, Pf. 841

Ausztriai Magyar Kutatóintézet / Österreichisches Institut für Ungarische Studien (1958),
1010 Wien, Schwedenplatz 2 / 1

Ausztriai Magyarok Gazdasági Érdekközössége / Ökonomische Interessengemeinschaft der Ungarn in Österreich (1983),
1010 Wien, Schwedenplatz 2 / Laurenzerberg 5 / I / 8–9

Napraforgók Néptáncgyűttes, Bécs / Napraforgók Verein zur Förderung von ungarischem Volkstanz und ungarischer Volksmusik in Wien (1980)
1010 Wien, Schwedenplatz 2 / Laurenzerberg 5 / I / 8

Semmelweis Orvosegyesület / Semmelweis Ärzte-Verein, (2004),
1010 Wien, Schwedenplatz 2 / Laurenzerberg 5 / I / 8–9

72. sz. „Széchenyi István” cserkészcsapat / Ungarische Pfadfindergruppe Széchenyi István Nr. 72. des Ungarischen Auslandspfadfinderbundes (1984)
1230 Wien, Brunner Straße 26–32/53

„Svung” Bécsi Magyarok Művészeti Egyesülete/„Swung” Kunstverein der Wiener Ungarn (2016),
1010 Wien, Schwedenplatz 2/9

„Nyugágyasok” Bécsi Magyar Nyugdíjasok Egyesülete / „Die Liegestühle” Verein Wiener Ungarischen Pensionist/-innen.

„DELCANTO” Énekegyesület / Vokalensemble DELCANTO

Oberpullendorf / Felsőpulya

Középburgenlandi Magyar Kultúregyesület / Mittelburgenländischer Ungarischer Kulturverein
7350 Oberpullendorf / Felsőpulya, Augasse 21

Linz

Linzi Magyar Róm. Kat. Lelkészegylet / Ungarische Röm. Kath. Kirchengemeinde Linz (1961),
4020 Salzburgerstr 24 / Pfarre St. Anton

Felső-Ausztriai Magyarok Kultúregyesülete / Kulturverein der ungarischen Sprachgruppe in Oberösterreich (1968),
4020 Salzburgerstr 24 / Pfarre St. Anton

TAGEGYESÜLETEK

Salzburg

80.sz. Árpád Cserkészcsapat Linz / Wels / Ungarische Pfadfindergruppe Arpad Nr. 80. des Ungarischen Auslandspfadfinderbundes (1983)
4600 Lichtenegg, Am Rosenhang 19/14

Innsbruck

Innsbrucki Magyar Diákokthron és Kulturcentrum Egyesület / Verein Ungarisches Studentenheim und Kulturzentrum, (1957),
6020 Innsbruck, Richard Wagner - Straße 3

Innsbrucki Magyar Egyetemisták és Akadémikusok Szövetsége / Verband Ungarischer Studenten und Akademiker in Innsbruck (1957),
6020 Innsbruck, Richard Wagner - Straße 3

Magyar Római Katolikus Egyházközösség / Ungarische Röm. Kath. Kirchengemeinde, (1946),
6020 Innsbruck, Richard Wagner - Straße 3

Innsbrucki Magyar Ifjúsági és Kultúregyesület / Ungarischer Jugend- und Kulturverein Innsbruck (79. sz.) „Kozma György” Cserkészcsapat
6020 Wilten Weingartenstr. 146

Salzburgi Magyar Kör / Salzburger Ungarischer Verein (1993),
5020 Salzburg, Maria Cebotari Str.63.
www.salzung.com

Oszttrák–Magyar Társaság / Österreichisch–Ungarische Gesellschaft (1997)

Grác

Gráci Magyar Katolikus Közösség / Ungarische katholische Gemeinde Graz (1957),
8020 Graz, Griesplatz 30

Gráci Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja / Club Ungarischer Studenten und Akademiker in Graz (1957),
8011 Graz, Pf. 295

Gráci Magyar Egyesület / Grazer Ungarischer Verein (1946),
8010 Graz, Naglergasse 7

Klagenfurt

Egyesület a Magyar Kultuáért Kärnteniában / Verein für die Ungarische Kultur in Kärnten
9020 Klagenfurt, St Ruprechter Str. 55/2/7

Voralberg

Voralbergi Magyar Egyesület / Voralberger Ungarischer Verein
6921 Kennelbach, Waldhäuser 7

Családunk 1998-ban telepített 2 hektár szőlőt Kőszeg egyik legszebb részén a Borsmonostori dűlőbe. A terület rendelkezik minden olyan adottsággal, ami a jó minőségű borok készítésére alkalmas. Éppen ezért arra törekszünk, hogy kihasználjuk a terület adta kitűnő lehetőségeket a minőség megtartására. 2008-ban újabb 2 hektár került betelepítésre. Részben ugyanazok a fajták és egy új fehér fajta, melyen reményeink szerint az idén már termés is megmutatkozik. Célunk tehát a minőségi bor termelése, forgalmazása az elkövetkezendő időben is.

Jagodics Tamás



9730 Kőszeg, Bercsényi Miklós utca 20.

Telefonszám: 06-94/360-608

Mobil: 06-20/427-94-44

Email-címek: info@jagodicspince.hu

jagodicspince@t-online.hu



Cégünk megoldást kínál gyártó üzemek, alkatrészgyártó vállalatok, gyárak, logisztikai partnerek, intézmények, irodák, privát személyek, azonnali furgonokkal elvégezhető áruszállítására (akár regiszegek, festmények, pianinók) ill. költöztetésére (árufelvétel 1–24 óra, kiszállítás címre akár 12–48 órán belüli rövid határidővel) hazai és nemzetközi viszonylatban egyaránt!

Az elmúlt években sok országot megjártunk. Főként Magyarország, Ausztria, Szlovákia és Németország városaiba szállítanak autóink.

Ezen autókkal való szállítások előnyei:

- Sonderfahrt szállítás
- gyorsak autóink, (ezáltal 1–5 nap alatt fordulunk meg bármelyik európai városból)
- biztonságosak, nincs részrakomány (jobban tudunk rakományaink minőségére, épségére figyelni)
- megbízhatóak, hazai és nemzetközi (CMR) és osztrák transport biztosítással védjük rakományainkat
- kollégáink több 1000 km feletti tapasztalattal rendelkeznek

Kérem engedjék meg, hogy partnereink elégedettségén felbátorodva figyelmébe ajánljam cégünk szállítási lehetőségeit, mellyel már sok partnerünknek segítettünk az export-import fuvar árak elfogadható szintre csökkentését!

Akiknek fuvert vállaltunk, mindig újabb megbízásokkal fordultak hozzánk, bizonyítva ezáltal is elégedettségüket! Büszkék vagyunk arra, hogy partnert nem veszítettünk fuvarmegbízás teljesítése után!

A jövőben szeretnénk minél több feladatnak, kihívásnak megfelelni, még több fuvert vállalni, járműflottát bővíteni, ezért várjuk cégek, magánszemélyek jelentkezését termékeik, használati cikkeik raklappal, kalodás, zsákos vagy dobozos szállítására!

Autóparaméterek:

Rakományok gyors és szakszerű szállítását Ford Transitokkal oldjuk meg, 3,5t, dobozos, 4–5 palettás (raklappal), 1200 kg terhelhetőséggel, 22 m³ es raktérrel.

Emellett 7,5 t és 12 t tehergépjárművel is tudunk feladatot vállalni, pl. nagyobb volumenű költöztetésnél ill. rendezvényeknél.

Számítunk Önökre is partnerként.

Balatoni Cs. Ferenc
ügyvezető ig.

Cégadatok:

Spuri-Logisztika kft & Co.Transporter Kg.

1150 Wien Märzstrasse 21/8.

Iban: AT692011182916275400

Fbnr.: 455022a

UID: ATU 71498658

Tel.: +43/699-181-137-67

+36/70-225-3114

Spuri-Logistik GmbH. & Co.Kg.

Transporter

E-mail: office@transporter-spuri-logistik.com • transporter1@gmx.at

Web: www.transporter-spuri-logistik.at • <https://www.facebook.com/transporterKg/>

ÁLDOS PANZIÓ

Panziónk nevét a magyar ősvallás, a hun-magyar áldozati és fejedelmi konyha legalapvetőbb értékeinek egyikéről, az „Áldosról” kapta, amely ősi magyar áldozati étel.

Alapanyagainak szimbolikája a 5 alapelem harmóniáját tükrözi. Nevéhez jelképes érzelmi értékek, emlékek, ízek, illatok kötődnek.

Borkóstolók alkalmával ill. a szállóvendégek igényei esetén lehetőség nyílik az étel megismerésére és megkóstolására. Ételeinket a panzió szimbólumát viselő kézzel készített cserépedényekben szolgáljuk fel, amely a helyszínen megvásárolható.

A reggeli étkezésen felül modern melegítőkonyhas rendszerünk segítségével az étlapunkon található bármely főétel megrendelhető.

Panziónk Észak-nyugat Magyarországon, az osztrák határhoz közel, a 85-ös főút mellett, Győr és Sopron között található Farádon. A község nevének eredete a Rábaköz északi, a Hanság mocsaraival határos helyzetére utal: itt volt ugyanis a földművelésre alkalmas vidék vége (fara), amitől északra a mocsárvilág következett.

16 egy illetve kétágyas, pótágyazható szobából álló kényelmes, ízléses apartmannal várjuk kedves vendégeinket. A szobákban kábeltelevízió, hűtőszekrény, minibár, igényes fürdőszoba található. A panzió területén telefon és vezeték nélküli internet szolgáltatás is elérhető.

Szobák felszereltsége:

Műholdas televízió, fürdő zuhanyzóval, hűtőszekrény, főzőlap.

Szobaár: 1 ágyas szoba: 5500 Ft / fő / éj

2 ágyas szoba: 3750 Ft / fő / éj

Reggeli: 1000 Ft / fő

Sportolni, kikapcsolódni vágyó vendégeinket különféle *wellness* szolgáltatásaink várják. Edzőterünkben futógépek, szobakerékpárok, evezőpad és kombinált erősítőgépek várják a testmozgás kedvelőit.

A horgásztóra és a kerti parkra néző wellness teremben ellenáramoltatóval felszerelt úszómedence áll vendégeink rendelkezésére.

A testmozgás után felüdülni vágyóknak vagy a megfáradt utazóknak egyszerű kikapcsolódást jelent a 6 személyes aromaterápiával ellátott pezsgőfürdő és a fényterápiás infrasauna.

A wellness teremhez tartozik egy kényelmes nyári terasz.

Bejelentkezésre a masszázssteremben kézi masszázs, kéz- és lábápolás szolgáltatásunk is igénybe vehető.

A wellness panzió vendégeinek kedvezményes kerékpár kölcsönözésre is van lehetőségük, hogy a környéket egy kerékpártúra során megcsodálják. Farád és Csorna között kiépített kerékpárúton közlekedhetnek, így a városba pár perc alatt át lehet tekerni kerékpárral.

Érdemes megcsodálni a festői szépségű Fertő-Hansági Nemzeti parkot egy családi kerékpártúra keretében!

Wellness szolgáltatások:

Úszómedence (úszógép nélkül) 800 Ft / fő

Úszógép-használat 30 perc 800 Ft / fő

Pezsgőfürdő 30 perc 800 Ft / fő

Infrasauna 20 perc 800 Ft / fő

Szolárium 10 perc 500 Ft / fő

Borkultúra:

Mindannyiunk számára izgalmas és rejtélyes kalandot jelenthet hazánk történelmi gyökereinek felfedezése, a magyar történelmi borvidékek megismerése és borkiválóságaink megízlése.

A kereszténység előtti ősvallásunk olyan transzcendens világképet fejezett ki, melynek alapvetése az isteni harmónia megteremtése az ősök szelleme, az emberek, az állatok, a növények, az égi, a földi és a föld alatti világok között.

Ennek az örökös harmóniakeresésnek a szimbóluma az eget és a földet összekötő világfa, másrészt pedig a különleges képességekkel megáldott, nagy tudású gyógyító, a táltos. A táltos közvetítő volt az égi és a földi erők között, áldozatokat mutatott be az isteneknek népe jól létéért és békéjéért. A szertartás részeként a táltosok áldozati ételeket főztek, amelyet felajánlottak az égi erőknek. Ezáltal azt az ételt, amely ilyen különleges varázserővel bírt, áldos-nak nevezték el. Ez az áldozati étel az ősi öt elem harmóniájából született.

Ez a transzcendens szimbólum nagyon szépen párhuzamba állítható azzal a folyamattal, ahogy az érett szőlőszemből új esszencia, a BOR alakul és születik.

A gondos szőlőgazda vigyázza, érleli, kóstolja a mustot, amíg a legkiválóbb borbüszkeségévé nem érik. Az örömteli élet fontos pillanatait élvezhetjük általa egy pohár minőségi, zamatos borkülönlegesség, az ízekkel harmonizáló finom, házias étel, borkorcsolya vagy egy finom kocka csokoládé és jó barátok szívélyes társasága mellett.

Ebben a borok világában való eligazodásban szeretnénk kedves Vendégeinknek segíteni dr. Németh Ferenc okleveles borbíró segítségével, aki a zalai „Da bibere” borlovagrend tagja aki már több mint 10 esztendeje foglalkozik borászattal és a magyar borvidékek hagyományainak, kultúrájának megismerésével, felkutatásával



Borkóstoló, borpince

Különleges szolgálatunk a borpince, ahol az ország nevesebb borvidékeiről és kiváló magyar borászoktól kóstolhatnak az idelátogatók. A jó borok ízlelgetése során Magyarország főbb borfajtaírói, híresebb bortermelőiről nyerhet átfogó képet az érdeklődő.

A panzióban borkultúra-tanfolyamok indulnak, melynek keretében a résztvevők bepillanthatnak a borok minősítésének titkaiba, a kultúrált borfogyasztás bemutatása a legszínvonalasabb magyar borok megismertetésén keresztül történik.

Borvacsorák tervezésekor a borvidék jellemző boraival harmonizáló ételek bemutatására is sor kerül. Csoportok részére 10 fő felett ajándék borkóstolókat szervezünk.

Horgászto a horgászat szerelmeseinek

A panzió mögött elhelyezkedő horgászto nagyszerű lehetőséget nyújt a pihenésre, kikapcsolódásra gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt. A tó körül kellemes, árnyas park, napozóterasz, kiépített kerti főzőhely, hűsítő italok és frissen csapolt sör várják a horgászat iránt érdeklődőket. A panzió szállóvendégei a horgászatot napijegy váltása nélkül vehetik igénybe. A tóban jelentős a pontyállomány, kisebb mennyiségben süllő, kárász is megtalálható.

Hévégeken horgászversenyek szervezésére kerülhet sor, melyeken családokat, felnőtteket egyaránt szeretettel látunk.

Lovaglás, sétakocsikázás

Településünkön a lovaglás, kocsikázás nagy hagyományokkal rendelkezik. Jelenleg három lovas-klub működik, nívós fogathajtó versenyek kerülnek rendszeresen megrendezésre.

Panzióunktól 500 m-re lévő lovardában lehetőség van a lovassport űzésére. Bejelentkezés után lovaglás, gyermekek részére póni lovaglás lehetséges.

Feledhetetlen élményt nyújt továbbá a 3 km-re található Fertő-Hanság Nemzeti Parkban tett sétakocsikázás, kerékpár túra. Testközlelből csodálhatják meg a Nemzeti Park szépségeit, a Kanálison található Hód-várat, az itt élő növény- és állatvilágot természetes környezetükben fedezhetik fel a túra résztvevői.

Farád láttnivalói:

Az evangélikus templom 1785-ben épült. Tornyát 1806-ban emelték. Berendezése egyszerű. Olaj oltárképe (Krisztus a keresztfán) Schiller József alkotása.

A római katolikus templom ugyancsak 1785-ben épült. Különösen szépek a padok oldallapjain a virágos faragások. A mennyezet freskóit 1971-ben Samodai József festette.

Evangélikus temető, családi kriptákkal.

Katolikus temető (a Sarlay-család kápolnájának ravatalozója 1855-ben épült).



Köztéri szobrok:

- hősi emlékmű (mészko),
- Szent Flórián-szobor (mészko).

A volt Ostffy-kastély ma iskola. A klasszicista stílusú épület homlokzatán a timpanon közepét a család címere díszíti.

A Sarlay-kastély klasszicista stílusú, homlokzatán Felsőbüki Nagy Sándor címerével.

A falu határában horgászto van, és itt áll a Hanyi Csárda.

Tréningek, rendezvények, tanfolyamok

A hangulatos, klimatizált konferenciaterem és a tárgyalóterem mellett egy tóparti rendezvényterem is található a panzióban, amely alkalmas tanácskozások, szakmai tréningek, tanfolyamok, tárgyalások, társas összejövetelek, borkóstolók, esküvők és hasonló rendezvények megtartására.

A tárgyalóterem 30 fő befogadására alkalmas.

A konferenciaterem 50 fő befogadására alkalmas.

A tóparti rendezvényterem 100 fő befogadására alkalmas.

A panzióban 32 + 10 főt tudunk elszállásolni.

Esküvők rendezése:

Az esküvő az ember életének talán az egyik legfontosabb pillanata és egyik legkiemelkedőbb állomása. Panziókn környezet és szolgáltatásaink kítűnően alkalmasak, hogy mindenki számára szép és felejthetetlen legyen ez a nap. Romantikus tavi környezetben, különleges helyszínén adja össze az anyakönyvezető a házasulandókat.

Esküvői szolgáltatásaink:

- gyönyörű tóparti étterem, bőséges ételekkel 100 főig (vendégvárás, vacsora, éjféli étkezés)
- kihelyezett polgári esküvő a tóparton, akár egy álomesküvő
- fotózási lehetőség a parkosított udvarban
- parkolási lehetőség
- szálláslehetőség

Ha szeretnétek egy gyönyörű helyen a természet lágy ölén kimondani a boldogító igent, és utána igazán finomakat enni, akkor keressétek fel az Áldos Wellness Panziót!

Ön megálmodja, mi valóra váltjuk....

Esküvői helyszínek:

- tó parti rendezvényterem: 100 főig
- konferencia-és rendezvényterem: 45 főig.



Szeretettel várjuk cégek, esküvő szervezők, baráti társaságok, születés- és névnapozni vágyók jelentkezését.

Barangoljunk a **Rábaköz**ben és a Fertő-Hanság Nemzeti Parkban kerékpárral, gyalogosan, vagy akár lovaskocsival!

A Rábaköz központja, Csorna, rendezett utcái és terei, a múzeum, a műemlék-jellegű premontrai prépostság templom együttese, a főtér középületei és parkjai egy polgári kisváros büszke múltjáról tanúskodnak. A város országos jelentőségű múzeuma térséget átfogóan bemutató állandó kiállítása mellett több településen is működnek helytörténeti múzeumok, gyűjtemények.

A kistérség műemlék – jellegű kastélyai, szép templomai megtekintésre érdemesek, azok az idegenforgalmi kínálat szerves részét is képezik. Kastélyépület található Rábasebesen, Szanyon, Soboron, Egyeden valamint Szilsárkányon, impozáns neoromán templom tekinthető meg Rábacsanakon, klasszicista Bogyozlón, barokk Vágon és Dörön. A több helyen meglévő népi építészeti emlékek mellett érdemes még felkeresni a Rábaszentmiklóson található XII. századi templommaradványt is.

A népi mesterségek közül különösen említésre érdemes a fafaragás (Bogyoszló, Vág), a dísztárgyak készítéséhez alapul szolgáló szalmafonás (Kóny), a fazekasság (Dör), a gyékény- és vesszőfonás (Bősárkány).

A kistérség művészeti életében különösen jelentősek a hagyományőrző néptánc együttesek. Több együttes nem pusztán helyi, de országos, sőt nemzetközi események állandó fellépője is. A méltán világhírű szanyi Bokréta vegyes néptánc együttes mellett a kistérség magas szintű táncművészetét mutatja a szili néptánc együttes, valamint a csornai Pántlika néptánc együttes hazai és nemzetközi sikerei.

Fertő-Hanság Nemzeti Park része a Hanság, amelyet a környék népnyelve „Hany”-nak nevez. Az ősi háborítatlanságban gazdag lápi és mocsári növényvilág alakult ki. A Hanság mocsárrengete, annyira hatalmas, hogy az itt élőket és az átutazókat évszázadokon keresztül megállította és félelmet keltett bennünk, mert meghódíthatatlan volt. Napjainkra csak néhány kisebb tó maradt meg a vadregényes lápból, amelyek őrzik az egykori vadvízország rejtelmes hangulatát. Érdemes felfedezni a Hanság világát.



**RODRIGUEZ
LIMOUSINE
SERVICE**

MIETWAGENSERVICE

**REPÜLŐTÉRRE-SZÁLLÍTÁS
VÁROSNÉZÉSEK**

KÖRUTAZÁSOK, ESKÜVŐ, etc.

**VW CARAVELLE Légh Kondicionált minibusz
MERCEDES E 220**

**NÉMET • MAGYAR • SPANYOL
ANGOL • PORTUGÁL • FRANCIA
NYELVEN BESZÉLÜNK**

Mobil: 0664 / 311 99 94

Inh.: K&K GmbH 1110 Wien, Simm.Hpt.Str.16

Tel: ++431 / 749 76 71 Fax: ++431 / 749 76 72

e-mail: rodriguezlimo@nexta.at

Ödenburgerhof

Pension

Mörbisch am Neusiedler See



Sok kedves vendéget fogadtunk Bécsben a Miklós Panzióban, a Schönbrunner Str. 41. ben. Most egy új környezetbe hívjuk meg Önöket Mörbischbe, ahol a pihenni tūrāzni vāgyok sok-sok lehetőséget találnak a nyāri operett előadásairól, a sok-sok gyönyörű virágairól és strandjáról ismert kis településen. A jó borok, a kiépített kerékpárutak és a színes programok túristák ezreit vonzzák ide egy nyāri üdülésre. Kisgyermekes családoknak nagy élményt nyújt a tőlünk kb. 8 km-re levő Familipark, és a kb. 1km-re lévő füves, fās strand. A magyar határ közvetlen közelsége sok előnyt jelent, a kirándulni, tūrāzni és biciklizni vāgyóknak. Akár gyalog, elektromos kisonnattal, vagy biciklivel indul el, már Fertőrákoson rengeteg látmivalót fedezhet fel a tūrāzó. Kőbarlang, koncertek, ásványkiállítás, kastély, kiváló éttermek, borozók várják a betérőket. Innen 8km-re Sopronban megszámlálhatatlanul sok látmivaló, rendezvény, kiállítás, étterem nyújt kellemes élményt. Mörbischben és a közeli településeken a rendezvények, falunapok, nyitott pince napok, szüreti mulatságok, vásárok adnak az ünneplésre, kikapcsolódásra alkalmat.

A sok élményhez, pihenéshez, nyaraláshoz, nyújt egy biztos pontot, szálláshelyet, egy nyugodt bázist, panziókn, kényelmes, összkomfortos apartmanokban, amelyekben felszerelt konyha, kábel TV, internetelés és tóra néző balkon is található. A kertben gyümölcsös, szabad és zárt részek, reggelizőhely és zárt gépkocsibeálló várja a vendégeket. Tavasztól-őszig szeretettel várjuk önöket, mérsékelt árakon:

Április, május, szeptember, október hónapban:
23-26 €/1fő reggelivel.

Június, július, augusztus hónapban:
50-65 €/2fő reggeli nélkül. Minden szoba pótágyazható.

Kérjük hívjanak, vagy írjanak részünkre az alábbi elérhetőségeken:

E-mail : oedenburg.miklos@gmail.com
Telefon/fax: 00 43 2685 8660
Mobil: belföldről:0650 201 0035
Mobil:külföldről: 0043 6502010035



Leier

MICHAEL LEIER OHG
7312 Horitschon, Günsersstrasse 36
Tel.: 02610/42 375-0
Fax: 02610/42 375-39



**Auf Leier vertraut -
für ein Leben gebaut!**

- ◆ **Transportbeton** ◆ **Blumenerde**
- ◆ **Fertigteilkeller** ◆ **Baustoffe**
- ◆ **Garten- und Flächengestaltung**
- ◆ **Fertigteilwände** ◆ **Fertigteile**
- ◆ **Decken- und Wandsysteme**



international@leier.at ◆ **www.leier.at**

Wittmann Plasztikai Sebészet

- sebészet,
- plasztikai sebészet
- esztétikai kezelések



A kínálatból:

Főbb profilunkból:

- | | | |
|--------------------|--------------------------|-----------------------------|
| - szemhéjplasztika | - fenékplasztika | - ránc és ajakfeltöltés |
| - arcplasztika | - zsírleszívás | - botox ráncok ellen |
| - orrkorrekció | - combplasztika | - botox izzadás ellen |
| - fülplasztika | - vádli nagyobbítás | - hegkorrekció |
| - tokaplasztika | - férfi emlőplasztika | - anyajegyek leszedése |
| - mellplasztika | - visszérműtét | - bőrelváltozás eltávolítás |
| - hasplasztika | - ultrahangos zsírbontás | - orvosi bőrcsiszolás |
| - intim plasztika | - ultrahangos feszesítés | - visszérkezelés |



Wien — Budapest



Wittmann Plasztikai Sebészet
H-9200 Mosonmagyaróvár
Április u.2.

Tel: 0036-96-576-127
Fax: 0036-96-576-128
wittmann.clinic@gmail.com
www.wittmannplasztikaisebeszet.hu



GESETZLICHE FEIERTAGE, ALLERSEELENTAG, FESTTAGE DER LANDESPATRONE

Schulfrei sind – abgesehen von den Sonntagen –
die gesetzlichen Feiertage:

1. Jänner (Neujahr), 6. Jänner (Heilige Drei Könige),
22. April (Ostermontag),
1. Mai (Staatsfeiertag), Christi Himmelfahrt, Pfingstmontag,
Fronleichnam
15. August (Mariä Himmelfahrt)
26. Oktober (Nationalfeiertag)
1. November (Allerheiligen)
2. November (Allerseelentag)
8. Dezember (Mariä Empfängnis)
25. Dezember (Weihnachten) und
26. Dezember (Stefanitag)

Dazu kommt für die Angehörigen der evangelischen Kirchen A. B. und H. B.,
der altkatholischen Kirche und der Methodistenkirche
zusätzlich der Karfreitag.

Die Festtage der Landespatrone:

- Burgenland: 11. November (hl. Martin)
Kärnten: 19. März (hl. Josef)
Niederösterreich: 15. November (hl. Leopold)
Oberösterreich: 15. November (hl. Leopold)
Salzburg: 24. September (hl. Rupert)
Steiermark: 19. März (hl. Josef)
Tirol: 19. März (hl. Josef)
Vorarlberg: 19. März (hl. Josef)
Wien: 15. November (hl. Leopold)

„ENGLISH ANTIQUES”

bútor, kép és értéktárgyak

MAJLÁTH JUDIT

műbútorkereskedő

Landskrongasse 10. A-1010 WIEN

Telefon: 535 75 16

Barátság Panzió

A Barátság Panzió és Étterem tulajdonosa családias hangulattal várja kedves vendégeit, Erdély szívébe, a Gyergyói-medence északi részén fekvő, Gyergyószentmiklóstól 13 km-re elhelyezkedő Gyergyóditróba.



Szolgáltatásaink:

Kétszintes épületünkben 10 kellemes, modern szoba van, két és három személyesek, potágyazhatók.

Azon vendégeknek akik saját maguk szeretnének főzni, jól felszerelt konyha áll a rendelkezésükre. A „Barátság” étteremben kérhet félpanziós vagy teljes ellátást is. Hagyományos, eredeti erdélyi ízek között lehet válogatni.

A környék látványosságai: Lovas kocsis séta az erdélyi fenyvesek között, Gyilkos-tó, Békási szoros, Szárhegy, Lázárkastély, Parajd, Sobánya, Szováta, Medvetó, Csiksomlyó – Pünkösdi Búcsú helyszíne.

*

Barátság Kulcsosház

Güdücön, a természet lágy ölén 8 személyes kulcsosház található teljes komforttal felszerelve, valamint sátorozási lehetőséggel 1 hektár területen.

Elérhetőségeink:

E-mail: baratsagpanzio@freemail.hu

Tel: 0040 745/322-221, Utca: Szépdomb 73.

A panzióról felvételeket és részletes információkat találnak az érdeklődők az Interneten!

Szeretettel várjuk Önöket:

A panzió tulajdonosai. A Balázs Fülöp család és a munkatársak.



GÁLFFY & VECSEY

Gálffy & Vecsey erbringen in Wien und in Budapest juristische Leistungen in ungarischer, deutscher und englischer Sprache.

Gálffy & Vecsey jogi szolgáltatásokat nyújt Bécsben és Budapesten magyar, német és angol nyelven.

Wir beraten Sie gerne gemeinsam mit unserem Team in folgenden Rechtsgebieten:

Örömmel adunk tanácsot csapatunkkal a következő jogi területeken:

- ◆ Unternehmens- und Gesellschaftsrecht
- ◆ Prozessführung und Schiedgerichtsbarkeit
- ◆ Immobilienrecht
- ◆ Vertragsrecht, Kreditsicherungen und allgemeines Zivilrecht
- ◆ Arbeitsrecht
- ◆ Erbrecht, Unehmensnachfolge und Privatstiftungen
- ◆ Forderungsbetreibung (einschließlich Vollstreckungen) und Insolvenzrecht
- ◆ Gewerberecht
- ◆ Strafrecht

- ◆ Vállalkozási és társasági jog
- ◆ Perbeli képviselet és választottbíráskodás
- ◆ Ingatlanjog
- ◆ Szerződések, hitelbiztosítékok és általános polgári jog
- ◆ Munkajog
- ◆ Öröklési jog, gazdasági társaságok jogutódlása és magánalapítványok
- ◆ Követelésbehajtás (végrehajtásokat is beleértve) és fizetésképtelenségi jog
- ◆ Iparúzési jog
- ◆ Büntetőjog

WIEN:

Gálffy & Vecsey
RECHTSANWÄLTE PARTNERSCHAT
Invalidenstrasse 5/8
A-1030 Wien/Bécs

T: +43 (1) 505 64 00 F: +43 (1) 505 64 00-99
Email: wien@ga-ve.com

BUDAPEST:

Gálffy & Vecsey
ÜGYVÉDI TÁRSULÁS
H-1111 Budapest
Bartók Béla út 54.

T: +36 (1) 799 84 40 F: +36 (1) 799 84 41
Email: budapest@ga-ve.com

www.galffy-vecsey.com



ToolPart Team Kft.

Innovatív intelligencia

6725 Szeged, Boldogasszony sgt. 65.
Tel.: +36 30 580 9710
Fax: +36 62 426 738
toolpart@toolpart.hu
miklos.kardos@toolpart.hu
www.openerp.toolpart.hu

A ToolPart Team Kft-ről röviden:

A szegedi székhelyű szoftverfejlesztő vállalat, a ToolPart Team Kft integrált vállalatirányítási-, ügyviteli rendszereket fejleszt és vezet be a legkülönbözőbb iparágakban tevékenykedő cégek számára.

Az Open ERP-ről röviden:

Az **Open ERP** az egyik legteljesebb és legtöbb funkcióval bíró vállalatirányítási rendszer, és egyben a legnépszerűbb nyílt forráskódú ERP megoldás, amely 350-nél is több moduljával valamennyi iparágatnak és üzleti területnek megoldást kínál. A szoftvert belga fejlesztők hozták létre, a ToolPart a rendszer magyarországi fejlesztője.

Egy kis ízelítő a rendszer integráltságáról és komplexitásáról (a teljesség igénye nélkül):

Pénzügy és könyvelés

- könyvelés
- analitikai könyvelés
- költségvetések
- számlázás, számlakiegyenlítés
- banki kezelőfelületek
- bérszámfejtés

Logisztika

- termékek és árlisták
- készletgazdálkodás
- raktározás
- szállítás
- gyártás
- javítás
- szállítmányozás kezelés

Kereskedelem

- beszerzés
- eladás
- szolgáltatások kezelése
- számlázás
- értékesítés
- CRM

Humán erőforrások

- alkalmazottak
- szakképzettség
- szabadságolás
- költségelszámolás

Projektirányításhoz kapcsolódó tevékenységek

- projektek és projektstruktúrák
- projektmenedzsment
- munkaidőnaplók
- projektköltségek könyvelése

Kommunikáció és dokumentumkezelés

- dokumentumok rendezése és nyilvántartása, mellékletek kezelése
- webmail
- üzenetek, riasztás, figyelmeztetés
- munkafolyamatok (Workflows)
- eredménymutatók
- naptárak
- portálok

Részletesebb információkat a ToolPart Team Kft. honlapján találunk:

www.openerp.toolpart.hu

Sziits Péter vagyok, tapasztalt asztalosként, kiváló minőségben vállalom egyedi bútorok tervezését, illetve készítését saját műhelyemben és vállalkozásomban 1993 óta.

Vállalkozásom profilja:

- konyhabútor, tálalószekrény
- fürdőszobabútor
- nappali- és hálószobabútor, beépített szekrény (nyíló-, toló-, harmónika ajtóval)
- előszobabútor
- gyerekbútor
- irodabútor
- falburkolat, galéria
- radiátor beépítés
- tételválasztás



Természetesen a fentiekén kívül **egyéb asztalosipari munkákat** is vállalom igény szerint.

Munkáim között megtalálhatók a laminált bútorlapból, a furnézott forgács- és mdf lapból (3 D-s fóliázott, selyem és magasfényű festett, pácolt, lakkozott felülettel), valamint a legkülönfélébb tömörfából készített bútorok, melyekhez **minőségi bútorszerelvényeket** (háfele, blum) és segédanyagokat használok. A bútorok sokszínűségét jellemzi, hogy munkáimnál különböző **dekorlemezekkel**, fém és bőrhatású struktúrlapokkal, aluprofilos anyagokkal is dolgozom.

Elérhetőségeim:

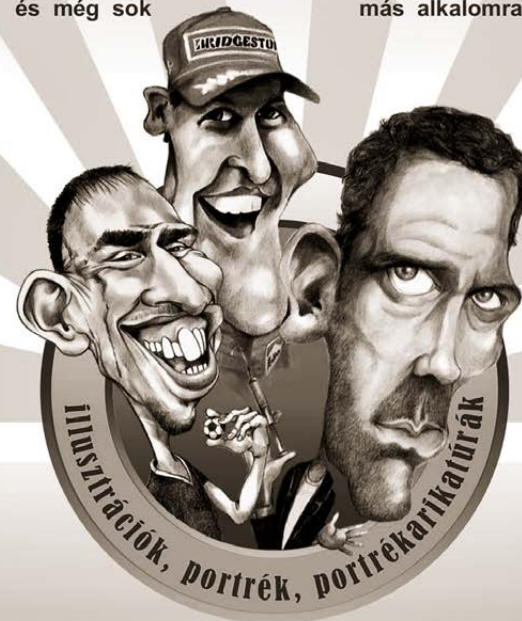
Mobil: 06-20/9649-758 • Fax: 06-22/460-383,
E-mail: info@szpbutor.hu • Web: szpbutor.hu

Szenási

KARIKATÚRÁK

A legjobb ajándék ötlet!

Karikatúrák ajándékba : születésnaposoknak, diplomázóknak, érettségizőknek, esküvőre, rendezvényekre, karácsonyra, bulikra, társasági eseményekre, családi ünnepekre, évfordulókra és még sok más alkalomra!



www.szenasi.hu

www.facebook.com/szenasi.karikaturak

telefon: 0036 30 40 88 117



Jó levegő, mediterrán hangulat és növényzet a város szívében.
Ez nem lehetetlen!

Vendégházunk a Citadellától 300 m-re helyezkedik el
a Gellérthegy oldalában egy 2000 nm-es ősfás parkban,
gyönyörű sziklakerttel, 200 éves tujafák,
Himalája és Atlasz cédrusok között.

Szobáink – 4 db két ágyas – saját fürdőszobával rendelkeznek,
panorámásak a Dunára, a városra és a Citadellára.

A kertben nyugágyakon, kerti fotelekben pihenési lehetőséget biztosítunk, valamint
ha az időjárás engedi nyáron a kerti teraszokon szolgáljuk fel a reggelit.

A reggeli nálunk klasszikus magyar bőségtálat jelent, gyümölcslel,
friss pékáruval, házi lekvárokkal, szalámmal, sonkával, sajttal, zöltségekkel, müzli
vagy omlettel, friss kávéval és teával.

Autóval ingyenes parkolás a ház előtt.

Vendégházunkban WIFI-elérés biztosított!

SZAKMAI CÍMTÁR

CÍMJEGYZÉK
BÉCS ÉS
KÖRNYÉKÉRŐL

ITT MAGYARUL IS BESZÉLNEK!

*Jegyzékünk hiányos, hibák is előfordulhatnak benne.
Kérjük segítségét, hogy észrevételeit közölje a szerkesztőséggel,
vagy a Kaláka-Club vezetőségével!
További címeiket is szívesen közlünk.*

Levelezési cím:
KALÁKA-CLUB
Laurenzerberg 5/1/8
(Schwedenplatz 2/1/8)
A-1010 WIEN



ADÓÜGYI TANÁCSADÓK

GÁLFFY Zoltán, Dr.
FAL-CON
Steuerberatungs.ges.m.b.H.
Wollzeile 1–3, Stg 3, 3.2
1010 Wien
Tel.: +43-1-503 74 47-311
Mobile +43 664 161 55 61
Fax +43-1-503 74 47-399
E-mail: office@fal-con.eu

KUS Franz P., Mag.
Böck & Kus Wirtschaftstreuhand
SteuerberatungsgmbH
Hietzinger Kai 67 (4. Stock)
1130 Wien
Tel.: 877 26 41, Fax: 877 26 41 27
E-mail: office@boeck-kus.at
Internet: www.boeck-kus.at

ÁLLATORVOSOK

BEKŐ József, Dr. nyugdíjas
Fasangartensiedlung, Haus 12/3
1130 Wien
Tel.: 804 66 05
Mobil: 0664/312 75 62

AUTÓJAVÍTÓK, KERESKEDŐK

NAGY Zsigmond
Autohaus
Varnhagengasse 15
1220 Wien
Tel.: 280 33 96

BIZTOSÍTÁSI SZAKÉRTŐK

KÁNTÁS János, nyugdíjas
Taborstrasse 20/A 8
1020 Wien
Tel.: 587 8309,
Mobil: +43 676 371 0329

SKERLECZ Lajos
Strauchgasse 46
2512 Oeynhausen
Tel.: 0676/74 610 16
E-mail:
lajos.skerlec@commintern.at

ELEKTROTECHNIKUSOK

KISS Gyula
Hungereckstraße 26
1230 Wien
Tel.: 667 33 82

TÁPAI Ferenc
Alpengasse 2/8
1100 Wien
Tel.: 0676/723 41 77
E-mail: f.tapai@utanet.at

ÉPÍTÉSZEK

FETTIK Gábor nyugdíjas
Arch. Dipl.-Ing. ZT
Grienauerg 1
2380 Perchtoldsdorf

FALCON

There is no business like your business

STEUERBERATUNG UND LAUFENDE BETREUUNG

Die Dienstleistungen der FAL-CON Steuerberatungsgesellschaft mbH in Wien gliedern sich insbesondere in folgende Bereiche:

Nationale Steuerberatung

Die nationale Steuerberatung umfasst die Betreuung von fachlich anspruchsvollen kleineren und mittelständischen Unternehmen mit großteils internationalem Hintergrund. Hierbei legen wir auf eine ganzheitliche Betreuung unserer Klienten besonderen Wert.

Neben der laufenden Steuerberatung, Buchhaltung, Lohnverrechnung sowie Bilanzierung bieten wir unseren Klienten insbesondere Unterstützung in betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten. Die betriebswirtschaftliche Beratung beinhaltet vor allem die Erstellung von Planungsrechnungen, die Implementierung von Kostenrechnungssystemen, die Erstellung von laufenden Reportings, die Unterstützung bei betriebswirtschaftlichen Entscheidungen durch Vergleichsrechnungen, etc.

Internationales Steuerrecht

Ein wesentliches Tätigkeitsfeld unserer Beratungsgesellschaft bildet die internationale Steuerberatung, zumal auch ein bedeutender Teil unserer Klienten international tätig ist. Die internationale Betreuung unserer Klienten umfasst unter anderem die Erarbeitung von Steuermodellen, Betriebsstättenfragen, die Beratung von Expatriates sowie die internationale Steuerplanung. So ist unsere Gesellschaft beispielsweise für die steuerliche Betreuung von über 2000 deutschen Anlegern geschlossener Immobilienfonds in Österreich verantwortlich.

Osteuropa-Beratung

Unsere Wiener Steuerberatungskanzlei ist durch die langjährige Erfahrung unserer Mitarbeiter in Osteuropa verstärkt in der Osteuropa-Beratung tätig. Hierbei arbeitet unser mehrsprachig ausgebildetes Team bei der Abwicklung einzelner Aufträge eng mit den lokalen Mitarbeitern unserer Kooperationspartner zusammen.

Sonstige Beratung

Neben den bereits beschriebenen Bereichen verfügt unser Team über umfangreiche Erfahrung bei Unternehmensbewertungen, Due Diligence Reviews und Sonderprüfungen.

Dr. Zoltán Gálffy • Partner

Tel.: +43-1-503 74 47-311 • Mobile +43 664 161 55 61 • Fax +43-1-503 74 47-399

Email: zoltan.galffy@fal-con.eu • www.fal-con.eu

FAL-CON Steuerberatungsgesellschaft m.b.H. • 1010 Wien • Wollzeile 1–3, Stg 3, 3.2 • Austria

A Böck és Kus Wien Üzleti és Adótanácsadó cégünk, egy nagyon széles spektrumban nyújt szolgáltatást kedves ügyfelei részére, mely spektrum messze túlnyúlik a klasszikus üzleti és adótanácsadáson. Egyik fő tevékenységünk abban rejlik, hogy minden részletre kiterjedő tanácsainkkal segítjük osztrák, valamint közép-, és kelet-európai cégek határainkon is átnyúló tevékenységét.

A fókuszban Magyarország áll.

Mi nem csak kiváló magyar nyelvtudással rendelkezünk, hanem szorosan együttműködünk budapesti csapatunkkal, akik az egyes megbízások feldolgozása során számtalan kooperációs partnert tudnak mozgatni és a feladat megoldásába bevonni. Így lehetőséget teremthetünk kedves osztrák és magyar ügyfeleinknek egy teljeskörű szolgáltatás elérésében üzleti és adókérdésekben.

Die Wiener Wirtschaftstreuhandkanzlei Böck & Kus bietet ein breites Leistungsspektrum an, das weit über die klassischen Aufgaben auf dem Gebiet der Steuer- und Wirtschaftsberatung hinausgeht.

Ungarn im Fokus

Eine unserer Kernkompetenzen liegt darin, Unternehmen aus Österreich sowie Zentral- und Osteuropa bei ihren grenzüberschreitenden Aktivitäten umfassend zu beraten. Im Mittelpunkt steht dabei Ungarn. Wir verfügen nicht nur über ausgezeichnete Ungarisch-Sprachkenntnisse, sondern arbeiten auch eng mit unserem Team in Budapest zusammen, das bei der Abwicklung einzelner Aufträge auf zahlreiche Kooperationspartner vor Ort zurückgreifen kann. Damit ermöglichen wir unseren österreichischen und ungarischen Kunden kompetenten und ganzheitlichen Service in allen Unternehmensfragen.

BÖCK & KUS

Üzleti tanácsadó cég



Wirtschaftstreuhandler

A-1130 Wien, Lainzerstraße 53

Tel.: +43-1-877 26 41

Fax. +43-1-877 26 41-27

Mail: office@boeck-kus.at

www.boeck-kus.at

KARÁCSONYI Miklós, nyugdíjas
Arch. Dipl.-Ing. ZT
Mohsgasse 2
1030 Wien
Tel.: 0664/182 96 14
E-mail: karacsonyi@gmx.net

ÉPÍTÉSI SZAKÉRTŐK

GYIMESI Péter, Dipl.-Ing.
Építésstatikus
Kronesgasse 5
1190 Wien
Tel.: 328 23 21,
Mobil: 0664/392 06 92
E-mail: pegy@aon.at

LEGÉNY István, Mag. arch.
Magasépítő mérnök
Salmannsdorfer Straße 60-62
1190 Wien
Tel.: 0699/106 304 86

SZÉLL Andreas,
Arch., Dipl.-Ing. ZT
Ruthgasse 21
1190 Wien Tel: 367 20 78

ÉPÍTÉSZ VÁLLALKOZÓK

AMBROZY György
Építész
Stroberggasse 25/5
1120 Wien
Tel.: 802 32 06
E-mail: ambrozy@utanet.at

GÁL Áron
Lakásfelújítások
Brahmsplatz 6
1040 Wien
Tel.: 0664/39 28 326

MANK Frigyes
Asztalosmunkák, faszervezetek
Rappachgasse 26
1110 Wien
Tel.: 0664/10 31 117

SÓSKUTI Ede
Gipszkartonfalak
Mossbachergasse 5/2/5
1140 Wien
Tel.: 912 50 19

FESTŐ-MÁZOLÓ

KIRÁLYFALVI László
Hormayrgasse 26/11
1170 Wien
Tel./Fax: 971 44 13
Mobil: 0664/936 16 03

FODRÁSZ

KERTÉSZ Szilvia (Krist)
Fodrász – 'Sylviahaarzauber'
Große Neugasse 27
1090 Wien
Tel.: 0660/6996368
Web: www.sylviahaarzauber.at

László Királyfalvi

Malermeister

**Malerei Tapeten Fassaden Gerüstung Sablonenmalerei
Stucco veneziano Lasurmalerei**

Hormayrgasse 26/11 1170 Wien Tel/Fax: 01/971 44 13
Mobil: 0664/ 936-16-03 • UID:ATU:61917019

Unser Leistungsprogramm:

Innenarbeiten in Wohnungen, Einfamilienhäuser oder Zinshäuser
(Stiegenhaus, Einfahrten usw.)

Putzsanierungen

Spachtelarbeiten als Untergrund oder Sichttapete

Alle Arten von Deckanstrichen und Maltechniken, einfarbig, Tupfverfahren,

Stuckateurarbeiten mit Fertigteilen oder Nachbildungen

Streich- und Lackierarbeiten an Fenstern, Türen, Möbeln, usw.

Außenarbeiten:

Sämtliche Fassadenarbeiten mit eigenem Gerüst

Streich- und Lackierarbeiten an Fenstern, Türen, Toren, Zäunen usw.

Wir würden uns Ihre Anfrage und Aufträge freuen und garantieren Ihnen eine sorgfältige Ausführung zu Ihrer Zufriedenheit.

Testen Sie uns ganz einfach, Sie werden überzeugt sein.

Mit freundlichen Grüßen!



FUVAROZÁS

BALATONI Cs. Ferenc
Spuri-Logisztika kft & Co.Transporter Kg.
1150 Wien, Märzstrasse 21/8.
Tel.:+43/699-181-137-67
+36/70-225-3114

Web: www.transporter-spuri-logistik.at
E-mail: office@transporter-spuri-
-logistik.com

GRAFIKAI MUNKÁK, HONLAPOK

VASAS Gergő
Grafikai munkák, Honlaptervezés
Számítástechnikai segítségnyújtás
1200 Wien, Salzachstrasse 42/23
Tel.: 0680 144 6864
tyxdesign@gmail.com

GYÓGYSZERÉSZEK

KARÁCSONYI Katalin, Mag. pharm.
Charwatweg 44
4600 Wels
Tel.: 07242/77377,
Mobil: 0676/558 70 12
E-mail: kati_apo@hotmail.com

TÁNCZOS Etelka-Kinga Mag. pharm.
Plättenstraße 7-9
2380 Perchtoldsdorf
Tel.: +43 1 867 1234
Fax: +43 1 867 1234-5
Web: www.kraeuterapo.at
E-mail: info@kraeuterapo.at

IDEGENVEZETŐK

HERBICH Zsuzsanna, Mag.
Törvényszéken bejegyzett hites tolmács,
idegenvezető, konferenciatolmács
Auhofstraße 206,
1130 Wien
Tel.: 877 12 02, Fax: 877 79 49
E-mail: zszuzsanna.herbich@chello.at

KRAUSE Ilona
Endresstraße 102/2/3
1130 Wien
Tel./Fax: 877 49 16
Mobil: 0676/549 52 12
E-mail: iwkrause@gmx.at
Magyar és német nyelven

IPARCIKK NAGYKERESKEDŐ

STIPKOVICH Walter, Dr.
Schreiberweg 7/5
1190 Wien
Tel.: 370 45 76, Fax: 370 36 79
E-mail: stipk.com@aon.at

IPARMŰVÉS Z

DÉNES Sándor
Ötvösművész, restaurátor
Taborstraße 52A/30
1020 Wien Tel.: 216 03 25



APOTHEKE
IM
KRÄUTERGARTEN

Mag. pharm. Etelka-Kinga TÁNCZOS e.U.
Plättenstraße 7-9
2380 Perchtoldsdorf

Tel.: +43 1 8671234 E-Mail: info@kraeuterapo.at

Fax: +43 1 8671234-5 Web: www.kraeuterapo.at

Öffnungszeiten | Nyitvatartási idő:

Montag – Freitag | Hétfő – Péntek: 8:00–18:00

Samstag | Szombat: 8:00–12:00

Beratung auf Deutsch, Ungarisch, Englisch, Polnisch,
Russisch, Finnisch, Serbokroatisch und Rumänisch.

Tanácsadás német, magyar, angol, lengyel, orosz, finn,
szerb-horvát és román nyelven.



ÍRÓ

Dr. JUSITSNÉ KÁDÁR Margit
Donaustraße 117/10
2344 Maria Enzersdorf
Tel.: 02236/24591
E-mail: s.jusits@kabsi.at

Rossiwal-BORS Marianne
illusztrátor, grafikus, rajzfilmtervező
Währinger Str.188 Stg 9/21
1180 Wien
Tel.: 470 14 21

ISKOLA

BÉCSI MAGYAR ISKOLA ÉS ÓVODA

Schwedenplatz 2 – Laurenzenberg 5/1/9
1010 Wien
Tel./fax: 0043 1 53 260 48
zentralverband@aon.at

SZURCSIK-Wallenta János
grafikus
3701 Grossweikersdorf 31
Tel.: 02955/704 97,
Fax: 02955/714 79

TARCSAY Csaba, grafikus, fényképész
Altenhof 21
3564 Schönberg am Kamp
Tel.: 02733/83 47
E-mail: t.cs@aon.at

KÉPZŐMŰVÉSZEK

BOGDALA Tibor, Mag.,
szobrász
Meiereistraße 2-6/5/10
1020 Wien
Tel.: 0676/502 29 70, 0676/601 79 74

TÓBIÁS Katalin, Mag., akad. festő
Vinzenzgasse 16
1180 Wien
Tel.: 405 94 24

KAITÁN Róbert

Grafikus
Anton Sattler-Gasse 115/8/6
1220 Wien
Tel.: 20 20 354

KERESKEDŐK

MAJLÁTH Judit
Antik bútor- és régiségkereskedő
ENGLISH ANTIQUES
Landskrongasse 10
1010 Wien
Tel./Fax : 535 75 16

KOVÁCS Gerzson

festőművész
Penzingerstraße 65/15
1140 Wien
Tel.: 894 55 53



RODRIGUEZ-BRENA-KOCSIS

Zsuzsanna

Kocsis & Kocsis GmbH

Simmeringer Hauptstr. 16

1110 Wien

Tel.: 749 76 71, Fax: 749 76 72

KOZMETIKUS

DANI-Kosmetik

Dani Martha

Mozartgasse 7

1040 Wien, Tel.: 505 44 10

KÜLKERESKEDŐ

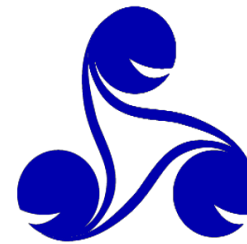
HULLER Elemér Mag.

Währingerstr. 130/12

1180 Wien,

Mobil: 0664/8290 538

E-mail: huller.elemer@gmail.com



LACHEND LERNEN
LaLeLand

- ☉ Reiki
- ☉ Hypnose
- ☉ Aufstellungen
- ☉ Feng Shui
- ☉ Holistisches Coaching
- ☉ Schamanismus

Unser Motto: *“Lachend Lernen”*

Magyarul beszélünk

Besuchen Sie unsere Homepage www.alternativeheilung.at

Kontakt: Mag. Yamuti Claudia (dipl. Psycholgin)

info@laleland.at

0699/170 57 262

Ort: 1160 Wien, Thaliastrasse 134/36 (bei U3 Ottakring)



ÁLTALÁNOS ORVOSOK

BARTÓK Miklós Béla, Dr. med.
Otto-Propst-Straße 22/Stg. 6/G1
1100 Wien
Tel.: 615 43 00

Ord.: hétfő, szerda 7.30–13
kedd 13–18, szerda 7.30–12.30
csütörtök 14–19
péntek 7.30–12

Betegbiztosítók: ÖGK, BVAEB, SVS, KFA
Előzetes bejelentkezés szükséges

CSEKE Mária, Dr.med.
Geiselbergstr. 34-36/1B/5
1110 Wien
Tel.: 749 37 74

Ord.:
hétfő 13–18,
kedd, csütörtök 8–12
szerda 15–17, péntek 11–14,
Betegbiztosítók: ÖGK, BVAEB, SVS, KFA

Előzetes bejelentkezés szükséges

LOVAS-ROMVÁRY Fruzsina Dr. med.
Siebenbürgerstr. 16-26, Stg. 33/1
1220 Wien
Tel.: 202 25 25
Ord.: hétfő, szerda 8–12^h
kedd 14–19^h, csütörtök 15–17^h
péntek 9–12^h
Mindegyik betegbiztosító

HODOR Maria, Dr. med.
Fenzlgasse 12/2, A-1150 Wien
Tel.: 983 84 04, Mobil: 0676 392 3637

KALAKATRONI István, Dr.med.
Ruthnergasse 91/7/6
1210 Wien
Tel.: 292 98 28
Ord.: hétfő 15–18^h
kedd–csütörtök 16–19^h
szerda 8–12^h, péntek 14–16^h
Email: office@drkalakatroni.com

KARÁCSONYI László, Dr. med.
Akupunktúra, homeopátia
Charwatweg 44
4600 Thalheim bei Wels
Tel./Fax : 07242/773 77,
Mobil: 0676/558 70 12
E-mail: urkraft.hom@hotmail.com

SZÉKELY Judit dr.
Thimigasse 63/10/1
1180 Wien
Tel.: 479 4240
Ord. H, Sz, Cs.: 8.30–11.30,
K.: 14–17^h, P.: 12–15^h
Betegbiztosítók: ÖGK, BVAEB, SVS, KFA

RAJNA Vilmos, Dr.med.
Hagyományos Kínai Orvos
Himbergerstraße 10–12
2482 Münchendorf
mobil: +36209945338
mobil: +436508840206
E-mail: dr.rajna@kinamed.hu
Internet: www.hko.hu

RAJNA Vilmos, Dr.med.
Hagyományos Kínai Orvos
7210 Mattersburg
Doktor-Ludwig-Leserstrasse 15
Tel.: 02626 22826

BELGYÓGYÁSZOK

PÁVÓNÉ-GYÖNGYÖSI Mariann,
Univ. Doz. Dr.med.
Belgyógyász, kardiológus
GZD Gesundheits-Zentrum
Dornbach
Alszeile 103
1170 Wien
Tel.: 489 44 44
E-mail: mariann.gyongyosi@gzd.at

UNDESSER László, Dr. med.
Kardiológus
Mohsgasse 4/3
1030 Wien
Tel./Fax : 798 35 22
Ord.: hétfő, szerda 15–18^h
csütörtök 14–17^h
Minden kasszával,
kivéve WGKK

BŐRGYÓGYÁSZOK

SÁNDOR Nikolaus, Dr. med.
Nussdorfer Straße 20/2/9
1090 Wien
Tel.: 319 56 55
Mobil: 0676 603 0710
Ord.: hétfő 13–19^h
kedd, csütörtök 8.30–13^h
szerda 13.30–18, 16–18.30^h
péntek 8.30–12.30
Mindegyik betegbiztosító
E-mail: ordination@derhautarzt.at

REISCHLE Sebastian,
Prim. Dr. med.
Hütteldorfer Str. 355/2
1140 Wien
Tel./Fax: 9148 348
Mobil: 0699/103 00 226
Internet: www.hautsache.at
Előzetes bejelentkezés. Minden kassza.

VÁGÓ Bernadette, Dr. Med.
Rotenhofgasse 14
1100 Wien
Tel.: 603 09 99, Fax: 603 09 99-11
E-mail: ordination@vago.at
www.vago.at • www.haut-couture.at

FOGORVOSOK

ÁVÉD Levente, Dr.Dr.med.univ.
Mariahilferstraße 114
1070 Wien
Tel.: 523 36 95
Fax: 524 71 60
Ord.: hétfő 10–19^h
kedd 8–16^h
szerda 9–17^h
csütörtök 11–20^h
péntek 8–14^h
E-mail: praxis@draved.com

DÉVÉNYI Levente, Dr. med.
Meissauergasse 15, Stg. 15/1
1220 Wien Tel.: 203 31 91
Ord.: hétfő, szerda 8–12, 14–18^h
kedd, csütörtök 14–18^h
péntek 8–12^h
www.keinzahnweh.at

FÜLÖP Alexander, Dr. med.
Keplergasse 7/4
1100 Wien
Tel.: 016041236
Ord.: hétfő, kedd, szerda,
csütörtök 8–16, péntek 8–16

PAPP Gábor, Dr.
fogorvos, szájsebész
Thaliastrasse 1/12
1160 Wien
hétfő 14–19^h, kedd 8–12^h, 14–18^h,
szerda-csütörtök 8–12^h, 14–18^h
Tel/Fax: 494 66 60, Mobil:0664/134 34 58
E-mail: dr.papp@chello.at

STÉGER Endre, Dr.med., Dr.med.dent
Fogorvos, szájsebész
Ottakringerstr. 196/2/3
1160 Wien
Telefon: 485 49 89
Ord.: hétfő 9–15^h
kedd 9–13^h
szerda 9–15^h
Minden kassza, előzetes bejelentkezés

STÉGER Nóra, Dr.med.dent
fogorvos
Ottakringerstr. 196/2/3
1160 Wien
Ord.: hétfő 9–15^h
kedd 9–13^h
szerda 9–15^h
Telefon: 485 49 89
Minden kassza, előzetes bejelentkezés

FÜL-ORR-GÉGE SZAKORVOS

CSERNAY Árpád, Dr. med. & POZS-
GAI Zsolt Dr. med. – közös rendelő
Zehnergasse 3/4
2700 Wiener Neustadt
Tel.: 02622/283 40
E-mail: office@hno-wneustadt.at
Ord.: hétfő 8–14^h,
kedd 8–12^h, 14–18^h
szerda 8–13^h
csütörtök 8–13^h, 15–19^h
péntek 8–12^h
Minden kassza, előzetes bejelentkezés

GYERMEKORVOS

SOTI Laszlo Dr. med.
Gyermekorvos, allergológus
és klinikai immunológus
Malfattigasse 12.
1120 Wien
Tel/Fax: 01 81334160,
Handy: 0664 1735622
Ord.: hétfő 8.30–12.30,
kedd 8–12^h,
szerda 9–13^h, 15–19^h,
csütörtök 8–12^h
E-mail: laszlodrsoti@gmail.com
Előzetes bejelentkezés

IDEGGYÓGYÁSZ-HOMEOPÁTIA

LITTASY Gábor, Dr. med. univ.
Pszichológus, neurológus - ideggyó-
gyász, homeopátia szakorvos,
szexológus, traumatológus.
Sonnenfelsgasse 5/2
1010 Wien
Tel.: +43 1 405 25 96
Fax: +43 660 33 81 00 369
Mobil: +43 660 81 00 369
E-mail: littasy@gmail.com
Web: www.littasy.at
www.dr.littasy.gabor.at



NŐGYÓGYÁSZ

NEUFELD Tamás, Dr. med.
Nussdorfer Straße 77/2
1090 Wien
Tel./Fax: 310 38 66
Ord.: hétfő, csütörtök 14.30–18^h
kedd 9–11^h
bejelentésre
minden kassza, kivéve WGKK
E-mail: Neufeld@gmx.at

ORTOPÉD SZAKORVOS

KOCZOR János, Dr.med.
Ortopédsebész szakorvos
Wahlarztordination,
Kundratstr. 6/2/5
1100 Wien
Tel.: +43(0)650 872 11 54
Ord: kedd 14–19^h,
Bejelentkezés szükséges
E-mail: anmeldung@dr-koczor.at
info@dr-koczor.at
Web: www.dr-koczor.at

PSZICHOLÓGUS

MÁTÉ Márta
gyermek klinikai szakpszichológus
1090 Wien
Fuchsthallergasse 11/29
Tel: 0720780300,
Mobil: 0680 2459879
E-mail: marti.mate@gmail.com

SEBÉSZORVOSOK

VEKSZLER György Dr.
Zschokkegasse 91/3.
1220 Wien,
Tel: +43 699 81197138
E-mail: vekszler@sportchirurgie-wien.at
Web: www.sportchirurgie-wien.at

PEDIKÚRÓS

STARICS Ibolya
Rendelésre házhoz jön
Mobil: 0660/65 56 230

REKLÁMSZAKÉRTŐ

NEMES Ferenc
Josefstädter Straße 27
1080 Wien
Tel.: 406 32 14

RESTAURÁTOR

HENDRICKS-SEBESY Judith
Képrestaurátor
Weyringergasse 39
1040 Wien
Tel.: 505 42 42, Fax: 503 82 70

SÍRKÖTISZTÍTÓ

KERTÉSZ Josef
Lissagasse 2
1030 Wien
Tel.: 799 41 26
Mobil: 0664/901 37 95

Vienna Sports Medicine Center
Sporttraumatologie | Sportphysiotherapie | Sportpsychologie

VSMC



VSMC – Orvosi Centrum
Wahlarztordination

Dr. Vekszler György jr.

SPORTSEBÉSZET
TÉRD-VÁLL-SEBÉSZET
PROTHETIKA
ARTHROSCOPIA
BALESETI SEBÉSZET

1220 Wien, Zschokkegasse 91/3.

Bejelentkezés: Telefonon **+43 1 408 5622**,
Mobil: **+43 699 81197138**, Fax: **+43 1 405 1599**
E-mail: vekszler@sportchirurgie-wien.at
Web: www.sportchirurgie-wien.at

**KÓFARAGÓ,
SÍRKÖVEK KÉSZÍTÉSE**

FAMILIA-FILO Kft
H-9330 Kapuvár
Petőfi major 24.
Tel.: 00 36 30 240 3809
E-mail: info@filokofaragas.hu
Web: www.filokofaragas.hu

SZABÓ

MIZSEI Richárd
szabómester
Telefon: 0036 304542548
E-mail: mizseirichard@gmail.com

SZÁLLODÁK

BÉKÉSI Tibor
Pension Hargita GmbH
Andreasgasse 1/8
1070 Wien, Tel.: 522 46 62
Mobil: 0676/412 51 75
Fax: 526 04 92
E-mail: pension@hargita.at
Internet: www.hargita.at

TÁRNASI Tibor
Hotel-Pension Continental
Kirchengasse 1,
1070 Wien
Tel.: 523 24 18-0
Fax: 523 26 30
E-mail: hotel.continental@chello.at

Hotel-Pension CORVINUS
Mariahilfer Straße 57-59
1060 Wien
Tel.: 587 72 39
Fax.: 587 72 39 29
E-mail: hotel@corvinus.at
Internet: www.corvinus.at

TANÁR

LENGYEL Ferenc, Mag.
Magyar nyelv és irodalom
Margaretenstraße 34/1/9
1040 Wien
Tel./Fax: 585 72 93

TERMÉSZETGYÓGYÁSZOK

BERDNÁRIK Attila
gyógymasszőr
H-9435 Sarród, Kossuth utca 29
Tel.: 0036/99/370 634
Mobil: 0664/177 46 96 (osztrák)
0036/20/33 64 117 (magyar)

BÓDI Andrea
gyermek-agykontroll oktató
Feldgasse 30
2485 Wimpassing an der Leitha
Telefon: 02623/72664
E-mail: andrea.bodi@aon.at

SZABÓ Bernadett
talpmasszőr, Reiki-mester
Camillo Sitte-Gasse 3/4/7
1150 Wien
Tel.: 0699/182 315 38

TOLMÁCSOK

ÁGOSTON Sarolta
Ungarisch Sprachenservice Wien:
Übersetzung, Dolmetscher,
Ungarischkurse
1070 Wien, Kaiserstrasse 6 / 25
Tel.: +43-1-944-9910
E-mail: office@budapest-translations.at
Web: www.budapest-translations.at

BUDA György, Mag.
Konferenciatolmács, törvényszéken
bejegyzett hites tolmács, Műfordító
Feldgasse 21/9
1080 Wien
Tel.: 403 20 42
Mobil: +43 (0) 676 584 71 52
E-mail: budamails@gmail.com

DARÓCZI Ferenc, Dr.
Törvényszéken bejegyzett
hites tolmács, román nyelvre is
Heinrich-Pichler-Gasse 4/2/7
2700 Wiener Neustadt
Tel.: 02622/281 80
Mobil: 0664/141 56 12

FREWEIN Katalin
Törvényszéken bejegyzett
hiteles tolmács
Dietrichsteingasse 14 Top 5
2020 Hollabrunn
Tel.: +43 2952 35 554
Mobil: +43 664 3016993
E-Mail: katalin.frewein@gmx.at
Internet: www.kfrewein.at

HERBICH Zsuzsanna, Mag.
Törvényszéken bejegyzett hiteles tol-
mács, konferenciatolmács
Auhofstrasse 206
1130 Wien
Tel.: 877 1202
Fax: 877 7949
E-mail: zsuzsanna.herbich@chello.at

HIERONYMUS Sprachdienstleistun-
gen e.U.
HUSZTI Dávid, Bakk. phil. - ügyvezető
Delsenbachgasse 7-11/3/8
1110 Wien
Tel.: +43 69919300126, +36 305699225
szolgáltatások: fordítás, tolmácsolás,
lektorálás, korrektúraolvasás, nyelvkor-
tatás (német, magyar, angol)
E-mail: office@hieronymus.at

KOVÁCS Tünde, Mmag
Konferenzdolmetscherin, Fachüber-
setzerin
(Ungarisch – Deutsch – Russisch)
Döblinger Hauptstr. 26/7, 1190 Wien
Tel./Fax: 318 90 15
E-mail: tuende.kovacs@ungarisch.at
Internet: www.ungarisch.at
www.magyarultanulok.com

SIMONFAY Géza, Mag.phil.Dr.jur.RA
Törvényszéken bejegyzett hites tolmács
Neustiftgasse 3/6, 1070 Wien
Tel.: 403 66 05, 403 66 06
Fax: 526 58 58
E-mail: office@simonfay.at
Internet: www.simonfay.at

UNGARISCH-Sprachenservice Wien
Übersetzungsbüro BUDA-
PEST-TRANSLATIONS
Übersetzung - Dolmetscher - Sprachkurse
Telefon: +43-1-944-9910
Mobil: +43-664-350-4981
Mail: budapest-translations@gmx.at
Web: www.budapest-translations.at

Áron Mark ZIMRE MA
CONFERENCE INTERPRETER &
TRANSLATOR
UNIVERSITY LECTURER
German – English – Hungarian
Rustenschacherallee 34–36/4/14,
A-1020 Vienna
Tel./Fax: +43 1 968 09 90
Mobile: +43 676 419 35 57
E-mail: aron.zimre@gmx.net
www.interpreter.co.at

TÖRTÉNÉSZEK

CSÁKY Móric, Dr. Univ. Prof.
Bräunerstraße 10
1010 Wien
Tel.: 533 20 10
Fax: 532 89 85

DEÁK Ernő, Dr. phil.
Ausztriai Magyar Egyesületek és
Szervezetek Központi Szövetsége
Schwedenplatz 2/1/8
1010 Wien
Tel./Fax: 532 60 48
E-mail: zentralverband@aon.at

ÚJSÁGÍRÓ

FETES Kata
újságíró, műsorvezető
Argentinerstrasse 31/24
1040 Wien
E-mail: kata.fetes@gmail.com
Tel.: +43 676 511 41 70

ÜGYVÉDEK

BARKI Éva-Mária, RA Dr.
Landhausgasse 4 Stg. 2, 1010 Wien
Tel.: 535 39 80, Fax: 533 88 48
Mobil: 0664/122 14 23
E-mail: barki@lawvie.at

Dr GÁLFFY Tibor & Dr VECSEY Márk
Invalidenstraße 5/8
A-1030 Wien
Tel.: 505 64 00, Fax: 505 64 00-99
E-mail: wien@ga-ve.com
Budapesti iroda:
Bartók Béla út 54.
H-1111 Budapest
T: +36 (1) 799 84 40
F: +36 (1) 799 84 41
E: budapest@ga-ve.com
Internet: www.galffy-vecsey.com

SIMONFAY Géza
Mag.phil.Dr.jur.RA
Neustiftgasse 3/6, 1070 Wien
Tel.: 403 66 05, 403 66 06
Fax: 526 58 58
E-mail: office@simonfay.at
Internet: www.simonfay.at

SCHLOSSER-PÉTER Anna, Dr.
Schlosser Péter Rechtsanwälte
Plankengasse 1
1010 Wien
Tel.: 01533 6508
E-mail: anna.peter@splaw.at
E-mail: office@splaw.at • Web: splaw.at

VÍZ-GÁZ-FÚTÉSSZERELŐ

SZIGETI János
Hernalser Gürtel 2/19
1080 Wien,
Tel.: 407 07 35

VENDÉGLÁTÓK

FODOR Mária
„Ilona” Kis magyar étterem
Bräunerstraße 2
1010 Wien
Tel.: 533 90 29, Fax: 533 90 29-6
Nyitvatartás: hétfő-vasárnap 12–23^h

ZENÉSZEK

BUTKAI Enikő
énekes, zenetanár
Eduard-Suess-Gasse 24
1150 Wien
Tel./Fax: 984 47 68

CSIPKÓ László
zenetanár
Klosterneuburger Straße 53–55/13
1200 Wien
Tel.: 330 88 59, Mobil: 0664 224 65 32

GALSAY Péter
bárpianista
Wehrgasse 4/3/9-10 1050 Wien

JARDER Gizella
nyugdíjas zenetanár
Knotzenbachgasse 39-45/3-4
1230 Wien
Tel.: 888 78 84

MÓDOS László
operaénekes, zongorahangoló
Argentinerstrasse 66 1040 Wien
Tel.: 969 85 47

OTT Éva Mária, Prof.
koncertzongorista kísérő, zenetanár
Girardigasse 1 Stg.2/ 25
1060 Wien
Tel.: 585 61 33
E-mail: office@belabartok.at
Web: www.belabartok.at

PUSKÁS Erzsébet Magdolna
zenetanár
Karl-Schweighofer-Gasse 10
1070 Wien Tel.: 971 48 47

SIMON Márta
zenetanár, operaénekes, kórusvezető
Kollergasse 15/3 1030 Wien
Tel.: 715 04 48

SCHLOSSER PÉTER RECHTSANWÄLTE

PLANKENGASSE 1 1010 WIEN
TEL.: 01533 6508
E-MAIL: ANNA.PETER@SPLAW.AT
E-MAIL: OFFICE@SPLAW.AT • WEB: SPLAW.AT

DR. LOTHAR SCHLOSSER, LL.M. (NYU)
DR. ANNA SCHLOSSER-PÉTER

Unsere Rechtsanwaltskanzlei bietet Rechtsberatung und Prozessführung für in- und ausländische Unternehmen und Privatpersonen in den folgenden Rechtsbereichen:

- Wirtschafts-, Gesellschafts- und Zivilrecht,
- Urheber-, Marken-, Muster-, Patent- und Wettbewerbsrecht,
- Immobilienrecht, Lebensmittel- und Pharmarecht.

Wir stehen unseren Mandanten insbesondere auch bei grenzüberschreitenden Angelegenheiten zur Verfügung. Die Beratung bieten wir auf Deutsch, Englisch und Ungarisch an.

Ügyvédi irodánk teljes körű jogi tanácsadást nyújt és perbeli képviseletet vállal bel- és külföldi vállalkozások és magánszemélyek részére a következő jogterületeken:

- Gazdasági, társasági és polgári jog,
- versenyjog és szellemi tulajdonjog (szabadalom, használati minta, védjegy, szerzői jogok),
- ingatlanjog, élelmiszer- és egészségügyi jog.

Nemzetközi ügyleteknél is természetesen ügyfeink rendelkezésére állunk.

A tanácsadást német, angol és magyar nyelven nyújtjuk.



Fahrschule Ing. Kovacs **Inhaber Ing. Kovács András**

7132 Frauenkirchen, Franziskanerstr. 18
02172/21288
0664/1202711
office@fahrschule-kovacs.at
www.fahrschule-kovacs.at

Fahrschule Mag. Kovacs **Inhaber Mag. Kovács Hunor**

7111 Parndorf, Dammgasse 1
02166/22856
0669/18101035
info@fahrschule-kovacs.at
www.fahrschule-kovacs.at





**A Béla Bartók Internationale Musikgesellschaft
Österreich Bécs**

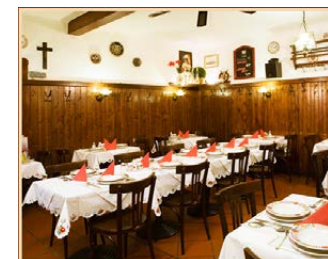
Meghívja Önt tagjai sorába.

Munkánk elsősorban Bartók műveinek népszerűsítése
koncertek, zongoraversenyek, dokumentumfilmek,
szimposiumok, zongorakurzusok
keretén belül.

Béla Bartók Internationale Musikgesellschaft Österreich
Girardigasse 1/25
1060 Wien
Web: www.belabartok.at
E-mail: office@belabartok.at

Ilona Stüberl

Kis Magyar Restaurant
A-1010 Wien
Bräunerstrasse 2
Telefon: 01/533 90 29
Mobil: 0664/33 00 793
Fax: 01/533 90 29/DW 6
E-mail: fodor.maria@aon.at
Homepage: www.ilonastueberl.at



Mindenki figyelmébe ajánljuk



*Bécs belvárosának szívében,
a Graben és Szent István-templom
közvetlen közelében fekvő
kis éttermet.*

*Már 1957 óta finom magyaros ételekkel
és italokkal kényezteti vendégeit.*

Nem csoda, hogy törzsvendégei mind többen lesznek.

*Az étterem harminc vendéget tud befogadni, nyáron
még egy kis kerthelyiség is áll a vendégek rendelkezésére.*

Étlapjaink 8-nyelvűek, az ön vendége is saját nyelvén tud rendelni.

*Különlegességeink a magyaros konyha ismert ételei.
Gyermekeknek fél adagot is találunk.*

Nyitvatartás:

KEDD–VASÁRNAP: 11³⁰–22 óráig

HÉTFŐ: *szünnap*

**Legyen ön is a vendégünk!
Szívesen várja önöket**

Fodor Mária

BÉCS – WIEN – VIENNA

Hotel – Pension CONTINENTAL

Családias hangulatú szálloda a Mariahilfer Strassén!

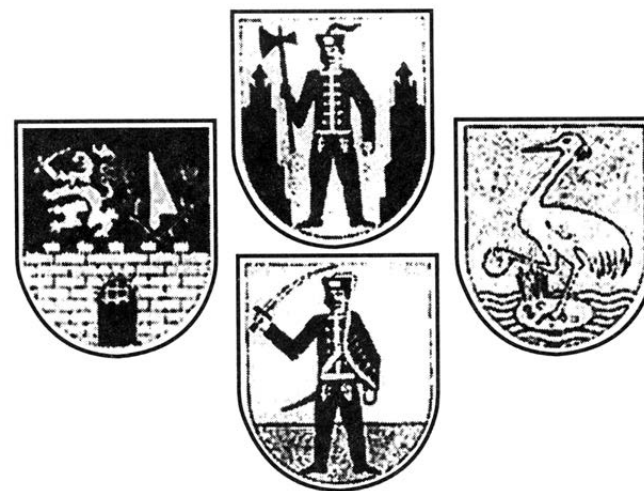
SZOBAFOGLALÁS MAGYAR NYELVEN IS!

www.hotel-continental.at

A-1070 Wien, Mariahilferstrasse 50/Kirchengasse 1
Tel.: +431/523-2418 • Fax: +431/-523-2630
E-mail: hotel.continental@chello.at

BURGENLANDI MAGYAR KULTÚREGYESÜLET

BURGENLÄNDISCH-UNGARISCHER
KULTURVEREIN



Wiener Straße 47
7400 Oberwart
Tel.: 03352/38489
Fax: 03352/38643
E-mail: bukv@aon.at
<http://www.bukv.at>

FELSŐŐR 7400 OBERWART
Telefon körzeti hívószám: 03352

ASZTALOSOK

GANGOLY László
Steinamangerer Str. 24
Tel.: 324 33
Fax: 324 33-4

SZABÓ Klaus
Grazer Str. 22
Tel.: 386 85

**AUTÓJAVÍTÓK
KERESKEDŐK**

BADER VOLVO & SUZUKI
Wiener Str. 95a
Tel.: 325 13-0,
Mobil: 0676/612 97 30

FORD SCHWARZ
Wiener Str. 39
Tel.: 324 24-0,
Mobil: 0664/162 10 88

MERCEDES SCHRANZ
Grazer Str. 111
Tel.: 380 27-0,

CITROEN KÖHLER
Industriestr. 4
Tel.: 348 88-02

PORSCHE INTER AUTO KG
Wiener Str. 93
Tel.: 326 53-0
Fax: 326 53-10

AUTÓ SEGÉLYSZOLGÁLAT

ARBÖ
Roseng. 1
Tel.: 325-52
Fax: 321-51

ÖAMTC
Industriestraße
Tel.: 380 19

BÉRAUTÓ

WÁGNER Alfréd
Taxiunternehmer
Beethovengasse 41
Tel.: 380 49

ÁRUHÁZAK

BILLA
élelmiszer, háztartási cikkek
Steinamangerer Str. 25
Tel: 348 45

BILLA
élelmiszer, háztartási cikkek
Wiener Str. 31
Tel.: 323 11

MÖMA GmbH
bútor
Eisenstädter Bundesstr. 30-32
Tel.: 381 30-0
Fax: 381 30-213

MAGNET Verbrauchermarkt
élelmiszer, háztartási cikkek,
ruha, elektronikai cikkek
Schulgasse 10
Tel.: 341 21

PENNY MARKET
élelmiszer, háztartási cikkek
Schulgasse 18
Tel.: 386 57

QUELLE háztartási
és elektronikai cikkek
Wiener Str. 11
Tel.: 380 75-0
Fax: 380 75-18

**BANKOK,
TAKARÉKPÉNZTÁRAK**

BANK AUSTRIA AG
BALIKA Alfréd,
MIKLÓS József
Wiener Str. 9
Tel.: 380 58-0
Fax: 330 52

BANK AUSTRIA AG
Wiener Str. 11
Tel.: 389 75-0, Fax: 389 75-28

BANK BURGENLAND
Hauptplatz 11
Tel.: 389 13-0, Fax: 389 13-90

RAIFFEISEN BEZIRKSBANK
Wiener Str. 5
Tel.: 325 82-0
Fax: 325 82 399

VOLKSBANK
Dr. SUPPER Alfons
Hauptplatz 10
Tel.: 323 06-0, Fax: 323 06-88

BARKÁCSOLÁS

IMRE Sándor / Alexander
Schnitzlergasse 53
Tel./Fax: 327 19

BIZTOSÍTÁS

MERKUR
Bahnhofstr. 11
Tel.: 323 79-0

**CUKRÁSZDÁK,
ESZPRESSZÓK**

Edwin KUCH
Edi' Café
Wiener Str. 27
Tel.: 352 64



SCHRAMMEL Ferenc
Bahnhofstr. 5
Tel.: 321 36

WAGNER Jenő
Café-Konditorei
Hauptplatz 8
Tel.: 389 71

DROGÉRIA

DM
Wienerstr. 6
Tel: 345 19-0

ELEKTROMOS ÁRUK

ELEKTRO SEPER
Wiener Str. 1
Tel.: 323 27-0

ÉPÍTÉSZ

GIMBEL Heinrich Ing,
Mag., Prof., Arch.
Tervező Iroda
Mozart-Gasse 19
Tel.: 386 29-0
Fax: 384 43
Mobil: 0664/450 61 32

ÉPÍTŐANYAGOK, GÉPEK

GAÁL Sándor
Grazer Str. 97.
Tel.: 322 17

FAKERESKEDŐK

IMRE Lajos
Grazer Str. 102
Tel.: 341 56

IMRE Sámuel
Grazer Str. 34
Tel.: 381 78

FESTŐ-MÁZOLÓ

DRASKOWITZ Heinz
Badgasse 2
Tel.: 324 42
Fax: 324 42-4

GIMNÁZIUM

Zweisprachiges
Bundesgymnasium Oberwart
Badgasse 7
Tel.: 34 02 44
Fax: 31 63 04

HENTES

TÁLLIÁN Rudolf
Hauptplatz 4
Tel.: 326 01

GYÓGYSZERTÁRAK

KRONEN APOTHEKE
Schulg.5
Tel.: 323 71-0



APOTHEKE AM BACH
Grazer Str. 26
Tel.: 335 35

INGATLANKÖZVETÍTŐ

ADORJÁN János, Mag.
Anzengrubergergasse 11
Tel.: 327 08

KELTETŐÜZEM

SZABÓ Anna
Linke Bachgasse 3
Tel.: 325 37

KERTÉSZET

GRAF Anna
Steinamengerer Str. 36b
Tel.: 324 46

KÓRHÁZ

Dornburggasse 80
Tel.: 400-0

KOSÁRFONÓ

GABRIEL Helmut
Steinamengerer Str. 19
Tel.: 332 10

KŐFARAGÓ-SÍRKŐ

JANDL STEIN
JANDL Ferenc
Alte Str. 21
Tel.: 384 15
Fax: 384 15-4

LAKATOSMŰHELY

IMRE Ernst GesmbH
Johann Strauss-Gasse 5
Tel.: 325 23-0
Fax: 325 23-14

KÉTNYELVŰ SZÖVETSÉGI GIMNÁZIUM

Badgasse 7
Tel.: 340 24

MASSZÁZSINTÉZET

FARKAS János
Graf Erdődy-Str. 46
Tel.: 326 16

NYOMDA

GRÖBNER János
Steinamengerer Str. 161
Tel.: 334 03-0



ORVOSOK

LEUSCHNER Guido Dr.

Gyermekszakorvos

Molkerei-Str. 10

Tel.: 389 00-0

Rendel: H-K-P: 8.30-11; 14-16

Cs: 8.30-11

Szo.: 8.30-10, bejelentésre

RAHMANI Schahroch, Dr. med.

általános orvos

Waldmüllergasse 20

Tel.: 386 40-0

Rendel: H-Sz-Cs-P: 8-12

P: 17-19

SEIDLER Verena Dr.

szülés-, nőgyógyász szakorvos,

Hauptplatz 11/14, Atrium 2. Stock

7400 Oberwart

Tel: +43 676 9428566

Időpont egyeztetés alapján

ÓVODÁK

VÁROSI ÓVODA

(FLECK Éva)

Badgasse 4

Tel.: 347 22

GYAKORLÓ ÓVODA

(SZABÓ Edit)

Dornburggasse 93

Tel.: 323 55-0

POSTA

GAÁL Mihály

Wiener Str. 1

Tel.: 326 24

REFORMÁTUS LELKÉSZSÉG

KÁDAS Richard, Ref. Kirchengasse 16

Magyar nyelvű színhátság minden év tavaszán.

Érdeklődni telefonon lehet:

+43 3352/324 16

RENDŐRSÉG

POLIZEI

Bahnhofgasse 4

Tel.: 322-33

SAJTÓ, FÉNYKÉPÉSZ

HORVÁTH Walter

Wiener Str. 11.

Tel.: 322 69

SZÁLLÍTMÁNYOZÁS

PÁLL Lajos

Pallstr. 1, Tel.: 324 73-0

*Szeretettel várunk minden olyan leendő szülőt,
aki gyermekét már megszületése előtt szeretné
jobban megismerni.*

babyzoom

**születés előtti (prenatalis)
diagnosztikai szakrendelés**

Dr. Verena Seidler

szülés-, nőgyógyász szakorvos,
a Felsőöri Kórház főorvosa

Képesítések:

az Osztrák Orvosi Ultrahang Társaság II. minőségi fokozatú oklevele,
az Osztrák Orvosi Kamara speciális genetikai diplomája

Hauptplatz 11/14, Atrium 2. Stock

7400 Oberwart

Telefon: +43 676 9428566

Időpont megbeszélés szerint.

babyzoom

www.babyzoom.at

**SZÁLLODÁK, VENDÉGLŐK**

DROBITS János
Grazer Str. 61, Tel.: 322 66

NEUBAUER Sabine
Wiener Str. 35, Tel.: 324 89-0

TEMETKEZÉSI VÁLLALAT

GANGOLY László
Steinamangerer Str. 24
Tel.: 324 33-0

TÖLLY Ewald
Hyrtlgasse 1
Tel.: 323 58

TEXTILÁRU

MASSING József
Wiener Str. 2
Tel.: 381 42

TRAFIK

BENKŐ Julianna
Grazer Str. 80
Tel.: 385 63

UTAZÁSI IRODA

SÜDBURG COLUMBUS
Haydnhof 2
Tel.: 323 52-0

VÁROSHÁZA

Stadtgemeinde Oberwart
Hauptpl. 9
Tel.: 380 55-0

VEGYESKERESKEDÉSEK

POLSTER Josef
Steinamangerer Str. 54
Tel.: 323 66, 0664 501 66 47

A&O Frische, Shop-MÜHL
Grazer Str. 73
Tel.: 347 30

**ALSÓÓR 7501 UNTERWART****Telefon körzeti hívószám: 03352****AUTÓKERESKEDÉS**

PEUGEOT FRIESZL
TUBA Alex
Steinamangererstr. 371
Tel.: 350 35

**BANK,
TAKARÉKPÉNZTÁR**

RAIFFEISENKASSE
KELEMEN Ernő
Nr. 314
Tel.: 381 14-0
Fax: 381 14 15

BÚTOR, BERENDEZÉS

MÖBEL LUTZ
SEPER József
Steinamangererstr. 320
Tel.: 339 00-0

ELEMI ISKOLA

RÁCZ András
mb. igazgató
Nr. 231
Tel.: 342 08

**ÉPÍTKEZÉSI, HÁZTARTÁSI
ANYAG, SZERSZÁMOK,
TÜZELŐ, KERTÉSZET**

RAIFFEISEN-LAGERHAUS
Bundesstr. 316
Tel.: 389 24

TEUBL GMBH
BENKŐ Ferenc
Steinamanger Str. 323
Tel.: 352 29

ÉRTÉKPAPÍR-ÜGYNÖK

NÉMETH János
Nr. 262
Tel.: 328 67

**HELYTÖRTÉNETI
GYŰJTEMÉNY**

Nr. 208-209
SZABÓ Ernő vezető
Nr. 235
Tel.: 341 79



KERESKEDŐ

NÉMETH Manfréd
élelmiszer, háztartás
Nr. 275
Tel.: 341 17

MEZŐGAZDASÁGI KERTÉSZETI GÉPEK

WEBER János
Bundesstr. 321
Tel.: 331 62
Fax: 324 29

ÓSZERES-ANTIKBÚTOR KERESKEDŐ

PFEIFFER Mihály
Nr. 287
Tel.: 330 50

RÓMAI KATOLIKUS PLÉBÁNIA

GÁSPÁR Adalbert OSB lelkész
Nr. 226
Tel.: 341 08

SZÁLLÍTÓ, HOMOKBÁNYA

LISZT Ferenc
Nr. 203
Tel.: 341 10,
Mobil: 0664/420 85 41

VENDÉGLŐSÖK

FARKAS István
Nr. 272
Tel.: 387 61

INTERSPAR ÖNKISZOLGÁLÓ
ÉTTEREM
Bundesstr. 316
Tel.: 386 91

Ungarischer Hof
KLOIBER Josef
Nr. 219.



ŐRISZIGET 7501 SIGET IN DER WART
Közigazgatásilag Vasvörösvár = Rotenturm i.d. Wart-hoz tartozik
Telefon körzeti hívószám: 03352

ELEKTROMÉRNÖK

IMREK Erich
okl. mérn.
Nr. 84
Tel.: 325 07

GÉPÉSZMÉRNÖK

PLANK József, Dr.
okl. mérnök, közl. szakértő
Nr. 100
Tel.: 325-67-0

ELEMI ISKOLA

MIKLÓS Wilhelm
igazgató-tanító
Nr. 2
Tel.: 332 29

EVANGÉLIKUS LELKÉSZI HIVATAL

MESMER Ottó
ev. lelkész
Nr. 79
Tel.: 333 35
Fax: 336 94

MESMER Enikő
ev. kántor
Nr. 79

TELEKI Grete
Nr. 104
Tel.: 331-60

KERESKEDŐK

MIKLÓS Vilmos
áruház
Nr. 85
Tel.: 325 45

PATHY Lajos
vegyeskereskedés,
néprajzi magángyűjtemény
Nr. 82
Tel.: 325 01

PLANK Emil
vegyeskereskedés, tüzelő
Nr. 40
Tel.: 325 24

VENDÉGLŐ

MIKLÓS Vilmos
Gasthaus zum Kirchenwirt
Nr. 3

TÉGLAGYÁR

Wienerberger
Ziegelindustrie AG.
Steinamangerer Str. 3
Tel.: 325 50 Tel.: 332 02-0

FELSŐPULYA 7350 OBERPULLENDORF

Telefon körzeti hívószám: 02612

ASZTALOSÜZEM

HADERER Eduard
Lisztgasse 4.
Tel.: 425-76

ÁRUHÁZAK

BILLA
Élelmiszer, háztartási cikkek
Augasse 31
Tel.: 429 31

PENNY Markt
Élelmiszer, háztartási cikkek
Hauptstraße 65
Tel.: 423 48

MAGNET
Élelmiszer, háztartási cikkek
Gymnasiumstraße 23
Tel.: 438 08

HOFER KG
Élelmiszer, háztartási cikkek
Burgenlandstraße 1
Tel.: 426 82

SPAR AG
Élelmiszer, háztartási cikkek
Burgenlandstraße 3
Tel.: 455 53

AUTÓ SEGÉLYSZOLGÁLAT

ARBÖ
Stoob-Süd 12
Tel.: 421 21
Pannen-Notruf: 123

ÖAMTC
Eisenstädterstraße 26
Tel.: 426 67
Pannen-Notruf: 120

BANKOK

BANK AUSTRIA
Hauptstraße 2
Tel.: 050505-344 00

BKS BANK
Hauptplatz 1.
Tel.: 423 56 és 423 31

HYPO-BANK BURGENLAND
Hauptstraße 9
Tel.: 421 93-0

PSK-BANK
Hauptstraße 69
Tel.: 0577 677-7350

RAIFFEISEN BANK
Hauptstr. 34. Tel.: 423 34

**BŐRÁRUK**

PETRONCZKI Péter
Hauptstr. 39.
Tel.: 421 79

CIPŐSZAKÜZLETEK

DELKA
Hauptstraße 33
Tel.: 050302-567 00

GRABNER Hans
Hauptstr. 36.
Tel.: 423 05

KOVÁCS Wilhelm
Hauptstr. 12. Tel.: 422 14

RENO
Burgenlandstraße 3
Tel.: 436 69

CUKRÁSZDA-PÉKSÉGEK

Bread & Butter
Hauptstraße 3
Tel.: 458 64

Gradwohl Bio Vollwertbäckerei
Hauptstraße 5
Tel.: 431 01

Brotstadl VARGA
Hauptplatz 2
Hauptstraße 46
Gymnasiumstraße 23

KOO Roland
Augasse 20.
Tel.: 423 96

Zuckerhut
Spitalstraße 1
Tel.: 460 95

DOHÁNY, TRAFIKÁRU

HNILICA Erich
Hauptstraße 44
Tel.: 422 42

KOO Erich
Spitalstraße 2
Tel.: 434 41

MORES-HERTZOG Marilyn
Hauptstraße 75
Tel.: 423 26

STIMAKOVITS Alois
Hauptstraße 27
Tel.: 433 84

DROGÉRIA ÉS ILLATSZERTÁR

BIPA
Hauptstraße 65
Tel.: 436 03

BLAGUSZ
Hauptstraße 38
Tel.: 423 16

FREYLER Josef
Hauptplatz 13
Tel.: 421 34

ELEKTROMOS ÁRUK

FLIESZAR Ges.m.H
Friedhofweg 4.
Tel.: 422 65, 425 79

KNEISZ-FLIESZAR
Hauptstraße 48 Tel.: 422 65

LEHRNER Elektro GmbH
Hauptplatz 10
Tel.: 422 45

**ELEKTROMOS
MÉRŐMŰSZEREK**

NORMATRON
Berggasse 59
Tel.: 458 39-18, Fax: 458 39-14
E-mail: office@normatron.at

ÉPÍTŐMESTER

PFNIER & CO.
Bauunternehmen GmbH
Gymnasiumstr. 13-15
Tel.: 422 58-0

ÉTTERMEK

HABE D'ERE Heurigenrestaurant
Hauptstraße 61
Tel.: 433 30

KRAIL Paul
Hauptstraße 37
Tel.: 422 20 (vendégszobák)

SCHMYEDE
Hauptplatz 15
Tel.: 421 90

SPORTHOTEL KURZ
Stadiongasse 16
Tel.: 432 33
(Vendégszobák)

FODRÁSZAT

BAUER Rudolf
Augasse 27
Tel.: 423 53

BUBITS Brigitte
Hauptstraße 15
Tel.: 437 91

FILIPPOVITSCH Peter
Hauptstraße 34
Tel.: 424 50

TOMSICH Christine
Hair by Tina
Schlossplatz 6
Tel.: 429 23

HENTES ÉS MÉSZÁROS

MILETICH Walter
Hauptstr. 18.
Tel.: 421 80

HATWAGNER GmbH
Hauptstraße 6
Tel.: 421 33

HIVATALOK

JÁRÁSI TANÁCS
Hauptstr. 56.
Tel.: 425 31

JÁRÁSBÍRÓSÁG
Hauptstr. 7.
Tel.: 425 02

JÁRÁSI ISKOLATANÁCS
Hauptstr. 56.
Tel.: 425 31

VÁROSHÁZA
Hauptstr. 9.
Tel.: 422 07

KÁVÉHÁZAK

EDUSCHO – SCHMIDT Peter
Hauptstraße 5
Tel.: 432 85

EXPRESSO – KOTH Petra
Hauptstraße 41
Tel. 423 25

KÓRHÁZ

ALLG. ÖFFENTL. LANDES-
KRANKENHAUS
Spitalstr. 32
Tel.: 05 79 79-340 00

KÖNYV, PAPÍR, IRODASZER

HOTZ-BEHOFISITS Rudolf
Hauptstr. 8.
Tel.: 422 51

OPTIKUSOK

HENGGE Helmuth
Hauptstraße 11
Tel.: 424 00

PEARLE Österreich GmbH.
Hauptstr. 60
Tel.: 427 37

WOHLFART Christian
Hauptstraße 6
Tel.: 430 52

ÓRAKERESKEDŐK

BODA Norbert
Hauptstraße 5
Tel.: 425 57

JINDRA Hans
Hauptstraße 50
Tel.: 422 93

ZAUNER Johannes
Spitalstraße 7.
Tel.: 423 29

PATIKA

APOTHEKE „ZUM MOHREN“
SZCZEPANSKI Mag. Alfred
Schlossplatz 1
Tel.: 423 39

POSTA

POSTFILIALE OBERPULLENDORF
Hauptstraße 69
Tel.: 0577 677-7350

RENDŐRSÉG

POLIZEI
Hauptstraße 7
Tel.: 059/133-1220305

TAXI

ARNBERGER Franz
Tel.: 0664/333 39 03

ISTVANITS Johann
Tel.: 0664/596 02 49

PATEK Josef
Tel.: 0664/52 52 520

UTAZÁSI IRODA

BLAGUSS TOURISTIK GMBH
Internationales Reisebüro
und Autobusunternehmen
Wienerstraße 26
Tel.: 425 95

VENDÉGLŐK

JAGODITS Tamás
Gasthaus Domschitz
Hauptstrasse 10.
Tel.: 422 28, Mobil: 0664 393 5767
Honlap: www.domschitz.at

MAYER Johann
Spitalstraße 4
Tel.: 0664/493 99 92

SCHLÖGL-DRAGSCHITZ Irene
Ungargasse 3
Tel.: 422 83



MAGYAR NYELVŰ EGYHÁZI SZERTARTÁSOK BURGENLANDBAN

Római katolikus:

Kismarton / Eisenstadt

A magyar szentmise minden hónap 3. vasárnapján a ferences templomban 11 órakor.

7000 Eisenstadt, J. Haydngasse 31

Felvilágosítás: Ft.Pál László kanonok, püspökhelynök

Tel.: 0043 2682 777 DW 346, Fax DW

E-mail: laszlo.pal@martinus.at, www.martinus.at

Minden vásár- és ünnepnapon:

Alsóór 8.30 és 9.15 óra

Felsőór 10.00 (az altemplomban)

Felsőpulya 8.45 (a Szt. Ferenc templomban)

Középpulya 10.00 óra

Őrisziget 10.15 (négyyszer egy évben)

Evangélikus:

Pfar. Mag Mesmer Ottó

7501 Őrisziget Nr. 79

Telefon: 0043 33 52 333 35, Fax: 0043 33 52 336 94

Református:

Felsőór: a hónap minden 2. és 4. vasárnapján 9.30

A kétnapos ünnepek első napján 9.30

Biblia óra iskolai időben minden szerdán 19.00

Kádas Richard, Tel.: 0043 3352/324 16

MAGYAR NYELVŰ EGYHÁZI SZERTARTÁSOK BÉCSBEN ÉS KÖRNYÉKÉN

Római katolikus:

Minden vásár- és ünnepnap.

Felvilágosítást ad: főtisztelendő SIMON Ferenc esperes, főlelkész
Egyházközségi iroda: 1070 Wien, Döblergasse 2/30b, Tel./Fax: 526 49 72-25

E-mail: bmke@katolikus.at, Internet: www.katolikus.at

Minden szombaton a Collegium Pazmaneumban,
a harmadik emeleti kápolnában 17 órakor előesti szentmise van.

1090 Boltzmanngasse 14

Felvilágosítás: 0043 1 3191403 (porta hétköznap 8–16 óráig)

www.pazmaneum.katolikus.hu



Gyónási lehetőség a Stephansdomban:

SIMON Ferenc esperes plébános

Felvilágosítás: bmke@katolikus.at, www.katolikus.at

Rektor: DTh.Dipl.Ing VARGA János (0043 1 319 140 318),

E-mail: collegiumpazmaneum@gmail.com

Gyónási lehetőség:

Felvilágosítás a www.pazmaneum.katolikus.hu honlapon,
illetve szombatonként a Pazmaneumban.

Bécsújhely: a Schmuckerau-i plébánia templomban

A pontos időpontok az egyházközség honlapján megtalálhatók

Internet: www.katolikus.at

Felvilágosítással minden római katolikus misével kapcsolatban

Főtisztelendő SIMON Ferenc esperes tud szolgálni

Tel./Fax: 526 49 72-25

E-mail: bmke@katolikus.at, Internet: www.katolikus.at

Róm.Kat. Lelkipásztori Központ / Röm.Kath. Seelsorger-Zentrum,
4600 Wels, Herrenstrasse 2.

Levelezési cím: 4020 Linz Salzburgerstr 24 / Pfarre St. Anton

Református:

Ausztriai Magyar Református Lelkigondozó Szolgálat

Minden vasárnap 17 órakor, kivéve a hónap első vasárnapját

A belvárosi Református Egyház templomában: 1010 Wien, Dorotheergasse 16

KARVANSZKY Mónika

Tel.: 43 699 188 78068

E-mail: bemarefo@gmail.com, Web: www.becci.reformatusok.com

Evangélikus:

Minden hónap első vasárnapján 11 órakor

1070 Wien, Lindengasse 44

Lelkészi hivatal: 1060 Wien, Capistrangasse 2/15, WAGNER Szilárd

Tel.: 0650/587 77 12

Izraelita szertartás magyar nyelven nincs.

Információ: Israelitische Kultusgemeinde Wien,

1010 Wien, Seitenstettengasse 4

Pension Am Anger

Fam. Depauly
Am Anger 20
A-7100 Neusiedl am See
Tel./Fax: +43 2167 2574
E-mail: pensionamanger@aon.at



Családias Panziónk Neusiedl szívében (egy órára Béctől), csendes utcában várja vendégeit bőséges büfé reggelivel.

12 szoba 34 férőhellyel. Kellemesen berendezett szobáink televízióval felszereltek, valamint zuhanyzós, WC-s fürdőszoba tartozik hozzájuk.

A magyaron kívül az alábbi nyelveken állunk rendelkezésükre: német, angol, olasz.

A szoba árába belefoglaltatik a *Neusiedl See Card*, mellyel számos szolgáltatás vehető igénybe ingyenesen a Fertő tó régiójában.

Panziónk elő- és utószezoni ajánlata, hogy amennyiben 7 éjszakát tölt el nálunk, mindössze 6-ot fizet.

Vonattal érkező vendégeinket a helyi vasútállomásról ingyenesen Panziónkba szállítjuk.

IPARI VÁSÁROK internet címei

Iparágak szerint:

Wirtschaftskammer Österreich: www.wk.or.at

Városok szerint:

Wien: www.messe.at

Tulln: www.tulln.at

Graz: www.messe-graz.at

Linz: www.reedexpo.at

Wels: www.welser-messe.com

Salzburg: www.reedexpo.at

Klagenfurt: www.kaertnermessen.at

Dornbirn: www.dornbirnermesse.at

Nemzetközi ipari vásárok:

Verband der deutschen Messenwirtschaft:
www.auma.de

Ez a web-oldal keresőgéppel is rendelkezik,
amellyel országok, városok,
illetve iparágak szerint is lehet keresni.



Ha magyar vagy – gyere,
szívesen látunk.
Az egyik segítse a másikat,
erre mindnyájan várunk.
Ha együtt vagyunk belátjuk valóban
a barátság mellett pénz is kell
és ez így jól van.
A tagsági díjat se felejtsetek el,
és mindenki e fizetését
intézzze el.

† László Géza

*Minden kedves klubtársunknak
felhívjuk a figyelmét, hogy
a 2023-as tagdíjat (30 Euro, nyugdíjasoknak 20 Euro)
az ÉVKÖNYV kézhezvétele után
legyen szíves befizetni.
Bankverbindung: Bank Austria
BLZ: 12000
IBAN: AT921100003210038000
BIC: BKAUATWW*

**Amennyiben a 2024-es Évkönyvben hirdetni kíván,
szíveskedjék ezt a szándékát 2023. szeptember 30-ig közölni!**

Absender:

An den

.....
Familienname, Vorname

.....
Staatsbürgerschaft

Beruf:

Selbständig

Unselbständig

Freiberuflich

Adresse:

.....
Straße, Platz, Gasse Nr.

.....
PLZ Wohnort:

.....
Telefon, Fax, Mobiltelefon

.....
E-mail Adresse


KALÁKA-CLUB
AUSTRIA

Ökonomische
Interessengemeinschaft
der Ungarn in Österreich
Ausztriai Magyarok Gazdasági
Érdekközössége

Laurenzerberg 5/1/8
(Schwedenplatz 2/1/8)
A-1010 Wien

Absender:

An den

.....
Familienname, Vorname

.....
Staatsbürgerschaft

Beruf:

Selbständig

Unselbständig

Freiberuflich

Adresse:

.....
Straße, Platz, Gasse Nr.

.....
PLZ Wohnort:

.....
Telefon, Fax, Mobiltelefon

.....
E-mail Adresse


KALÁKA-CLUB
AUSTRIA

Ökonomische
Interessengemeinschaft
der Ungarn in Österreich
Ausztriai Magyarok Gazdasági
Érdekközössége

Laurenzerberg 5/1/8
(Schwedenplatz 2/1/8)
A-1010 Wien

BELÉPÉSI NYILATKOZAT / BEITRITTSERKLÄRUNG

- Alulírott kijelentem, hogy az „Ausztriai Magyarok Gazdasági Érdekközösségébe, a „KALÁKA-CLUB”-ba rendes/rendkívüli tagként belépek és az egyesület alapszabályait magamra nézve érvényesnek tekintem.
Als Unterzeichneter erkläre ich hiermit, dass ich dem Verein „Ökonomische Interessengemeinschaft der Ungarn in Österreich – KALÁKA-CLUB“ als ordentliches/außerordentliches Mitglied beitrete und die Vereinsstatuten als für mich verbindlich betrachte.
- Hajlandó vagyok a klubmunkában részt venni
Ich bin bereit an der Clubarbeit teilzunehmen
- Kérem felvételem a vállalkozók címtárába
Ich ersuche um Aufnahme ins Branchenverzeichnis
- A címtárba kiemelt hirdetést kérek.
Ich ersuche um Veröffentlichung einer Anzeige im Branchenverzeichnis

Kelt/Dátum

Aláírás/Unterschrift

BELÉPÉSI NYILATKOZAT / BEITRITTSERKLÄRUNG

- Alulírott kijelentem, hogy az „Ausztriai Magyarok Gazdasági Érdekközösségébe, a „KALÁKA-CLUB”-ba rendes/rendkívüli tagként belépek és az egyesület alapszabályait magamra nézve érvényesnek tekintem.
Als Unterzeichneter erkläre ich hiermit, dass ich dem Verein „Ökonomische Interessengemeinschaft der Ungarn in Österreich – KALÁKA-CLUB“ als ordentliches/außerordentliches Mitglied beitrete und die Vereinsstatuten als für mich verbindlich betrachte.
- Hajlandó vagyok a klubmunkában részt venni
Ich bin bereit an der Clubarbeit teilzunehmen
- Kérem felvételem a vállalkozók címtárába
Ich ersuche um Aufnahme ins Branchenverzeichnis
- A címtárba kiemelt hirdetést kérek.
Ich ersuche um Veröffentlichung einer Anzeige im Branchenverzeichnis

Kelt/Dátum

Aláírás/Unterschrift